GERMANISCHER BÜCHERSCHATZ
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED HOLDER.
11. 1 Mark.

OTFRIDS EVANGELIENBUCH

HERAUSGEGEBEN

VON

PAUL PIPER.

ZWEITER THEIL.

KURZES WÖRTERBUCH.



FREIBURG i. B. und TÜBINGEN 1884.
AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG von J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK).

GERMANISCHER BÜCHERSCHATZ

HERAUSGEGEBEN VON

ALFRED HOLDER.

Eine Sammlung von Quellenschriften für germanisches Alterthum und Mittelalter, gleichviel in welcher Sprache oder Mundart überliefert, ist bei dem mehr und mehr zur Geltung kommenden Bedürfniss unseres Volkes, mit Leben und Weben der eigenen Vergangenheit sich vertraut zu machen, gewiss gerechtfertigt. Auf dem Gebiete des classischen Alterthums und der ausländischen Litteratur ist Aehnliches schon längst, und zwar mit bestem Erfolge, versucht worden.

Die Reihe eröffnet, wie billig, des Tacitus Germania (1) in einer Textgestalt, welche den aus dem achten Jahrhundert stammenden Archetypus darstellt und durch weitere vom Herausgeber seit seiner Recension vom Jahre 1878 auf Grund neuen handschriftlichen Materials geführte Untersuchungen ihre Bestätigung gefunden hat. Jede Abweichung vom Archetyp ist durch *Cursiv-Druck* ausgezeichnet. — Einhart's Leben Karl's des Grossen (2) ist unter Benützung des in den Ausgaben von Pertz-Waitz und Jaffé-Wattenbach niedergelegten reichen Materials, sowie auf Grund eigener Collationen bearbeitet. — Die Ausgabe des Beowulf (3. 12. 13) gibt in ihrem ersten Hefte (3) ein getreues Bild der Handschrift nach der vom Herausgeber im Jahre 1876 während eines vierwöchentlichen Aufenthaltes in London gemachten Vergleichung. Alles den Vorgängern noch lesbar gewesene, jetzt verschwundene, ist *cursiv* gedruckt; wesentlichen Dienst leistete die Original-Collation von Benjamin Thorpe aus dem Jahre 1830, welche in den Besitz des Herausgebers gelangt ist. Unlesbare einzelne Buchstaben sind durch ebenso viele eckige Puncte ausgedrückt, Ausradiertes ist in runde Klammer gesetzt. Heft II (12) enthält den berichtigten Text mit knappem Apparat und Wörterbuch, Heft III (13) ein vollständiges Glossar. — Die Herausgabe von Otfrid's Evangelienbuch mit Wörterbuch (4. 11) hat Herr Professor Dr. Paul Piper be-

GERMANISCHER BÜCHERSCHATZ
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED HOLDER.
11. 1 Mark.

OTFRIDS

EVANGELIENBUCH

HERAUSGEGEBEN

VON

PAUL PIPER.

ZWEITER THEIL:

KURZES WÖRTERBUCH.



FREIBURG I. B. UND TÜBINGEN 1884.
AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK).

KURZES

OTFRIDWÖRTERBUCH

BEARBEITET

VON

PAUL PIPER.



FREIBURG I. B. UND TÜBINGEN 1884.
AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK).

Druck von H. Laupp in Tübingen.

A.

abahôn sw. v. II. für verkehrt halten, verkennen, verschmähen.
âband st. m. *(a)* Abend.
ab-got st. m. *(a)* Götze.
ab-grunti st. n. *(ja)* Abgrund, Hölle.
ab-lâzi st. n. *(ja)* Erlass, Vergebung.
abohôn sw. v. II. s. *abahôn.*
abuh adj. verkehrt, böse; st. n. *(a)* *in abuh* auf verkehrte, böse Weise.
â-bulgi st. n. *(ja)* Zorn.
ab-uuert adj. entfernt; m. D.
adal st. n. *(a)* edle Abkunft.
adal-erbi st. n. *(ja)* Erbgut.
adal-erbo sw. m. Stammgutserbe.
adal-kunni st. n. *(ja)* edle Abstammung.
â-deilo sw. m. m. G. unteilhaft.
afarôn s. *aforôn.*
afolôn sw. v. II. sich anstrengen, beeifern; m. G.
aforôn sw. v. II. wiederholen, erneuern.
aftara s. *aftero.*
after Präp. m. D. u. I. nach, hinter, gemäss, längs, über — hin; Adv. nachher.
aftero comp. Adj. nachfolgend.
after-ruafan red. v. *(a)* nachrufen.
afur adv. wieder, zurück; aber.
agaleizi st. n. *(ja)* angestrengtes Streben, Eifer.
agaleizo Adv. emsig, angestrengt.

ahta st. f. *(a)* Nachdenken, Erwägung, Würdigung.
âhten sw. v. I. m. G. verfolgen, nachstellen, eindringen auf.
ahto Num. card. acht.
ahtôn sw. v. II. beachten, bedenken, überlegen, erstreben.
akar st. m. *(a)* Acker.
akus st. f. *(i)* Axt.
â-kust st. f. *(i)* Verdorbenheit, Gebrechen, Fehler.
al Adj. all, ganz; adv. ganz, vollständig; *alles* adv. ganz, in jeder Hinsicht.
ala-beziro Compar. besser.
ala-festi Adj. durchaus fest.
ala-festî cons. f. *(în)* *in a.* ganz sicher.
in **ala-gâhe**, *in alagâhî, in alagâhûn* sofort, ganz schnell, plötzlich.
in **ala-halba**, *in alahalbôn* nach allen Seiten, in jeder Beziehung, ganz und gar.
in **ala-lîchî** ganz gleich.
in **ala-nâhî** vor kurzem, soeben.
â-lang Adj. unversehrt, ungemindert.
ala-niuui Adj. ganz neu.
in **ala-nôt** mit zwingender Gewisheit.
in **ala-thrâtî** sofort, ohne Aufschub.
ala-uualtenti part. Adj. allwaltend; m. G.
ala-uuâr Adj. Adv. ganz wahr, *zi alauuâre, in alauuâr, in ala-*

uuâra, in alauuârî fürwahr, gewiss.
ala-uuas Adj. ganz scharf.
ala-zioro Adv. ganz schön.
ale-drâti, ale-thrâti s. *alathrâti*.
â-leiba st. f. *(a)* Ueberbleibsel.
al-fol, al-ginuagi s. *fol, ginuagi*.
al-gi-uuis Adj. ganz gewis.
alla-fart, alla-hant, alla-uuîsa s. *fart, hant, uuîsa*.
alles ad. anders.
alles-uuanana Adv. anderswoher.
alles-uuâr Adv. anderswo.
alles-uuaz Pron. etwas anderes.
alles-uuiht Pron. etwas anderes.
alles-uuio Adv. anders.
alliebesten s. *liob*.
alt *Adj. alt, bejahrt, aus früheren Zeiten stammend, veraltet, hartnäckig*.
alta sw. n. Alter.
alt-ano sw. m. Vorfahr.
altar st. n. *(a)* Alter, Verderben.
altâri st. m. *(ja)* Altar.
alt-duam st. n. *(a)* Greisenalter.
altên sw. v. III. alt werden.
alt-fater cons. m. Erzvater, Patriarch.
alt-fordoro sw. m. Vorfahr, Ahn.
alt-gilâri st. n. *(ja)* Stammsitz.
alt-giscrîb s. *giscrîb*.
alt-mâg st. m. *(a)* Vorfahr.
alt-quena sw. f. alte Ehefrau.
alt-uuorolt st. f. *(i)* alte Menschengeschlecht.
âmar-lîh s. *iâmarlîh*.
ambaht st. n. *(a)* Amt.
âmen Interj. Amen.
ân s. *âna*.
an v. prät. präs. gönnen, schenken.
âna Präp. m. Acc. ohne, ausser; *âna thes* ohnedies.
ana s. *anan*.
ana-blâsan red. v. *(a)* m. dopp. Acc. einhauchen.
ana-brechôn sw. v. II. zornig anfahren.
ana-fâhan red. v. *(a)* in Angriff nehmen.
ana-fartôn sw. v. II. heftig anfahren.
ana-gân unr. v. m. Akk. herankommen.
ana-gengi st. n. *(ja)* Anfang.
ana-gift st. f. *(i)* das Hervorbringen.
ana-gin s. *anaginni*.
ana-ging st. m. *(a)* Anfahren, heftige Anrede.
ana-ginni st. n. *(ja)* Anfang.
ana-guat st. n. *(a)* das höchste Gut.
ana-halba st. f. *in allên a., in allên anahalbôn* in jeder Hinsicht, überall an.
ana-leggen sw. v. I. refl. m. Akk. anlegen.
ana-liggen st. v. *(a)* beschwerlich fallen, anliegen.
ana-lîchi st. n. *(ja)* vollständige Gleichheit.
ana-lust st. f. *(i)* Wohlgefallen.
anan Präp. m. D. u. A. an, auf, gegen.
ana-queman st. v. *(a)* m. A. gelangen zu.
ana-râti st. n. *(ja)* Verrat, Anschlag, Nachstellung.
ana-ruafti st. n. *(ja)* Anrufen, Betteln.
ana-sehan st. v. *(a)* ansehen.

ana-scouuôn sw. v. II. anschauen.
ana-thîhan st. v. *(i)* anwachsen, angedeihen.
ana-uualt st. f. *(i)* Tummelplatz.
ana-uuâni Adj. fasslich, verständlich; st. n. *in a.* wie zu erwarten.
ana-uuart Adj. kundig, gewahr.
ana-uuenten sw. v. I. m. dopp. Akk. zuwenden.
ana-uuerfan st. v. *(a)* m. A. bewerfen.
ana-uuert s. *ana-uuart.*
ana-uuesan st. v. *(a)* innewohnen.
ana-zellen sw. v. I. m. dopp. Acc. beschuldigen.
an-dag s. *antdag.*
ander Pron. anderer; *in ander* anders.
ander-lîh Adj. andersartig.
ango Adv. bange.
angust st. f. *(i)* Beängstigung, Besorgniss, Angst.
angusten sw. v. I. m. G. d. S. in Angst geraten wegen.
an-luzzi, an-nuzzi st. n. *(ja)* Antlitz.
ano sw. m. Ahn, Vorfahr.
anst st. f. *(i)* Gnade.
ant-dag st. m. *(a)* **ant-dago** sw. m. entsprechende Tag, achte Tag.
ant-fang st. m. *(a)* Empfang.
ant-fangi st. n. *(ja)* Aufnahme.
ant-fristôn sw. v. II. auslegen.
anti-kristo sw. m. Antichrist.
ant-luzzi st. n. *(ja)* s. *annuzzi.*
anto sw. m. (oder *anta* sw. f.?) Vergeltung.
antôn sw. v. II. empfinden.
ant-reita st. f. *(a)* Reihenfolge, Ordnung.
ant-uuurten sw. v. I. antworten.
ant-uuurti st. n. *(ja)* **ant-uuurtî** cons. f. *(în)* Antwort, Entgegnung.
aphul st. m. *(i)* Apfel.
arabeit st. f. *(i)* Arbeit, Anstrengung, Trübsal, Strafe.
arabeitôn sw. v. II. sich abmühen.
ara-muatî s. *armuatî.*
arg Adj. böse, gottlos; Comp. *argero.*
argî cons. f. *(în)* Bosheit.
arca, archa st. f. *(a)* Arche.
arm Adj. arm, elend.
arm st. m. *(a)* Arm.
arma-lîh Adj. s. *armilîh.*
arm-herzi Adj. barmherzig.
armmuatî cons. f. *(în)* s. *armuatî.*
armo sw. m. Arm.
armuatî cons. f. *(în)* Armut, Elend.
arno-gi-zît st. f. *(i)* Erntezeit.
arnôn sw. v. II. ernten.
â-rûmi st. n. *(ja)* Gelegenheit.
â-runti st. n. *(ja)* Botschaft, Sendung, Kunde.
arzât st. m. *(a)* Arzt.
asga st. f. *(a)* Asche.
ast st. m. *(i)* Ast.
â-suîh st. m.? n.? Abfall.
aualôn, auarôn s. *afolôn, aforôn.*
auur s. *afur.*
â-uuiggon adv. D. abwegs, irre.
âz s. *ezzan.*
âz st. n. *(a)* Aas, Frass.

B.

bad st. n. *(a)* Bad.
badôn sw. v. II. baden.
bâga st. f. *(a)* Wortstreit, Wider-

spruch; *in b. gigangan* m. G. bestreiten; *âna b.* fürwahr, wahrlich.

bâgên sw. v. III. streiten.

bald Adj. kühn, zuversichtlich; Adv. *baldo.*

baldî f. Zuversichtlichkeit.

bald-lîcho Adv. kühn, zuversichtlich.

balo st. m. *(va)* Bosheit, boshafte Anschlag, Hinterlist.

ban st. m. *(a)* Verbot, Bann.

bant st. n. *(a)* Fesselung, Fessel.

bâra st. f. *(a)* Tragbahre.

barm st. m. *(i)* Schoss.

barn st. n. *(a)* Kind, Menschenkind, *bî barne* Mann für Mann, der Reihe nach.

baz comp. Adv. besser, *mir ist es b.* ich habe Vorteil davon; *ni uuas thes lachanes thi baz* der Vorhang nützte nichts mehr.

bêde Num. card. beide.

beh st. n. (*a*) Pech, Hölle.

bein st. n. *(a)* Knochen, Gebein; *helphantes b.* Elfenbein.

beiten sw. v. I. m. G. nötigen zu.

beitôn sw. v. II. m. G. warten auf.

bekin st. n. *(a)* Becken.

beldî cons. f. (*în*) **beldida** st. f. *(a)* Kühnheit, Vermessenheit.

belgan st. v. *(a)* auch refl. unwillig sein, zürnen.

beraht Adj. hell.

beran st. v. *(a)* tragen, bringen, hervorbringen, gebären, zeugen, das Leben geben.

berg st. m. (*a*) Berg.

bergan st. v. *(a)* verbergen, verstecken.

beta st. f. *(a)* Bitte.

beta-hûs s. *betohûs.*

betalâri st. m. *(ja)* Bettler.

beto-hûs st. n. *(a)* Bethaus.

betolôn sw. v. II. betteln.

beto-man cons. M. Beter.

betôn sw. v. II. beten, anbeten, Gottesdienst thun.

betti st. n. (*ja*) Bett, Lager.

betti-riso sw. m. Bettlägerige.

beziro comp. Adj. besser.

bezisto superl. Adj. beste; adv. *bezist.*

bî Präp. m. D. bei, um, gegen, wegen; m. Acc. wegen, um — willen, für, hinsichtlich, bei (beteuernd); m. I. beim Pron.: *bî thiu* deshalb; *bî hiu* weshalb.

biatan st. v. (*u*) darbieten.

bibinôn sw. v. II. beben.

bi-bringan st. v. (*a*) hinbringen, vollbringen; auch refl. sich erfüllen.

bi-delban st. v. (*a*) begraben.

bi-derbi adj. s. *bitherbi.*

bi-dîhan s. *bithîhan.*

bi-drahtôn sw. v. erwägen, bedenken.

bi-driagan st. v. (*u*) betrügen.

bi-duan *unr. v.* zumachen, verschliessen.

biegên sw. v. III. misgünstig blicken auf.

biet st. m. (*a*) Altar.

bi-fâhan red. v. (*a*) umfassen, ergreifen, reichen.

bi-fallan red. v. (*a*) fallen, gestürzt werden.

bi-felahan st. v. (*a*) befehlen, übergeben.

bi-fellen sw. v. I. niederstrecken, besiegen.

bi-festen sw. v. I. befestigen, bewahreu.

bi-fillen sw. v. I. schlagen, geisseln.

bi-findan st. v. (*a*) erfahren, bemerken.

bi-fora adv. vorher; *b. lâzan* vorziehen; *b. uuesan* den Vorzug haben.

bi-forên sw. v. III. besorgen, verwalten.

bi-gân v. red. (*a*) betreiben, ausüben.

bi-giazan st. v. (*u*) benetzen.

bi-giht st. f. (*i*) Bekenntnis.

bi-ginnan st. v. (*a*) beginnen, anfangen, versuchen.

bi-gonôto adv. vollständig, gehörig.

bi-goumen sw. v. I. m. refl. Dat. sich hüten.

bi-graban st. v. (*â*) begraben.

bi-habên sw. v. III. umfassen, ganz umfangen.

bi-haltan red. v. (*a*) bewachen.

bi-heizan red. v. (*i*) refl. m. G. sich einer Sache vermessen.

bi-hellen sw. v. I. verbergen.

bi-huggen sw. v. I. bemerken, beachten.

bi-kêren sw. v. I. verwandeln; refl. sich bekehren.

bi-kleiben sw. v. I. beschliessen, einprägen.

bi-klinan st. v. (*a*) bestreichen.

bi-knâen sw. v. I. refl. in sich gehen.

bi-kûmen sw. v. I. beklagen.

bi-ladan st. v. (*â*) beladen.

bi-lahan st. v. (*â*) m. D. verwehren.

bi-lâzan red. v. (*a*) erlassen.

bi-lemmen sw. v. I. unbeholfen machen, lähmen.

bi-lîban st. v. (*i*) zurückbleiben, beharren, sterben.

biliden sw. v. I. sinnbildlich darstellen.

bilidi st. n. (*ja*) Bild, Ebenbild, Vorbild, Sinnbild, Gleichnis.

bilidôn sw. v. II. vorbildlich darstellen, nachahmen.

bi-linnan st. v. (*a*) m. G. ablassen von.

bi-mîdan st. v. (*i*) vermeiden, umgehen.

bi-munigôn sw. v. II. ermahnen.

bi-nagalen sw. v. I. vernageln, versichern.

bi-neman st. v. (*a*) entziehen, wegnehmen, entreissen.

bintan st. v. (*a*) fesseln, verbinden.

bi-quâmi adj. angemessen.

bi-queman st. v. (*a*) gelangen, sich ereignen.

bi-redinôn sw. v. II. überführen.

bi-riazan st. v. (*u*) beweinen.

bi-rînan st. v. (*i*) berühren.

bi-riuuên sw. v. III. beklagen.

bi-ruachen sw. v. I. m. A. Rücksicht nehmen auf, Sorge tragen für.

bi-ruaren sw. v. I. berühren.

birumês, birun, birut s. *sîn, uuesan.*

biruuis s. *bûan.*

bi-seganôn sw. v. II. segnen.

bi-sehan st. v. (*a*) schauen, beobachten, besorgen.

bi-sizzan st. v. (*a*) besetzen.
bi-sceltan st. w. (*a*) beschimpfen.
bi-scînan st. v. (*i*) bescheinen.
bi-scirmen sw. v. I. beschirmen.
biscof st. m. (*a*) Bischof, Hohepriester, Priester.
bi-scouuôn sw. v. II. erblicken, anschauen; refl. sich umsehen.
bi-skrankolôn sw. v. II. straucheln, schwanken.
bi-skrenken sw. v. I. zu Falle bringen.
bi-slîpfan st. v. (*i*) ausgleiten.
bismer st. n. (*a*) Spott.
bismerôn sw. v. II. verspotten.
bi-snîdan st. v. (*i*) beschneiden.
bi-sorgên sw. v. III. s. *bisuorgên*.
bi-soufen sw. v. I. ersäufen.
bi-sperren sw. v. I. verschliessen, ausschliessen.
bi-spîuuan st. v. (*i*) bespeien.
bi-sprechan st. v. (*a*) bereden, tadeln.
bist s. *sîn, uuesan*.
bi-stantan st. v. (*â*) umstehen.
bi-stellen sw. v. I. besetzen, umkränzen.
bi-sturzen sw. v. I. bedecken.
bi-suanen sw. v. I. refl. sich versöhnen.
bi-suerren st. v. (*a*) beschwören.
bi-suîchan st. v. (*i*) betrügen, betören, beschleichen.
bi-suorgên sw. v. III. sorgen für.
bita st. f. (*a*) Gebet.
bîta st. (*a*) sw. f. Verweilen, Zögern; Ersehnte.
bi-tharf v. prät. präs. m. G. bedürfen.
bi-theken sw. v. I. bedecken, verbergen.
bi-thenken sw. v. I. bedenken, besorgen; refl. sich versehen.
bi-therbi adj. nutzbar, bereit.
bi-thîhan st. v. (*i*) ausrichten, bewirken.
bithuingan st. v. (*a*) bezwingen.
bi-thurnen sw. v. I. mit Dornen bekränzen.
bittar adj. bitter.
bitten st. v. (*a*) bitten, beten.
bittirî cons. f. (*în*) Bitterkeit.
bi-uuânen sw. v. I. refl. m. G. in Gedanken sich anmassen.
bi-uuankôn sw. v. II. vermeiden, unterlassen.
bi-uueinôn sw. v. II. beweinen.
bi-uuellan st. v. (*a*) beflecken.
bi-uuelzen sw. v. I bedecken.
bi-uuenken sw. v. I vermeiden.
bi-uuenten sw. v. I. refl. sich wenden, umkehren.
bi-uuerban st. v. (*a*) erwerben, durchsetzen, gelangen.
bi-uuerfan st. v. (*a*) bewerfen.
bi-uuerien sw. v. I. verteidigen, schützen; m. G.
bi-uuintan st. v. (*a*) umwickeln.
bîzan st. v. (*i*) schneiden.
bi-zeinen sw. v. I. bedeuten.
bi-zeinôn sw. v. II. dasselbe.
bi-zellen sw. v. I. bezichtigen.
bi-ziahan st. v. (*u*) einholen, treffen.
blantan red. v. (*a*) anstiften.
blâsan red. v. (*a*) wehen, einhauchen.
bleichên sw. v. III. *bleich sein*.
blîden sw. v. I. erfreuen; auch refl. sich freuen.
blîdi, blîd-lîh adj. froh, heiter; adv. *blîdlîcho*.

blint adj. blind.
blintî conf. f. (*în*) Blindheit, Unverstand.
blintilingon adv. blindlings.
blîthen s. *blîden*.
bliuan st. v. (*u*) schlagen.
bluama sw. f. Blume.
bluat st. f. (*i*) Blüte.
bluat st. n. (*a*) Blut, Geblüt.
blûen sw. v. I. blühen.
bluogo adv. scheu, furchtsam.
bora-lang adj. allzulang; adv. *bora-lango*.
boran s. *beran*.
bora-thrâto adv. allzusehr.
borgên sw. v. III. m. G., auch refl. sich hüten vor.
bôsa st. f. (*a*) Bosheit, Herzenshärtigkeit.
bôs-heit st. f. (*i*) Sündenwerk.
bota-scaf st. f. (*i*) Sendung.
boto sw. m. Bote.
boto-scaf s. *bota-scaf*.
bouhnen sw. v. I. zeigen, zuwinken.
boum st. m. (*a*) Baum.
brâma sw. f. Dorn.
brâtan red. v. (*a*) braten.
bratt s. *brettan*.
brediga st. f. (*a*) Predigt, Lehre, Rede.
bredigâri st. m. (*ja*) Redner, Geistliche.
bredigôn sw. v. II. predigen, lehren, belehren.
breit adj. gross, ausgedehnt.
breiten sw. v. I. ausbreiten.
brechan st. v. (*a*) brechen, zerreissen, verletzen.
brennen sw. v. I. in Brand stecken, verbrennen.
bresta sw. f. Mangel.
brestan st. v. (*a*) bersten, zerreissen; *unpers.* fehlen an, m. G.
brettan st. v. (*a*) zücken.
briaf (*i*) Verzeichnis.
briafen sw. v. I. verzeichnen.
bringan st. v. (*a*) bringen, darbringen, hinbringen, *zi thiu* es so weit bringen, ausführen.
brinnan st. v. (*a*) brennen.
brôsma sw. f. Brosamen.
brôt st. n. (*a*) Brot.
bruader cons. m. Bruder.
bruader-scaf st. f. (*i*) Brüderlichkeit.
brunia st. f. (*jâ*) Panzer.
brunno sw. m. Brunnen, Quell.
brust st. f. (*i*) Brust, Herz, Gemüt.
brût st. f. (*i*) Braut.
brûti-gomo sw. m. Bräutigam.
brûtlouft st. f. (*i*) Hochzeit.
brutten sw. v. I. refl. erschrecken.
bruzî conf. f. (*în*) Hinfälligkeit.
bruzîg adj. hinfällig.
bû st. m. (*va*) Erde, Ackerland.
buah st. n. (*a*) st. f. (*i*) Buch, Bibel.
buahstab st. m. (*a*) Buchstabe.
buachâri st. m. (*ja*) Schriftgelehrte, Verfasser.
bûan red. (*u*) sw. v. wohnen, sich aufhalten, bewohnen.
buaza st. f. (*a*) Busse.
buazen sw. v. I. besser machen; refl. Busse thun.
buhil st. m. (*a*) Hügel.
burdîn cons. f. (*în*) Bürde.
burg cons. f. Stadt.
burg-liut st. m. (*i*) die Bürger.

D.

dag st. m. (*a*) Tag, Lebenszeit, Zeit.
daga-frist st. m. (*i*) Zeit von einem Tage.
daga-lîh adj. täglich.
daga-muas st. n. (*a*) Mahlzeit.
daga-sterro sw. m. Morgenstern.
daga-thing st. n. (*a*) Tagsatzung, Gericht.
dages-zît, dago-zît st. f. (*i*) Stunde.
dal st. m. n. (*a*) Thal.
dâr, darf, s. *thâr, tharf.*
darôn sw. v. II. beschädigen; m. D. schaden.
dasga sw. f. Tasche.
dât st. f. (*i*) That, Handlung, Ereignis, Vorgang, Verfahren; oft mit Adjectiven und Pronominalien zur Umschreibung des neutralen Substantivs.
dauualôn sw. v. II. im Sterben liegen.
daz s. *thaz.*
deil st. n. (*a*) Teil, Abschnitt.
deila st. f. (*a*) Teilung.
deilen sw. v. I. in Teile zerlegen, verteilen, zuteilen.
demo, den, denne s. mit *th.*
denni st. n. (*ja*) Tenne.
der, dera, derera s. mit *th.*
derien, derren sw. v. I. m. D. schaden.
dero, deru, des, deso, dia, die, dih, dîhan s. mit *th.*
dihta st. f. (*a*) Dichten, Dichtung.
dihtôn sw. v. II. dichten.
dîlôn sw. v. II. vertilgen.
dîn, ding s. mit *th.*
diof adj. tief, bedeutungsvoll; adv. *diofo.*
dir s. mit *th.*
disg st. m. (*i*) Tisch.
disu, diu s. mit *th.*
diufal st. m. n. (*a*) Teufel; pl. *diufilir.*
diufî cons. f. (*în*) Tiefe, tiefer Sinn.
diuren sw. v. I. preisen.
diuri adj. teuer, wertvoll; superlat. *diuristo,* adv. *diuro.*
diurî conf. f. (*în*) Köstlichkeit, Herrlichkeit, Verherrlichung.
diur-lîh adj. kostbar.
dô, doh s. mit th.
dôd st. m. (*a*) Tod.
dohta s. *doug.*
dohta sw. n. Herrlichkeit.
dohter cons. f. (*r*) Tochter.
dohtî cons. f. (*în*) Tüchtigkeit, Vortrefflichkkeit.
dolk st. m. (*a*) Tod. Untergang.
dôt adj. tot.
dôtî cons. f. (*în*) Totsein, Tötung.
doub adj. taub.
douf st. m. (*a*) Taufe.
doufen sw. v. I. taufen.
doug v. prät. präs. nützen, zuträglich sein, geziemen; prät. *dohta.*
dougan adj. geheimnissvoll, mystisch.
douuên sw. v. III. sterben.
dracho sw. m. Drache.
drada sw. f. Faden.
drado sw. m. Faden.
dragan st. v. (*â*) tragen, ertragen; refl. sich fortbewegen.
dragên sw. v. III. refl. sich betragen.
drâgi adj. träge, langsam.
drâgî cons. f. (*în*) Trägheit.
drahta st. f. (*a*) Begierde, Streben.

drahten sw. v. I. m. G. wahrnehmen.

drahtôn sw. v. II. m. G. in Erwägung ziehen, überlegen, trachten nach.

drâti s. *thrâti.*

drefan st. v. (*a*) angehn, Bezug haben auf, mit *zi.*

drenken sw. v. I. tränken.

dreso st. n. (*va*) Schatz, Schatzkammer, Reichtümer.

dretan st. v. (*a*) treten, bedrängen.

dria s. *thria.*

driagâri st. m. (*ja*) Betrüger, Irrgläubige.

drîban st. v. (*i*) treiben.

dringan s. *thringan.*

drinkan st. v. (*a*) trinken.

dritto s. *thritto.*

driulîcho adv. treu.

driuua st. f. (*vâ*); *mit driuuôn, in driuua* aufrichtig, zuverlässig, sicher.

drof Verstärkung der Negation.

drôst st. m. (*a*) Trost, Hilfe.

drôsten sw. v. I. trösten.

drôsto-lôs adj. trostlos.

droum st. m. (*a*) Traum.

druaben sw. v. I. refl. betrübt werden.

drugi-lîcho adv. trüglich, betrügerisch.

druhtîn s. *truhtîn.*

drunkenên sw. v. III. trunken sein.

drûrên sw. v. III. traurig sein; adv. part. praes. *drûrênto.*

drût adj. lieb, vertraut.

drût st. m. (*a*) Vertraute, Freund, Jünger.

drût-boto sw. m. vertraute Bote.

drûtin, drûtinna st. f. (*jâ*) Freundin, Geliebte.

drût-lîcho adv. innig, zärtlich.

drût-liut st. m. (*i*) auserwählte Volk.

drût-man cons. m. Vertraute, Freund.

drût-mennisgo sw. m. Vertraute, Jünger.

drût-scaf st. f. (*i*) Genossenschaft.

drût-sêla st. f. (*a*) erwählte Seele.

drût-sun st. m. (*u*) liebe Sohn.

drût-thegan st. m. (*a*) Auserwählte, Jünger.

drût-thiarna sw. f. Auserkorne.

du s. *thu.*

duah st. m. (*a*) Tuch, Zeug.

duâla st. f. (*a*) Zögerung, Verzug.

dualên sw. v. III. s. *duellen.*

duam st. m. n. (*a*) Amtsgewalt, Grossthat.

duan unr. v. thun, verrichten, bewirken, machen.

dûba sw. f. Taube.

duellen sw. v. I. m. G. zögern, zurückbleiben, hemmen.

dûfar adj. st. m. (*a*) Tor.

dûfar-lîh adj. töricht.

dulten, dultîg s. m. *th.*

dump-muati adj. töricht.

dump-heit st. f. (*i*) Torheit.

dump-muati adj. töricht.

dunicha s. *tunicha.*

dunkal adj. dunkel, tiefsinnig.

dura st. f. (*a*) **durî** cons. f. (*în*) Tür.

durft s. *thurft.*

duri-uuart st. m. (*a*) Türhüter.

duruh, dûsunt, s. m. *th.*

duzen s. *tuzen.*

E.

eban-êuuîg adj. gleichewig.
eban-lîh adj. gleichartig, entsprechend.
eban-reiti adj. gleichartig.
ebini st. n. (*ja*) Ebenmass, Gleichartigkeit.
ebono adv. gleichmässig, in gebührender Weise.
ebonôn sw. v. II. refl. sich gleichstellen.
ebonôti st. n. (*ja*) Ebne.
edil-franko sw. m. ein vornehmer Franke.
ediles-biscof st. m. (*a*) Bischof edler Herkunft.
ediles-frouua sw. m. vornehme Frau.
ediles-man cons. m. Edelmann.
edili st. n. (*ja*) vornehme Familie, Stammesgepräge.
ediling st. m. (*a*) Adliger.
edil-thegan st. m. (*a*) Edelmann.
edil-zunga sw. f. edle Sprache.
eggo Interj. siehe.
egis-lîh adj. schrecklich.
egiso sw. m. Schrecken, Schrecknis.
egisôn sw. v. II. unpers. m. G. erschrecken vor.
êht st. f. (*i*) Habe, Schätze.
ei st. n. (*a*) Ei.
eid st. m. (*a*) Eid.
eig v. prät. präs. haben, besitzen, enthalten, erhalten.
eigan adj. eigen, zugehörig; n. (*a*) Eigentum.
eiginen sw. v. I. m. refl. D. sich als Eigentum anmassen.
eigiscôn s. *eiscôn*.
eiman = *ein man*.
ein num. card. ein, allein, ein gewisser; *ther eino — ther ander; in ein* gesondert; *eines* adv. einstmals; *eino* adv. allein.
einag s. *einig*.
ein-boran adj. part. eingeboren.
eineg s. *einig*.
einfalt adj. schlicht, einfach, nur, bloss.
einig adj. einzig, eigen.
einizzên adv. dat. vereinzelt, allmählich.
ein-kunni adj. verheiratet.
ein-lif num. card. eilf.
ein-lîh adj. einzig.
ein-luzzi adj. einzeln; adv. *einluzzo*.
ein-mâri adj. hervorragend.
ein-muati adj. einmütig.
einôn sw. v. II. refl. sich vereinigen, übereinkommen.
einôti st. n. (*ja*) Einöde, Wüste.
ein-stimmi adj. übereinstimmend.
ein-uuîgi st. n. (*ja*) Einzelkampf.
eiscôn sw. v. II. m. A. u. G. fragen, fordern, bitten.
eitar st. n. (*a*) Eiter, Gift.
ekord, ekordi, ekrodi adv. blos, nur.
elemosina st. f. (*a*) Mildthätigkeit, Almosen.
elfa s. *helfa*.
elibenzo sw. m. Fremdling, Ausländer.
elichôr adv. Comp. weiterhin, in alle Ewigkeit.
eli-lenti st. n. (*ja*) Fremdland, Fremde.
eli-lenti adj. im Fremdland befindlich.

ellen st. n. (*a*) Kraft, Mut.
ellu s. *al.*
eltî cons. f. (*în*) Alter.
elten sw. v. I. verzögern, versäumen.
emazîg s. *emmizîg.*
emizîgên s. *emmizîgên.*
emmizîg adj. immerwährend, beständig; adv. *emmizîgên, emmizîgon, emmizên* immer, immerdar.
endi st. n. (*ja*) Stirn.
endi-dago sw. m. jüngste Tag.
engen sw. v. I. beengen, bedrängen.
engi s. *ango.*
engil st. m. (*a*) Engel.
engil-lîh adj. englisch.
enôn s. *einôn.*
ensti s. *anst.*
enteri st. n. (*ja*) Vorzeit.
enti adv. früher.
enti st. n. (*ja*) Ende, Grenze, Lebensende.
entôn sw. v. II. endigen.
er, siu, iz pron. pers. III. P. (g. *sîn, ira, es,* d. *imo, iru, imo,* a. *inan (nan), sia, iz,* n. pl. *sie, sio, siu;* g. pl. *iro,* d. pl. *in,* a. pl. *sie, sio, siu)* er, sie, es.
êr st. n. (*a*) Eisen.
êr (einmal *êro*) adv. vorher, früher; oft *êr io* jemals früher; *êr iu* früher schon, einst früher; präp. c. Dat. vor; conj. ehe, bevor.
êra st. f. (*a*) Auszeichnung, Ehre, Herrlichkeit.
êrachar adv. früh auf.
êragrehtî s. *êregrehtî.*
erberan, erbittan s. *irb.*
erbi st. n. (*ja*) Erbe, Erbteil.
erda st. (*a*) sw. f. Erdboden, Erde, Erdkreis.
erd-biba st. f. (*a*) Erdbeben.
erd-enti st. n. (*ja*) Erdende.
erd-grunt st. m. (*a*) Erdboden.
erd-rîchi st. n. (*ja*) Erdreich.
erd-ring st. m. (*a*) Erdkreis.
êregrehtî cons. f. (*în*) Erbarmung, Huld, Gnade.
êrên sw. v. III. ehren, auszeichnen.
êrero Compar. adj. früher; superlat. *êristo* erste; adv. *êrist* zuerst.
er-geban, -gên, -huggen, -kennen s. mit *ir.*
êr-lîcho adv. anständig, stattlich.
ernust st. f. (*i*) Ernst, Sorge, Eifer.
êro s. *êr.*
er-queman s. *irq.*
erren sw. v. I. ackern, pflügen.
er-singan, er-stantan, er-sterban, thorren, erzellen s. mit *ir.*
es s. *er.*
esil st. m. (*a*) Esel.
esilin st. f. (*jâ*) Eselin.
ethes-lîh pron. einig.
ethes-uuanne adv. irgend einmal.
ethes-uuaz pron. irgend etwas.
ethes-uuer pron. irgend jemand.
ethes-uuio pron. adv. irgendwie.
êuangelio sw. m. Evangelium.
êuua st. (*vâ*) sw. f. Ewigkeit, Gesetz, alte Testament.
êuuart st. m. (*a*) Priester, Hohepriester.
ê-uuarto sw. m. desgl.
êuuida st. f. (*a*) Ewigkeit.
êuuîg, êuuînîg adj. ewig.
êuuînîgî cons. f. (*în*) Ewigkeit.
ezzan st. v. (*a*) essen; inf. subst. das Essen.

ezzih st. m. (*a*) Essig.

F.

fadum st. m. (*a*) Faden.
fagên sw. v. III. **fagôn** sw. v. II. m. D. willfahren, kosen.
fâhan red. v. (*a*) fangen, ergreifen; mit *zi:* sich an etwas machen.
fahs st. n. (*a*) Haupthaar.
fakala st. f. (*a*) Fackel.
fal st. m. (*a*) Fall, Sturz, Untergang.
fala-uuisga st. f. (*a*) Asche.
fallan red. v. (*a*) fallen, unterliegen.
faltôn sw. v. II. zusammenfalten.
fandôn sw. v. II. einwickeln.
far st. n. (*a*) Meerenge.
fâra st. (*a*) sw. f. **fârî** cons. f. (*în*) Nachstellung, Versuchung.
faran st. v. (*â*) reisen, gehen, fahren, irre gehn; sich betragen, sich zutragen, verfahren.
fârâri st. m. (*ja*) Versucher, Pharisäer.
farauua st. (*vâ*) sw. f. Farbe.
farauuen sw. v. I. refl. sich färben, sich ändern.
farauuî cons. f. (*în*) s. *farauua.*
fârên sw. v. III. m. G. nachstellen, lauern auf.
fârî cons. f. (*în*) s. *fâra.*
fâriri s. *fârâri.*
fart st. f. (*i*) m. (*i*) Reise, Weg, Gang; *thes fartes; thera ferti* sogleich, damals.
fasta st. f. (*a*) Fasten.
fastên sw. v. III. s. *fastôn.*
fast-muati adj. beharrlich, standhaft.
fasto s. *festi.*
fastôn sw. v. II. fasten.
fater cons. m. (*r*) Vater.
faz st. n. (*a*) Gefäss.
fazzôn sw. v. II. refl. sich rüsten, sich bereiten.
fêh adj. verschieden, mannigfaltig.
fehe-uuart st. m. (*a*) Viehhüter.
fehta st. f. (*a*) Kampf.
fehtan st. v. (*a*) fechten, kämpfen.
feigi adj. gering.
feizit adj. ergiebig, fruchtbar.
fel st. n. (*a*) Haut.
feld st. n. (*a*) Feld.
felgen sw. v. I. m. refl. D. sich aneignen, anmassen.
felis st. m. (*a*) **felisa** st. f. (*a*) Stein, Fels.
ferah st. n. (*a*) Sitz des Lebens, Herz.
fergôn sw. v. II. anrufen, erbitten.
ferien sw. v. I. schiffen.
ferro, ferron adv. fern, fernher, fernhin.
fers st. n. (*a*) Vers, Bibelstelle.
festi adj. fest, unbeweglich, unerschütterlich; Comp. *festiro;* adv. *fasto,* Comp. *fastôr.*
festi st. n. (*ja*) **festî** cons. f. (*în*) Festigkeit, Dauerhaftigheit, Feste.
festinôn sw. v. II. befestigen.
fîant st. m. (*a*) Feind.
fîant-scaf st. f. (*i*) Feindschaft.
fiar num. card. vier.
fiara st. f. (*a*) Seite; *in f.* bei Seite.
fiara st. f. (*a*) Geviert.
fiardo num. ord. vierte.
fiarzegusto num. ord. vierzigste.
fiarzug num. card. vierzig.
fidula sw. f. Fiedel.
fieru s. *fiar.*

fîga sw. f. Feige.
fîg-boum st. m. (*a*) Feigenbaum.
fihu st. n. (*u*) Vieh.
fihu-uuîâri st. m. (*ja*) Viehweiher.
fillen sw. v. I. schlagen.
filu adv. viel, sehr.
fimf s. *finf*.
findan st. v. (*a*) finden, begegnen, erkennen, festsetzen.
finf num. card. fünf.
finf-zug num. card. fünfzig.
fingar st. m. (*a*) Finger.
finstar adj. finster.
finstar st. n. (*a*) Finsternis, Verfinsterung.
finstar-nissi st. n. (*ja*) Finsternis.
finstrî cons. f. (*în*) Finsternis.
fîra st. f. (*a*) Feier.
fir-beran st. v. (*a*) sich enthalten.
fir-bergan st. v. (*a*) refl. sich verstecken.
fir-biatan st. v. (*u*) verbieten.
fir-brechan st. v. (*a*) zerbrechen, zerreissen, verletzen.
fir-brennen sw. v. I. verbrennen.
fir-damnôn sw. v. II. verurteilen.
fir-dân s. *firduan*.
fir-dîlôn sw. v. II. vertilgen, aufheben.
fir-dragan st. v. (*â*) ertragen.
fir-dretan st. v. (*a*) mit Füssen treten.
fir-drîban st. v. (*i*) vertreiben.
fir-duan unr. v.; p. prät. *firdân* verworfen, verloren, straffällig.
fir-duasbtî s. *firthuesben*.
fir-fâhan red. v. (*a*) umfassen, empfangen.
fir-gân red. v. (*a*) vorübergehn; m. A.
fir-geban st. v. (*a*) verleihen, vergeben.
fir-geltan st. v. (*a*) erstatten, vergelten.
fir-helan st. v. (*a*) m. dopp. A. verhehlen.
fir-huarôn sw. v. II. verhuren.
fir-iagôn sw. v. II. vertreiben.
firi-uuizzi adj. m. G. neugierig auf, wissbegierig.
firi-uuizzi st. n. (*ja*) Neugierde; *ist mih f.* m. G. ich bin neugierig auf.
firkiasan st. v. (*u*) verschmähen, verwerfen.
fir-koufen sw. v. I. verkaufen.
fir-lâen sw. v. I. verraten.
fir-lâzan red. v. (*a*) verlassen, unterlassen, überlassen, zurücklassen; refl. mit *in* sich verlassen auf.
fir-leiben sw. v. I. unterlassen.
fir-leiten sw. v. I. verleiten.
fir-liasan st. v. (*u*) zu Grunde richten, verderben, verlieren.
fir-lîhan st. v. (*i*) verleihen.
fir-loufan red. v. (*u*) vorlaufen, überholen.
fir-lougnen sw. v. I. **firlougnên** sw. v. III. verleugnen.
fir-meinen sw. v. I. darlegen, beweisen, zählen unter.
fir-meinsamôn sw. v. II. bannen.
rmîdan st. v. (*i*) vermeiden; refl. zich zurückhalten, entfernen.
fir-missen sw. v. I. vermissen.
fir-monên sw. v. III. verurteilen, verwerfen, verachten.
firn-dât st. f. (*i*) Verbrechen, Frevel.

fir-neman st. v. (*a*) vernehmen, verstehen, auffassen.
fîrôn sw. v. II. feiern.
fir-quisten sw. v. I. vertilgen.
firsagên sw. v. III. verreden, verschmähen.
fir-sachan st. v. (*â*) abweisen, verwerfen.
fir-sehan st. v. (*a*) refl. sich versehen zu, verlassen auf.
fir-sellen sw. v. I. verraten, ausliefern.
fir-senken sw. v. I. versenken, vernichten.
fir-slîchan st. v. I. schleichen.
fir-slintan st. v. (*a*) verschlucken.
fir-slîzan st. v. (*i*) zerreissen, zerbrechen.
fir-spirnen s. *firspurnen*.
fir-sprechan st. v. (*a*) verreden, leugnen, reden für, verteidigen; refl. sich verteidigen.
fir-spurnen sw. v. I. anstossen, straucheln.
fir-stân, fir-stantan st. v. (*â*) verstehen, erkennen.
fir-stant-nissi st. n. (*ja*) Verständnis.
fir-stelan st. v. (*a*) entwenden.
fir-stullen sw. v. I. stillstehn.
fir-suelgan st. v. (*a*) verschlingen.
fir-suerien sw. v. I. refl. falsch schwören.
fir-suîgên sw. v. III. verschweigen.
fir-thuesben sw. v. I. vertilgen.
fir-tîlôn sw. v. II. s. *firdîlôn*.
firu-uuizzi s. *firiuuizzi*.
fir-uuâen, fir-uuâhen sw. v. I. verwehen.
fir-uuâzan red. v. (*a*) p. prät. verflucht.
fir-uueiz v. prät. präs. refl. sich bedenken.
fir-uuerdan st. v. (*a*) verderben, zu Grunde gehn.
fir-uuerfan st. v. (*a*) fortwerfen, fallen lassen, ausstossen, verschmähen.
fir-uuesan st. v. (*a*) m. G. sorgen für.
fir-uuintan st. v. (*a*) fortbringen.
fir-uuirken sw. v. I. (prät. *firuuorahta*) verwirken, verschulden.
fir-uuîzan st. v. (*i*) verweisen, vorwerfen.
fir-uuurt st. f. (*i*) Untergang, Vernichtung.
fir-zeran st. v. (*a*) vernichten.
fisg st. m. (*a*) Fisch.
fisgâri st. m. (*ja*) Fischer.
fisgizzi st. n. (*ja*) Fischen, Fischerei.
fisgôn sw. v. II. fischen.
fiur st. n. (*a*) Feuer.
fleisg st. n. (*a*) Feisch.
fleis-lîh adj. fleischlich.
fliagan st. v. (*u*) fliegen.
fliahan st. v. (*u*) fliehn, weggehn, meiden.
fliazan st. v. (*u*) fliessen, strömen.
flîz st. m. (*i*) f. (*i*) Fleiss, Sorgsamkeit, Eifer.
flîzan st. v. (*i*) eifrig streben, auch refl.
flîzîg adj. fleissig, emsig m. G.
fluah st. m. (*i*) Fluch.
fluachôn sw. v. II. fluchen.
fluht st. f. (*i*) Flucht.

fluhten sw. v. I. austreiben, vertreiben.

fluhtîg adj. fliehend.

fogal st. m. (*a*) Vogel.

fol adj. voll, vollkommen, vollständig; adv. *follo, follon.*

folgên sw. v. III. nachfolgen, nachgehn.

folk st. m. n. (*a*) Volk.

follî cons. f. (*în*) Vollkommenheit.

fol-lîcho adv. völlig, gänzlich, vollständig.

follo, follon s. *fol.*

fol-lustî cons. f. (*în*) Befriedigung.

fon, fona Präp. m. Dat. von, aus, von — herab, von — weg; auch bezeichnet es die Herkunft, die Ursache, besonders beim Passiv.

fora, for Präp. m. D. vor (von Ort, Zeit und Rang); adv. vorher.

forahta st. (*a*) sw. f. Furcht, Angst, Abscheu.

forahtal adj. furchtsam.

forahten sw. v. I. fürchten, scheuen, verabscheuen.

foraht-lîh adj. furchtsam, ängstlich; adv. *forahtlîcho.*

fora-sagin st. f. (*jâ*) Prophetin.

fora-sago sw. m. Prophet.

forđoro comp. adj. vorhergehend; Pl. *fordoron* Subst. Vorfahren.

formonên s. *firmonên.*

forna, forn adv. vorn, früher, vorher.

forspôn sw. v. II. forschen.

frâga st. f. (*a*) Frage.

frâgên sw. v. III. **frâgôn** sw. v. II. fragen.

fram adv. vorwärts, weiter.

fram-bârî cons. f. (*în*) Höhe, Erhabenheit.

fram-bringan st. v. (*a*) hervorbringen, eröffnen.

fram-gangan red. v. (*a*) heraustreten.

fram-hald adv. nach vorn geneigt.

fram-lâzan red. v. (*a*) hervorlassen.

frammort, frammortes adv. von dannen, weiter; *fr. kêren* hervorkehren, verkünden.

franko sw. m. Franke.

frauilî cons. f. (*în*) Frevel.

frauili adj. übermütig, vermessen, böse; adv. *frauilo.*

frauuêr s. frô.

frauua-lîh adj. fröhlich, heiter, herrlich; adv. *frauualîcho.*

frauua-muati adj. frohgemut.

frauuo-lust st. f. (*i*) Frohsinn.

frauuôn s. *frouuôn.*

frêht st. f. (*i*) Verdienst.

freisa st. (*a*) sw. f. Unglück, Verderben.

fremidi adj. ausländisch, fremd, entfremdet.

frenkisg adj. fränkisch.

freuuen sw. v. I. erfreuen, refl. sich freuen.

freuuî cons. f. (*în*) Frohsinn.

freuuida st. f. (*a*) Freude.

frezzan st. v. (*a*) aufzehren.

frîa-dag st. m. (*a*) Freitag.

fridu st. m. (*u*) Friede.

fridusam adj. friedsam.

frist st. m. f. (*i*) Zeit, Zeitdauer; *alla fr.* immerdar.

frist-frang st. m. (*a*) Fristverkürzung.

frît-hof st. m. (*a*) Vorhof.

friunt st. m. (*a*) Freund, Verwandte.
friunti-lîh jeder der Freunde.
frô sw. m. Herr.
frô adj. froh, fröhlich, flekt. *frauuêr*.
frônisg adj. herrlich, erhaben; adv. *frônisgo*.
frôno adj. heilig.
frost st. m. (*i*) Frost.
frouua sw. f. (*jâ*) Frau, Edelfrau.
frouuen s. *freuuen*.
frouuôn sw. v. II. froh sein.
frua adv. frühzeitig.
fruati adj. verständig, erfahren.
fruma st. f. (*a*) Vorteil, Nutzen, Segen, Heil.
frumi-kîdi st. n. (*ja*) Erstling.
frummen sw. v. I. befördern, begünstigen, ausführen.
fuagen sw. v. I. gesellen, dazuthun.
fualen sw. v. I. fühlen, empfinden.
fuara st. f. reisige Zug, Fahrt, Schaar.
fuaren sw. v. I. führen, tragen, hervorbringen.
fuatiren sw. v. I. füttern.
fuaz st. m. (*u*) Fuss.
fuaz-fallôn sw. v. II. zu Füssen fallen.
fuelen s. *fualen*.
fûl adj. verwest, faul.
fulin st. n. (*a*) Füllen.
fullen sw. v. I. füllen, voll machen; c. gen. mit.
fulter st. n. (*a*) Flicken.
fundament st. n. (*a*) Grund.
funo sw. m. Binde.
funs adj. bereit; adv. *funs*.
furdir adv. weiter, seitdem.
furi Präp. m. A. vor; *adv.* hervor.
furi-bringan st. v. (*a*) hervortragen.
furi-burt st. f. (*i*) Enthaltsamkeit.
furi-duan unr. v. vorhalten.
furi-faran st. v. (*â*) vorbeigehn.
furi-gân red. v. (*a*) hervortreten.
furiro Comp. höher, überlegen, grösser.
furisto Superlat. höchste, erste; subst. *furisto* sw. m. Fürst.

G.

gabissa st. f. (*a*) Unreinigkeit.
gadum st. n. (*a*) Gemach, Scheune.
gaforôn s. *giaforôn*.
gaganen sw. v. I. begegnen, entgegentreten, zustossen.
gâhen sw. v. I. sich beeilen.
gâhi adj. schnell, überraschend; *in gâhe, gâhûn, in gâhûn, in gâhî* eilig, schnell.
gâhôn sw. v. II. s. *gâhen*.
galgo sw. m. Kreuz.
galla sw. f. Galle.
galm st. m. (*a*) Gesang.
gaman st. n. (*a*) Vergnügen.
gân, gangan red. v. (*a*) gehen.
gang st. m. (*a*) Gehen, Gang, Weg, Reise.
ganz adj. unversehrt, gesund.
ganzida st. f. (*a*) Gesundheit.
gara-lîcho adv. bereitwillig.
garauuen sw. v. I. bereiten; refl. sich anschicken.
garauuo s. *garo*.
garn st. n. Faden, Garn.
garo adj. bereitet, ausgerüstet (fl. *garauuêr*); adv. *garo, garauuo*.
gartâri st. m. (*ja*) Gärtner.
garto sw. m. Garten.
gast st. m. (*i*) Gast.

gast-uuissî cons. f. (*în*) Herberge.
gatiling st. m. (*a*) Verwandte.
gauarôn s. *giaforôn*.
geba st. f. (*a*) Gabe, Geschenk.
geban st. v. (*a*) geben, hingeben.
gegin-uuert adj. gegenwärtig.
gegin-uuert st. f. (*i*) **geginuuertî** cons. f. (*în*) Gegenwart.
gegin-uuertîg adj. gegenwärtig.
gehan st. v. (*a*) in Worten bestätigen, bekennen.
geiscôn s. *gieiscôn*.
geisla sw. f. Geissel.
geis-lîh s. *geistlîh*.
geist st. m. (*a*) Geist.
geist-lîh geistlich, mystisch; adv. *geistlîcho*.
gelbôn sw. v. II. m. D. übermütig behandeln, betrügen.
gelph adj. dünkelhaft, schlecht.
gelp-heit st. f. (*i*) Dünkel, Uebermut.
gelt st. n. (*a*) Vergeltung, Bezahlung.
geltan st. v. (*a*) bezahlen, vergelten.
genêr pron. dem. jener.
gêrên s. *giêrên*.
gerno adv. mit Willen, gerne.
gero adj. m. G. begierig nach.
gerôn sw. v. II. m. G. verlangen.
gersta sw. f. Gerste.
gerta sw. f. Zweig, Stab.
gesterên adv. gestern.
geuui st. n. (*ja*) Gau, Gegend, Landschaft, Gefilde.
geuui-mez st. n. (*a*) Gaubereich.
gezan s. *giezan*.
gi-afolôn sw. v. II. sich anstrengen, beeifern.
gi-aforôn sw. v. II. wiederholen, erneuern.
gi-agaleizen sw. v. I. **gi-agaleizôn** sw. v. II. emsig erstreben.
gi-ahtôn sw. v. II. für etwas halten.
gi-an prät. präs. m. D. P. G. S. vergönnen, gewähren.
gi-ana-brechôn sw. v. II. zornig losfahren auf.
gi-angtî s. *giengen*.
gi-aualôn s. *giafolôn*.
gi-auarôn s. *giaforôn*.
giazan st. v. (*u*) vergiessen, ausgiessen.
gi-badôn sw. v. II. baden, waschen, taufen.
gi-bâri adj. schicklich.
gi-beiten sw. v. I. m. Gen. nötigen zu.
gi-benti st. n. (*ja*) Fessel.
gi-beran st. v. (*a*) gebären, das Leben geben.
gi-berg st. n. (*a*) Heimlichkeit.
gi-bergan st. v. (*a*) verstecken, in Sicherheit bringen.
gi-bet st. n. (*a*) Gebet.
gi-betôn sw. v. II. anbeten, Gottesdienst thun.
gi-biatan st. v. (*u*) gebieten.
gi-biliden sw. v. I. **gi-bilidôn** sw. v. II. sinnbildlich darstellen; refl. sich umgestalten.
gi-bintan st. v. (*a*) fesseln, gefangen setzen, umbinden, festbinden.
gi-birgi st. n. (*ja*) Gebirge.
gi-bismerôn sw. v. II. verhöhnen, verspotten.
gi-blîden sw. v. I. erfreuen.
gi-borgên sw. v. III. sich hüten.
gi-bôsôn sw. v. II. stopfen.

gi-bot st. n. (*a*) Gebot.
gi-brâtan red. v. (*a*) braten.
gi-bredigôn sw. v. II. predigen.
gi-breiten sw. v. I. ausbreiten.
gi-brestan st. v. (*a*) mangeln, fehlen.
gi-briafen sw. v. I. verzeichnen.
gi-buazen sw. v. I. vertreiben, stillen.
gi-bûr st. m. (*a*) Einwohner, Wesen, Geschöpf.
gi-burdinôn sw. v. II. m. G. beladen.
gi-burren sw. v. I. dazukommen; unpers. es widerfährt.
gi-burt st. f. (*i*) Geburt, Abstammung, das Geborne.
gi-dago adv. täglich.
gi-dar prät. präs. wagen.
gi-dât st. f. (*i*) *in g.* sofort.
gi-deilen sw. v. I. verteilen, zuteilen.
gi-denken s. *githenken.*
gi-diuren sw. v. I. preisen.
gi-dôten sw. v. I. töten.
gi-doufen sw. v. I. taufen.
gi-dougan adj. geheim, geheimnisvoll; adv. *gidougno.*
gi-dragôn sw. v. II. refl. sich unterhalten, ernähren.
gi-drahta st. f. (*a*) **gi-drahti** st. n. (*ja*) Betrachtung, Erwägung, Trachten.
gi-drahten sw. v. I. **gi-drahtôn** sw. v. II. in Erwägung ziehen, denken.
gi-drenken sw. v. I. tränken.
gi-dretan st. v. (*a*) betreten.
gi-driuui adj. treu; subst. *gidriuuo* sw. m. der Getreue.
gi-drog st. n. (*a*) Trugbild, Gespenst.
gi-drôsten sw. v. I. trösten.
gi-druaben sw. v. I. in Unruhe setzen.
gi-duachen sw. v. I. zusammensetzen, flicken, stücken.
gi-duamen sw. v. I. refl. sich hervorthun.
gi-duan unr. v. thun, verrichten, bewirken, machen.
gi-duellen sw. v. I. zögern, verzögern.
gi-ebonôn sw. v. II. refl. m. D. sich gleichstellen.
gi-einôn sw. v. II. refl. sich vereinigen, übereinkommen.
gi-eiscôn sw. v. II. erfragen.
gi-engen sw. v. I. zu nahe treten, beschwerlich fallen.
gi-entôn sw. v. II. beendigen.
gi-êrên sw. v. III. ehren.
gi-ezzan st. v. (*a*) essen.
gi-fâhan red. v. (*a*) erfassen, ergreifen, sich an etwas machen.
gi-fallan red. v. (*a*) fallen, ins Verderben geraten.
gi-fang st. n. (*a*) Kleid, Gewand.
gi-faran st. v. (*â*) verfahren, sich betragen, sich zutragen.
gi-farauuen sw. v. I. färben.
gi-fârên sw. v. III. nachstellen, lauern auf; m. G.
gi-fehôn sw. v. II. feiern.
gi-ferto sw. m. Gefährte.
gi-festen sw. v. I. befestigen, bestätigen, versichern.
gi-fiaren sw. v. I. bei Seite wenden; auch refl.; *zi thiu g.* es dahin wenden, es erzielen.
gi-fîrôn sw. v. II. feiern.

gi-flehtan st. v. (*a*) flechten.
gi-flizan st. v. (*i*) eifrig streben nach, sich bemühen um.
gi-fnehan st. v. (*a*) refl. sich ein Herz fassen, Mut fassen.
gi-folgên sw. v. III. m. G. anhängen, nachfolgen.
gi-fordorôn sw. v. II. befördern, empfehlen.
gi-freuuen sw. v. I. **gi-freuuên** sw. v. III. erfreuen; refl. sich erfreuen, m. G.
gi-frouuen s. *gifreuuen.*
gi-frummen sw. v. I. ausführen, verrichten.
gift st. f. (*i*) Gabe, Schenkung, Opfer.
gi-fuagen sw. v. I. gesellen, vereinen, herstellen.
gi-fuaren sw. v. I. hinführen, hervorbringen.
gi-fuari st. n. (*ja*) Behaglichkeit, Gelegenheit, Wohnung.
gi-fuaro adv. zweckmässig, passend.
gi-fugili st. n. (*ja*) Gevögel.
gi-fullen sw. v. I. voll machen, anfüllen.
gi-funden sw. v. I. trachten nach.
gi-gâhen sw. v. I. **gi-gâhôn** sw. v. II. m. G. eilen, trachten.
gi-gân, gi-gangan red. v. (*a*) gehen; *zi thiu g.* unternehmen; *iz gigeit zi thiu* es ereignet sich.
gigant st. m. (*a*) Riese.
gi-garauuen sw. v. I. zubereiten.
gi-garauui st. n. (*ja*) Gewand.
gi-geban st. v. (*a*) geben, hingeben.
gi-gruazen sw. v. I. berühren.
gi-grunzen sw. v. I. m. G. murren über.
gi-guaten sw. v. I. refl. sich bewähren.
gi-habên sw. v. III. refl. sich halten.
gi-hâhan red. v. (*a*) aufhängen.
gi-haltan red. v. (*a*) erhalten, retten, bewahren, befolgen.
gi-haltnissa st. f. (*a*) Beobachtung.
gi-hartên sw. v. III. standhaft ausharren.
gi-heilen sw. v. I. heilen, gesund machen, retten, erlösen, heiligen.
gi-heiz st. m. (*a*) Verheissung, Trost.
gi-heizan red. v. (*i*) verkündigen.
gi-helfan st. v. (*a*) helfen, befördern.
gi-helzen sw. v. I. lähmen, lahm machen.
gi-hengen sw. v. I. zulassen, erlauben.
gi-hêrên sw. v. III. Herr sein, herrschen.
gi-herten sw. v. I. refl. m. Gen. sich stark machen an.
gi-hîen s. *zisamane gihîen.*
gi-hîlen s. *giîlen.*
gi-hogên sw. v. III. s. *gihuggen.*
gi-hogt-lîh adj. ängstlich, nachdenklich.
gi-hôhen sw. v. I. erhöhen, befördern.
gi-holôn sw. v. II. herbeibringen, holen, rufen.
gi-hônen sw. v. I. verhöhnen.
gi-hôren sw. v. I. hören, erhören, gehorchen.
gi-hôr-sam adj. gehorsam.
gi-houfôn sw. v. II. aufhäufen.
gihu s. *gehan.*

gi-huggen sw. v. I. gedenken, beherzigen, m. G.
gi-hugt st. f. (*i*) Erinnerung; *g. duan* m. G. oder *zi gihugte d.* erwähnen.
gi-hursgen sw. v. I. anspornen.
gi-îlen sw. v. I. eilen, trachten nach.
gi-irren sw. v. I. verwirren, irre führen.
gi-irrôn sw. v. II. irre gehn.
gi-kamari st. n. (*ja*) Gemach, Wohnung.
gi-kêren sw. v. I. beziehen auf; refl. sich wenden.
gi-kerren sw. v. II. kehren.
gi-klagôn sw. v. II. beklagen, klagend aussprechen.
gi-kleiben sw. v. I. einprägen, befestigen.
gi-klenan st. v. (*a*) streichen.
gi-kneuuen sw. v. I. niederknieen.
gi-knihti st. n. (*ja*) Gefolge.
gi-krumben sw. v. I. verdrehen.
gi-krusti st. n. (*ja*) Kruste.
gi-kualen sw. v. I. kühlen, abkühlen.
gi-kunden sw. v. I. verkünden.
gi-kussen sw. v. I. küssen.
gi-labôn sw. v. II. laben.
gi-ladôn sw. v. II. einladen, herbeirufen.
gi-lâen sw. v. I. verraten.
gi-lang adj. m. D. verwandt.
gi-langôn sw. v. II. erreichen, erlangen.
gi-lâri st. n. (*ja*) Raum, Gemach.
gi-lastorôn sw. v. II. schmähen, misbilligen.
gi-lâzan red. v. (*a*) überlassen, zulassen.
gi-lebên sw. v. III. erleben.
gi-leggen sw. v. I. legen, hinlegen.
gi-leiten sw. v. I. führen, leiten.
gi-lechôn sw. v. II. lecken.
gi-lepphen sw. v. I. heben.
gi-lêren sw. v. I. lehren.
gi-lernên sw. v. III. lernen.
gi-lesan st. v. (*a*) sammeln.
gi-lezzen sw. v. I. verletzen.
gi-liazan st. v. (*u*) erlosen, erwählen.
gi-liggen st. v. (*a*) legen, liegen.
gi-lîh adj. gleich, ähnlich; adv. *gilîcho.*
gi-lîhten sw. v. I. erleichtern.
gi-limphan st. v. (*a*) unpers. geziemen.
gi-lingan st. v. (*a*) gelingen.
gi-liob adj. sich liebend.
gi-liuben sw. v. I. m. D. angenehm machen, gewogen sein.
gi-lobôn sw. v. II. loben.
gi-lockôn sw. v. II. schmeicheln, ergötzen, mildern.
gi-lônôn sw. v. II. lohnen.
gilos adj. m. G. hörend auf.
gi-louba st. (*a*) sw. f. Glaube.
gi-louben sw. v. I. glauben; auch m. G.
gi-loubîg adj. gläubig.
gi-loubo sw. m. glaubend.
gi-loufan red. v. (*u*) hineilen, eilig nach etwas streben.
gi-lougnen sw. v. I. m. Gen. verleugnen.
gi-lumpf-lîh adj. gehörig, angemessen.
gi-lust st. f. (*i*) Vergnügen, Neigung, Wonne.
gi-lusten sw. v. I. unpers. es gelüstet, m. A. P. G. S.

gi-lust-lîh adj. freudig, fröhlich, ergötzlich.

gi-lûten sw. v. I. erklingen, ertönen.

gi-mah adj. m. D., *zi* c. D. oder m. G. ähnlich, entsprechend, angemessen, tauglich; st. n. (*a*) angemessene Deutung.

gi-macha st. f. (*a*) Pl. Paar.

gi-macha st. f. (*a*) Angelegenheit.

gi-machôn sw. v. II. machen, bereiten, bewerkstelligen.

gi-mâli st. n. (*ja*) Zierrat.

gi-mâlon adv. D. immer, allemal.

gi-mâlôn sw. v. II. schmücken, zieren.

gi-manag-faltôn sw. v. II. vervielfältigen.

gi-mangolôn sw. v. II. m. G. ermangeln.

gi-manôn sw. v. II. ermahnen.

gi-mazo sw. m. Tischgenosse.

gi-meinen sw. v. I. erklären, (zuteilend) bestimmen, m. D.

gi-meini adj. zugeteilt; adv. *gimeino*.

gi-meinida st. f. (*a*) Gemeinschaft.

gi-mein-muato adv. einmütig.

gi-meino sw. m. Genosse, Teilhaber; m. Gen.

gi-meit adj. töricht.

gi-meit-heit st. f. (*i*) Torheit, Eitelkeit.

gi-meitî cons. f. (*în*) Torheit.

gi-meita sw. f. *in gimeitûn* nutzlos.

gi-merren sw. v. I. m. D. stören, schädigen, hindern.

gi-mezzan st. v. (*a*) abmessen.

gi-miaren sw. v. I. landen.

gimma st. f. (*a*) Edelstein.

gi-muatfagôn sw. v. II. m. D. willfahren.

gi-muati adj. u. adv. m. D. erfreulich, angenehm, herzergreifend, lieb, gütig (adv. *gimuato*); st. n. (*ja*) Vortrefflichkeit, Gnade.

gi-muntôn sw. v. II. m. D. schirmen.

gi-nâda st. f. (*a*) Gnade.

gi-nâdîg adj. gnädig.

gi-nâd-lîh adj. gnädig; adv. *ginâdlîcho*.

gi-nâdôn sw. v. II. m. D. gnädig sein, helfen.

gi-nâen sw. v. I. nähen.

gi-nâthîc s. *ginâdîg*.

gi-neman st. v. (*a*) m. D. wegnehmen.

gi-nenden sw. v. I. m. G. nach etwas streben, trachten.

gi-nennen sw. v. I. nennen, ernennen, aussprechen.

gi-nerien sw. v. I. ernähren.

gi-nesan st. v. (*a*) genesen; p. *gineran*.

gingên sw. v. III. m. G. verlangen nach.

gingo sw. m. mit *zi*: Verlangen nach.

gi-niazan st. v. (*u*) m. G. geniessen.

gi-nîgan st. v. (*i*) m. D. sich verneigen vor.

gi-nindan st. v. (*a*) m. G. trachten nach.

gi-nôten sw. v. I. zwingen.

gi-nôto, gi-nôton adv. aus Zwang, mit Mühe, genau, sorgfältig.

gi-nôz st. m. (*a*) **gi-nôzo** sw. m. Genosse, Gefährte.

gi-nuag adv. m. G. genug.

gi-nuagen sw. v. I. befriedigen.

gi-nuagi st. n. (*ja*) Genüge.

gi-nuagi adj. genug, hinlänglich.
gi-nuagon adv. Dat. zur Genüge, hinreichend.
gi-nuht st. f. (*i*) **gi-nuhtî** cons. f. (*în*) Genüge.
gi-nuzzen sw. v. I. benützen.
gi-onsta s. *gian.*
gi-ougen sw. v. I. zeigen.
gi-quedan st. v. (*a*) sagen.
gi-quetten sw. v. I. benennen.
gi-râtan red. v. (*a*) einen Anschlag machen, beschliessen.
gi-râti st. n. (*ja*) Anschlag, Plan, Rat.
gi-redinôn sw. v. II. sagen, aussprechen.
gi-rediôn sw. v. II. sagen.
gi-refsen sw. v. I. tadeln, schelten.
gi-reinôn sw. v. II. reinigen.
gi-reisôn sw. v. II. fördern, vollenden.
gi-rechan st. v. (*a*) rächen, strafen.
gi-resten sw. v. I. ruhen.
girî cons. f. (*în*) Gier.
gi-riazan st. v. (*u*) weinen.
gi-rihten sw. v. I. m. G. S. richten, berichten, ordnen, unterweisen.
gi-rihtî cons. f. (*în*) *in g.* gerade heraus, offen.
gi-rîman st. v. (*i*) zuteil werden.
gi-ringo adv. leicht.
gi-rinnan st. v. (*a*) unpers. m. A. P. G. S. zur Verfügung stehn.
gi-riuna st. f. (*a*) *in giriuno* im Geheimen.
gi-roubi st. n. (*ja*) Beute.
girren s. *giirren.*
girstîn adj. von Gerste.
gi-ruamen sw. v. I. refl. m. G. sich rühmen.
gi-ruaren sw. v. I. berühren, betreffen.
gi-rûmen sw. v. I. frei machen, räumen.
gi-rusten sw. v. I. refl. sich fertig machen.
gi-rusti st. n. (*ja*) Rüstzeug, Gerät, Aufstellung.
gi-sagên sw. v. III. sagen, erzählen.
gi-salbôn sw. v. II. salben.
gi-salzan red. v. (*a*) salzen.
gi-samani st. n. (*ja*) Versammlung, Schaar.
gi-samanôn sw. v. II. versammeln.
gi-sâzi st. n. (*ja*) Sitz.
gi-segenôn sw. v. II. segnen.
gi-sehan st. v. (*a*) sehen.
gi-selidôn sw. v. II. mit refl. Dat. sich einen Wohnsitz bereiten, sich ansiedeln.
gi-sello sw. m. Gefährte.
gi-semôn sw. v. II. zusammenkommen?
gi-senten sw. v. I. senden.
gi-sezzen sw. v. I. setzen, festsetzen.
gi-sezzo sw. m. Sitzende.
gi-sibba sw. f. die Verwandte.
gi-sibbo sw. m. der Verwandte.
gi-sidalen sw. v. I. ansiedeln; refl. sich niederlassen.
gi-sidili st. n. (*ja*) Sitz.
gi-sidôn s. *gisitôn.*
gi-sîgan st. v. (*i*) niedersinken.
gi-siht st. f. (*i*) Anblick, Angesicht.
gi-sindi st. n. (*ja*) Genossenschaft, Gefährten.
gi-sindo sw. m. Genosse.
gi-singan st. v. (*a*) erschallen lassen, singen, singend benützen.

gi-sinnan st. v. (*a*) m. G. streben nach.
gi-sitôn sw. v. II. ausführen; mit *zi thiu:* durchsetzen.
gi-siuni st. n. *(ja)* Gesicht, Anblick, Sehen.
gi-sizzen st. v. *(a)* sich setzen, sitzen; unpers. m. D. angemessen sein.
gi-scafan st. v. (*â*) schaffen.
gi-scaffôn sw. v. II. schaffen, machen.
gi-scaft st. f. (*i*) Geschöpf.
gi-sceid st. m. (*a*) Unterscheidung, Bescheid, Auskunft: *nist thes gisceid noh giuuant* es ist gar nicht zu sagen.
gi-sceidan red. v. (*i*) scheiden, trennen.
gi-sceinen sw. v. I. zeigen, beweisen.
gi-scenken sw. v. I. einschenken, credenzen.
gi-scepphen sw. v. I. schöpfen, herbeischaffen.
gi-schrenken s. *giscrenken.*
gi-sciaren sw. v. I. schnell betreiben, ausführen.
gi-scouuôn sw. v. II. sehen, anschauen.
gi-screnken sw. v. I. verschränken, binden.
gi-scrîb st. n. *(a)* Schrift, Bibel.
gi-scrîban st. v. (*i*) schreiben, niederschreiben.
gi-scuahi st. n. (*ja*) Schuhwerk.
gi-sculden sw. v. I. verdienen.
gi-slaht adj. m. D. verwandt, ähnlich.
gi-slîchan st. v. *(i)* schleichen.
gi-slihten sw. v. I. gangbar machen, ebnen, schmücken.
gi-slîmen sw. v. I. schleimen, schärfen.
gi-sliz st. n. *(a)* Spaltung, Zwiespalt.
gi-smeken sw. v. I. m. G. schmecken, kosten.
gi-spanan red. v. *(a)* m. G. S. verlocken.
gi-spanan red. v. *(a)* fesseln.
gi-sparôn(ên) sw. v. II. (III.) sparen.
gi-spentôn sw. v. II. spenden.
gi-sprechan st. v. *(a)* sprechen, sagen.
gi-spunôn sw. v. II. deuten.
gi-stân, gi-stantan st. v. *(â)* stehen, stocken, aufhören; mit Inf. unternehmen.
gi-stâten sw. v. I. hinstellen.
gi-stechan st. v. *(a)* stechen.
gi-stelli st. n. *(ja)* Gestell.
gi-stillen sw. v. I. besänftigen; refl. sich beruhigen.
gi-stirri st. n. *(ja)* Gestirn, Stellung der Sterne.
gi-stochan s. *gistechan.*
gi-streuuen sw. v. I. bedecken, niederstrecken.
gi-stullen sw. v. I. anhalten; refl. an sich halten, sich mässigen.
gi-suâs adj. m. D. vertraut; adv. *gisuâso.*
gi-suâs-lîcho adv. liebevoll.
gi-suâso sw. m. Freund.
gi-suazen sw. v. I. angenehm machen; refl. sich angenehm machen.
gi-suerban st. v. *(a)* trocknen.
gi-suester cons. f. *(r)* Schwester.
gi-suîchan st. v. *(i)* m. D. P. oder G. S. abtrünnig werden, ablassen von

gi-sunti adj. gesund.
gi-suntî cons. f. (*în*) Gesundheit.
gi-suntorôn sw. v. II. absondern.
gi-thagên sw. v. III. schweigen.
gi-thâhtî cons. f. (*în*) Gedanke, *in g. queman* einfallen.
gi-thanc st. m. (*a*) Gedanke, Vorsatz.
gi-thankôn sw. v. II. D. P. G. S. danken für.
gi-thar s. *gidar*.
gi-tharbên sw. v. III. m. G. entbehren.
gi-tharf = *gidar*.
gi-theken sw. v. I. bedecken.
gi-thenken sw. v. I. m. G. denken an, bedenken, erwägen, beabsichtigen.
gi-thig st. n. (*a*) Nutzen.
gi-thigano s. *githîhan*.
gi-thigini st. n. Gefolge, Jüngerschaft.
gi-thîhan st. v. (*î*) p. praet. *githigan* gediegen, vortrefflich, fromm; adv. *githigano*.
gi-thingen sw. v. I. *tharazua* darauf hoffen.
gi-thingi st. n. (*ja*) Gerichtsversammlung, gerichtlich bestimmtes Erbteil, zuerkanntes Loos.
gi-thingôn sw. v. II. entscheiden, urteilen.
gi-thionôn sw. v. II. verdienen.
gi-thiuben sw. v. II. stehlen.
gi-thiuti adj. zum Volke gehörig, volkstümlich; *in g.* auf deutsch; adv. *githiuto* öffentlich.
gi-threngi st. n. (*ja*) Gedränge.
gi-threuuen sw. v. I. m. D. bedrohen.
gi-thuahan st. v. (*â*) waschen.
gi-thueran st. v. (*a*) mischen.
gi-thuignissi s. *githuingnissi*.
gi-thuing st. n. (*a*) zwingende Macht, Zwang.
gi-thuingan st. v. (*â*) bedrängen, belästigen.
gi-thuingnissi st. n. (*ja*) Bedrängnis.
gi-thulten sw. v. I. ertragen, zulassen.
gi-thunken sw. v. I. unpers. m. A. gut dünken.
gi-tiuren s. *gidiuren*.
gi-toufan, gi-tuan s. *gidoufan, giduan*.
gi-uuâfanen sw. v. I. bewaffnen.
gi-uuago *uuirdit* m. G. es geschieht Erwähnung.
gi-uuahan st. v. (*â*) m. G. erwähnen.
gi-uuahinen sw. v. I. m. G. erwähnen.
gi-uuaht st. f. (*i*) *iz uuirdit g.* m. G. es geschieht (rühmend) Erwähnung.
gi-uualt st. f. (*i*) Macht, Gewalt.
gi-uualtan red. v. (*a*) m. G. Herr sein über; refl. wirken, wirksam sein.
gi-uuankôn sw. v. II. wanken.
gi-uuant st. m. (*a*) Bescheid (s. *gisceid*).
gi-uuanta st. f. (*a*) Bescheid.
gi-uuar adj. m. G. aufmerksam auf; *g. uuesan* m. G. beachten; adv. *giuuaro*.
gi-uuâr adj. wahrhaft; adv. *giuuâro*.
gi-uuâra st. f. (*a*) Schutz, Gewähr.
gi-uuara-lîh adj. aufmerksam; adv. *giuuaralîcho*.

gi-uuârî cons. f. (*în*) *in g.* in Wahrheit.
gi-uuari-lîh s. *giuuaralîh.*
gi-uuarnôn sw. v. II. warnen.
gi-uuartên sw. v. III. m. G. oder refl. D. sich hüten.
gi-uuâti st. n. *(ja)* Gewand, Kleid.
gi-uueban st. v. (*a*) weben.
gi-uuedar s. *iagiuuedar.*
gi-uueichen sw. v. I. mildern, erweichen.
gi-uueizen sw. v. I. beweisen, kund thun, erklären.
gi-uuelîh adj. jeder.
gi-uueltîg adj. m. Gen. gewaltig, mächtig.
gi-uuenken sw. v. I. wanken; m. D. Jemandem untreu werden.
gi-uuenten sw. v. I. auch refl. sich wenden.
gi-uuer st. n. (*a*) Kampfgetümmel, Kampf.
gi-uuerdan st. v. (*a*) unpers. m. A. P. G. S. Verlangen haben nach, Freude haben an.
gi-uuerdôn sw. v. II. **giuuerdên** sw. v. III. würdigen, geruhen, gestatten.
gi-uuerên sw. v. III. sich hüten.
gi-uuerien sw. v. I. kleiden.
gi-uuerkôn sw. v. II. handeln, bewerkstelligen.
gi-uuerôn sw. v. II. A. P. G. S. ausstatten mit, gewähren.
gi-uuerri st. n. (*ja*) s. *giuuer.* Aufstand, Empörung.
gi-uuezzen sw. v. I. scharf machen, wetzen.
gi-uuidarôn sw. v. II. D. P. G. S. entgegen treten in Bezug auf, streitig machen.
gi-uuîhen sw. v. I. segnen, weihen.
gi-uuinnan st. v. (*a*) erringen, erwerben, erlangen, ergreifen.
gi-uuintan st. v. (*a*) sich zu etwas wenden, etwas unternehmen.
gi-uuirken sw. v. I. wirken, vollbringen.
gi-uuis s. *giuuissi.*
gi-uuîsên sw. v. III. m. G. sich richten auf.
gi-uuissi adj. gewiss, sicher; *in giuuissi, giuuisso* adv. sicherlich.
gi-uuizzên sw. v. III. zu etwas gewitzigt, befähigt sein.
gi-uuizzi st. n. (*ja*) Weisheit.
gi-uuon adj. m. G. gewohnt.
gi-uuona-heit st. f. (*i*) Gewohnheit.
gi-uuunsgen sw. v. I. wünschen.
gi-uuuntôn sw. v. II. verwunden.
gi-uuurt st. f. (*i*) Annehmlichkeit, Freude, Genuss.
gi-uuurtîg adj. freudig, voll innerer Genugthuung.
gi-zal adj. hurtig, mitzählend.
gi-zâmi adj. adv. geziemend, angemessen; st. n. (*ja*) das was einem ziemt, Grossthat, herrliche Tugend, herrliches Geschick.
gi-zam-lîh adj. geziemend.
gi-zango s. *gizengi.*
gi-zauua st. f. Gelingen.
gi-zeigôn sw. v. II. zeigen.
gi-zeinen sw. v. I. **gi-zeinôn** sw. v. II. (mit Stäben) bezeichnen, zeigen, andeuten, befestigen.
gi-zellen sw. v I. zählen, erzählen; *si* erklären als.

gi-zeman st. v. (*a*) m. D. geziemen.
gi-zengi adj. hingreifend nach, hinlangend zu; adv. *gizango*.
gi-ziahan st. v. (*u*) ziehen, erziehen.
gi-ziaren sw. v. I. zieren, schmücken.
gi-zilôn sw. v. II. m. G. streben nach, sich bemühen um.
gi-zimbiri st. n. (*ja*) Gebäude.
gi-zimborôn sw. v. II. zimmern, erbauen.
gi-zît st. f. (*i*) im Pl. Zeit, Festzeit.
gi-zîto adv. frühzeitig.
gi-ziug st. n. (*a*) Ausstattung, Gerät.
gi-zungi st. n. (*ja*) Zunge, Sprache.
gi-zungili st. n. (*ja*) Sprache.
glao (fl. *glauu* —) adj. vorsichtig, aufmerksam, klug.
glat adj. glänzend.
gold st. n. (*a*) Gold.
goma-heit st. f. (*i*) Wesen, Natur, Charakter.
gomi-lîcho adv. mannhaft, mutig.
gomman cons. m. Mann.
gomo sw. m. Mann.
gôrag adj. u. adv. ärmlich, verkommen, gering, wenig.
gôrag-lîh adj. elendiglich, jammervoll.
gôreg s. *gôrag*.
gôringî cons. f. (*în*) Elend, Jammer.
got st. m. (*a*) Gott.
gote-forahtal adj. gottesfürchtig.
gote-leido sw. m. Gottverhasste.
gote-uuuoto sw. m. Gottesfeind.
got-kund-lîh adj. gottesgelehrt, theologisch.
got-nissi st. n. (*ja*) Gottheit.
goto-uuebbi st. n. (*ja*) feines Gewebe.
gougulâri st. m. (*ja*) Gaukler.
gouma st. f. (*a*) Speise, Gericht, Malzeit, Genuss. *gouma neman* m. G. beachten.
goumen sw. v. I. m. G. Acht haben, Rücksicht nehmen auf.
goumi-lôs adj. unbeachtet.
gouui s. *geuui*.
grab st. n. (*a*) Grab.
graban st. v. (*â*) graben, ausgraben.
gras st. n. (*a*) Gras.
grazzo adv. unumwunden, aufrichtig.
greifôn sw. v. II. tasten.
grôz adj. gross.
gruani adj. grün.
gruazen sw. v. I. berühren, anreden, sich wenden an.
grubilôn sw. v. II. ergründen.
grun st. m. f. (*i*) Unglücksfall, Verderben.
grunzen sw. v. I. grollen, murren.
gual-lîchi st. n. (*ja*) **gual-lîchî** cons. f. (*în*) Vortrefflichkeit, Herrlichkeit, Ruhm.
gual-lîcho adv. herrlich, stattlich.
gual-lîchôn sw. v. II. verherrlichen, rühmen.
guat adj. tüchtig, wacker, fromm, gütig, gnädig; adv. *guato*.
guat st. n. (*a*) Passende, Gute, Gesundheit, Heil, Segen, Seligkeit.
guata-lîh adj. heilsam, segensreich.
guatî cons. f. (*în*) Vortrefflichkeit, Tugend, Wohlergehn, Würde, Herrlichkeit, Göttlichkeit.
guati-lîh s. *guata-lîh*.
guati-gi-lîh adj. gut, heilsam.
guat-thegan st. m. (*a*) Getreue.

gumisgi st. n. (*ja*) Menschheit, Menschen.
gund-fano sw. m. Kriegsfahne, Panier.
gurten sw. v. I. m. refl. D. gürten.

H.

habên sw. v. III. haben, besitzen, halten, enthalten.
haft st. m. (*a*) Gefangene.
haft adj. gefesselt, schwanger.
haftên sw. v. III. haften, festhängen.
hâhan redupl. v. (*a*) hängen, kreuzigen.
halb adj. halb.
halba sw. f. **halb** st. f. (*i*) Seite; *mîna halbûn* an meiner Stelle.
hâlingon adv. Dat. heimlich.
hals st. m. (*i*) Hals.
hals-slagôn sw. v. II. trs. einen Schlag ins Gesicht versetzen.
halt adv. *thiu h.* desto mehr, trotzdem.
haltan redupl. v. (*a*) halten, bewachen, schützen.
halz adj. gehemmt, gelähmt.
ham adj. gebrechlich.
hangên sw. v. III. hangen.
hano sw. m. Hahn.
hant st. f. (*i, u*) Hand; *in heila h. lâzan* entlassen.
hantolôn sw. v. II. behandeln.
hâr st. n. (*a*) Haar.
harên sw. v. III. rufen, zurufen.
harm st. m. (*a*) Schmerz, Kummer.
harpha sw. f. Harfe.
harta st. f. (*a*) Verstocktheit.
harto s. *herti.*
haz st. m. (*a*) Hass.
hazzôn sw. v. II. hassen.
hebîg adj. gewichtig, würdig, bedeutend; *mir ist h.* mir liegt am Herzen.
hebîgî cons. f. (*în*) Gewicht, Ansehn.
heffen st. v. (*â*); prät. *huab* heben, erheben; refl. sich aufmachen.
heften sw. v. I. fest machen, fesseln.
heidin adj. heidnisch.
heil st. n. (*a*) Heil, Wohlergehn; adj. heil, gesund; interj. Heil!
heilag adj. heilig.
heilant st. m. (*a*) Heiland.
heilâri cons. m. (*în*) Heiland.
heilen sw. v. I. gesund machen, erlösen.
heilî cons. f. (*în*) Heilung, Heil, Seligkeit.
heilida st. f. (*a*) Geheiltheit, Gesundheit.
heilig s. *heilag.*
heim st. n. (*a*) *heime* zu Hause; *heim* nach Hause; *sêro quimit iz uns h.* bekommt uns schlecht.
heimingi st. n. (*i*) **heimingî** cons. f. (*în*) Heimat.
heimort, -tes, -tsun adv. heimwärts; *h. bringan* zurecht bringen, bekehren.
heim-uuist st. f. (*i*) Hauswesen, Heimat.
heistîgo adv. schimpflich, arg.
heit st. f. (*i*) Wesen; *zi heiti kleken* gelingen; *nihein heit uuesan* nichts wert sein.
heiz adj. heiss; *h. sîn* am Herzen liegen; superlat. *heizisto;* adv. *heizo.*

heizan redupl. v. (*i*) heissen, nennen, befehlen.
heiz-muati st. n. (*i*) Zorn, Wut.
helan st. v. (*a*) mit dopp. Acc. verhehlen.
helfa st. f. (*a*) Hilfe.
helfan st. v. (*a*) helfen; m. refl. Gen. sich beeilen.
helfant st. m. (*a*) Helfer.
helfant st. m. (*a*) Elephant.
hella st. f. (*a*) Hölle.
hellan st. v. (*a*) erklingen, ertönen.
helli-pîna st. f. (*a*) Höllenpein; **-porta** st. f. (*a*) Höllenpforte; **-uuîzi** st. n. (*ja*) Höllenstrafe.
helm st. m. (*a*) Helm.
helpf-, helph- s. *helf.*
helsen sw. v. I. umhalsen.
hengen sw. v. I. zulassen, gestatten.
her s. *hera* und *er.*
hêra st. f. (*a*) Verehrung.
hera adv. hierher; bei *bittan, fuaren, gangan, giîlen, gisenten, gisinnan, hôren, huggen, leiten, losên, loufan, queman, senten, sinnan, uuenten, zilôn.*
hera-fart st. f. (*i*) Herreise.
hera-în adv. herein.
hera-in adv. hier drinnen.
hera-nidar adv. hernieder.
hera-sun adv. hierher, bisher.
hera-ûz adv. heraus.
hera-uuidar adv. hierher zurück.
hera-zua adv. hierher, herzu.
herd st. m. (*a*) Staub.
hêr-duam st. m. (*a*) Herrschermacht.
hêrero sw. m. Herr.
hêrî cons. f. (*în*) Verherrlichung.
heri st. m. n. (*i, ja*) reisige Schaar, Menge.
hêri-duam s. *hêrduam.*
heri-scaf st. f. (*i*) Menge.
heri-strâza st. f. (*u*) Heerstrasse.
heri-zoho sw. m. Herzog, Fürst.
hêr-lîcho adv. fürstlich.
hermida st. f. (*a*) Leid.
hêrôsto superl. adj. und sw. m. höchste, Fürst; adv. *zi hêrôst* zuerst, obenan.
herôt adv. hierher.
hêrôti st. n. (*ja*) Herrschaft, Fürst, Obrigkeit.
hêrro s. *hêrero.*
herta st. f. (*a*) *bî hertôn* abwechselnd, wetteifernd.
herti adj. hart, fest; adv. *harto* sehr.
hertî cons. f. (*în*) Härte, Trotz.
herza sw. n. Herz.
herz-blîdi adj. herzerfreuend.
hîa sw. f. Gattin.
hiafo sw. m. Dornstrauch.
hiar, hiare adv. hier.
hiar-ana adv. hierin.
hiar-bi-fora, hiar-fora, hiar-forna adv. hiervorn.
hiar-nidana, hiar-nidare adv. hienieden.
hiar-oba, hiar-obana adv. hieroben.
hierusalêm, hierosolima st. f. Jerusalem.
hierosolimo sw. m. Jerusalemit.
hîlen s. *îlen.*
himil st. m. (*a*) Himmel.
himil-guallîchî cons. f. (*în*) Himmelsherrlichkeit.
hina adv. hin.
hina-faran st. v. (*â*) weggehn.
hina-forn adv. fortan.

hina-fuaren sw. v. I. hinführen, wegnehmen.
hî-naht adv. heute Nacht.
hina-în adv. hinein.
hinana adv. von hier.
hinana-faran st. v. (*â*) weggehn.
hinana-îlen sw. v. I. wegeilen.
hina-neman st. v. (*a*) hinnehmen.
hina-nidar adv. hinunter.
hina-ûz adv. hinaus.
hina-uuerdan st. v. (*a*) vergehen.
hinkan st. v. (*a*) unsicher gehn.
hintar-queman st. v. (*a*) c. gen. erstaunen, erschrecken über.
hintorort adv. verkehrt; *h. gikêren* entstellen; *h. gifâhan* sich verkehrt benehmen.
hirti st. m. (*ja*) Hirt.
hiu s. *uuer.*
hiutu adv. heute.
hiuuilôn sw. v. II. jubilieren.
hizza st. f. (*a*) Hitze.
hof st. m. (*a*) Hof.
hogên s. *huggen.*
hôh adj. hoch, laut, erhaben; adv. *hôho.*
hôhen sw. v. I. erhöhen.
hôhî cons. f. (*în*) Höhe.
hôh-sedal st. n. (*a*) Hochsitz, Thron.
hol adj. hohl.
hold adj. treu, ergeben, gewogen.
holdo sw. m. Getreue.
holôn sw. v. II. **holên** sw. v. III. holen.
hôna st. f. (*a*) Hohn.
hônen sw. v. I. verhöhnen.
hôni adj. schmachbedeckt, ehrlos; adv. *hôno.*
hônida st. f. (*a*) Spott, Schimpf.
hôn-lîh adj. spöttisch, schimpflich.
hôren sw. v. I. hören, gehorchen.
horn st. n. (*a*) Horn.
horn-gi-bruader cons. m. (*r*) Aussätzige.
horo st. n. (*va*) Kot.
hôr-sam adj. gehorsam.
horsg-lîh adj. eifrig, hurtig.
houbit st. n. (*a*) Haupt; *thîn h.* du.
houf st. m. (*a*) Haufen; *zi houfe duan* zusammenballen; *in houf uuerfan* umwerfen.
hounuan red. v. (*u*) treffen, fällen.
huah st. m. (*a*) Spott; D. *hue.*
huan st. n. (*a*) Huhn.
huar st. n. (*a*) Ehebruch.
huareri st. m. (*ja*) Ehebrecher.
huarilîn adj. buhlerisch, geil.
huar-lust st. f. (*i*) Wollust.
huarôn sw. v. II. Unzucht treiben.
huarra sw. f. Ehebrecherin.
huasto sw. m. Husten.
huaten sw. v. I. c. gen. behüten, beachten.
hue s. *huah.*
huggen sw. v. I. **hogên** sw. v. III. c. gen., *zi* oder abh. Satz: denken an, bedacht sein auf.
hugu st. m. (*i, u*) Geist, Gedanke, Mut.
hugu-lust st. f. (*i*) Neigung, Gesinnung.
hulden sw. v. I. geneigt machen.
huldî cons. f. (*în*) Treue, Huld, Gnade.
hungar st. m. (*a*) Hunger.
hungarig adj. hungrig.
hunt st. m. (*a*) Hund.
hunt num. hundert.
huorôn s. *huarôn.*

hursgen sw. v. I. trs. anspornen.
hursgida st. f. (*a*) Eifer.
hûs st. n. (*a*) Haus, Tempel.
hût st. f. (*i*) Haut.
hutta st. f. (*a*) Hütte.

I.

iâ a. interj. wahrlich; b. conj. in der Frage.
ia-gi-lîh pron. jeder.
ia-gi-uuâr adv. überall.
ia-gi-uuedar pron. jeder von beiden.
iagôn sw. v. II. treiben.
iah s. *iâ*.
ia-man pron. jemand.
iâmar st. n. (*a*) Trauer, Betrübnis; adj. betrübt.
iâmar-lîh adj. jammervoll, schmerzlich.
ia-mêr hdv. immer.
iâr st. n. (*a*) Jahr.
ia-uuiht pron. etwas.
iehan s. *gehan*.
ienêr s. *genêr*.
ih pron. ich (G. *mîn* D. *mir* A. *mih* Pl. N. *uuir* G. unsêr D. *uns* A. *unsih* G. Dual. *unkêr*).
îla st. f. (*a*) Eile, Hast.
îlen sw. v. I. **îlôn** sw. v. II. eilen, trachten nach; mit refl. Genet. sich beeilen; *îlônto* eilig.
im-bot st. n. (*a*) Auftrag.
imo, in s. *er*.
in präp. m. Dat., Acc. u. Instrum. in, an, bei, unter; *in thiu* hierbei; conj. wofern.
în adv. hinein.
inan s. *er*.
in-beran st. v. (*a*) c. gen. entbehren.
in-bintan st. v. (*a*) c. gen. lösen, befreien.
in-bîzan st. v. (*i*) c. gen. essen.
in-blantan red. v. (*a*) auferlegen.
in-bot s. *imbot*.
in-brestan st. v. (*a*) ausbrechen.
in-brinnan st. v. (*a*) entbrennen.
in-brust st. f. (*i*) Brust, Herz.
indi s. *inti*.
în-duan irr. v. einhüllen, anziehn.
in-duan irr. v. aufthun, öffnen.
în-faran st. v. (*a*) hineingehn.
in-fualen sw. v. I. empfinden.
in-gaganen sw. v. I. entgegenkommen.
în-gân, -gangan red. v. (*a*) hineingehn.
in-gân, -gangan red. v. (*a*) entgehn.
in-gegin, in-gegini adv. entgegen; so bei *bringan, faran, flîzan, gangan, garauuen, îlen, queman, ruafan, skrîan, slihten, uuesan*; präp. c. dat. entgegen, im Verhältnis zu.
în-gi-gangan red. v. (*a*) hineingehn, betreten.
în-heim st. n. (*a*) Wohnort, Heimat.
în-îlen sw. v. I. hineineilen.
in-kan v. prät. präs. hassen.
in-klenken sw. v. I. lösen.
in-kliaban st. v. (*u*) losreissen.
in-liuhten sw. v. I. erleuchten, leuchten.
in-nagalen sw. v. I. refl. sich losmachen (von Nägeln).
innan c. dat., instr. und acc. in; *innan thes* inzwischen.
innana adv. von innen, im Innern; *i. uuesan* sehr wohl wissen.

inne adv. drinnen; *i. uuesan* darin sein.
inouua st. f. (*a*) Wohnung, Wohnsitz.
in-quedan st. v. (*a*) entgegnen.
in-queman st. v. (*a*) hineinkommen.
in-salzan red. v. (*a*) verbittern.
in-seffan st. v. (*â*) wahrnehmen.
in-sizzan st. v. (*a*) m. A. erschrecken vor.
in-sliazan st. v. (*u*) aufschliessen.
in-slîchan st. v. (*i*) m. D. entschlüpfen.
in-slupfen sw. v. I. m. D. entschlüpfen.
in-sperren sw. v. I. eröffnen.
in-stantan st. v. (*â*) verstehen, fassen.
in-strîchan st. v. (*i*) m. D. entweichen.
in-suebben sw. v. I. einschläfern.
int s. *inti;* **int-b.** s. *inb.;* **int-d.** s. *ind.*
int-êrên sw. v. III. schänden.
int-fâhan red. v. (*a*) aufnehmen, erhalten.
int-fallan red. v. (*a*) einbüssen, abhanden kommen.
int-fliahan st. v. (*u*) zurückweichen, entfliehen.
int-fuaren sw. v. I. entführen, rauben.
int-g. s. *ing.*
int-geltan st. v. (*a*) entgelten, bezahlen.
int-habên sw. v. II. refl. c. gen. sich enthalten, sich zurückhalten.
int-heizan red. v. (*i*) in Abrede stellen.
in-theken sw. v. I. aufdecken.
in-thîhan st. v. (*i*) m. G. beginnen.
inti Conj. und.
int-k. s. *ink.;* **int-n.** s. *inn.*
in-trâtan red. v. (*a*) fürchten, staunen über.
int-redinôn sw. v. II. lossprechen.
int-s. s. *ins.*
int-uuerfan st. v. (*a*) wegwerfen, fallen lassen.
int-uuîchan st. v. (*i*) m. D. entweichen.
int-uuirken sw. v. I. entziehen, wegnehmen.
in-zellen sw. v. I. refl. sich entschuldigen.
in-ziahan st. v. (*u*) refl. m. G. sich entziehen, fern halten von.
io adv. immer, je.
iog. s. *iag.;* **iogilîcho** immer.
ioh Conj. und.
iomêr s. *iamêr.*
io-uuanne adv. jemals, einst.
iouuiht s. iauuiht.
ir s. *er.*
ir präpos. c. dat. aus, von — her.
ir Pron. ihr.
ira s. *er.*
ir-ahtôn sw. v. II. erfassen, erkennen.
ir-altên sw. v. III. altern.
ir-baldên sw. v. III. **-baldôn** sw. v. II. c. gen. wagen, sich erkühnen.
ir-ban v. prät. präs. m. D. P. G. S. misgönnen, versagen.
ir-barmên sw. v. III. m. A. P. mit Erbarmen erfüllen, dauern.
ir-belgan st. v. (*a*) refl. c. gen. erzürnt sein, zornig werden; *irbolgan sîn* m. D. P. böse sein, zürnen.

ir-beran st. v. (*a*) wieder gebären.
ir-biatan st. v. (*u*) darbieten, erweisen.
ir-biliden sw. v. I. gleichen.
ir-bîtan st. v. (*i*) warten, erwarten, ertragen.
ir-bittan st. v. (*a*) durch Bitten zu erlangen suchen.
ir-bleichên sw. v. III. itr. u. refl. blass werden.
ir-bolgono adv. zornig; s. *irbelgan*.
ir-burren sw. v. I. refl. sich aufmachen.
ir-deilen sw. v. I. m. D. P. entscheiden, ein Urteil fällen.
irdisg adj. irdisch.
ir-drahtôn sw. v. II. aus, zu Ende denken.
ir-drenken sw. v. I. ertränken.
ir-drinkan st. v. (*a*) ertrinken.
ir-duellen sw. v. I. c. gen. verzögern.
ir-egisôn sw. v. II. in Schrecken setzen.
ir-eiscôn sw. v. II. erfragen.
ir-fârên sw. v. III. durch Nachstellungen erreichen.
ir-fellen sw. v. I. niederschlagen.
ir-findan st. v. (*a*) finden, erfahren.
ir-firren sw. v. I. beseitigen, entfernen.
ir-fisgôn sw. v. II. erfischen, erlangen,
ir-forahten sw. v. I. itr. m. A. S. oder refl. m. G. S. in Furcht geraten vor.
ir-frâgên sw. v. III. durch Fragen erfahren, erfragen.
ir-freuuen sw. v. I. refl. sich erfreuen.
ir-fûlên sw. v III. verfaulen.
ir-fullen sw. v. I. m. G. S. voll machen, füllen.
ir-furben sw. v. I. säubern, sühnen.
ir-gân, -gangan v. red. (*a*); unpers. m. D. P. es kommt zu, ergeht.
ir-geban st. v. (*a*) ausliefern, verlassen, Rechenschaft ablegen.
ir-gehan st. v. (*a*) Zeugnis ablegen.
ir-gezzan st. v. (*a*) m. G. vergessen.
ir-graban st. v. (*â*) ausgraben, untergraben.
ir-hâhan red. v. (*a*) aufhängen.
ir-harên sw. v. III. laut aufschreien.
ir-hartên sw. v. III. verstockt sein, beharren.
ir-heffen st. v. (*â*) erheben, aufheben.
ir-hogên s. *irhuggen*.
ir-holôn sw. v. II. herholen.
ir-huggen sw. v. I. m. G. sich erinnern, denken an.
ir-kennen sw. v. I. erkennen, verstehen.
ir-kiasan st. v. (*u*) untersuchen, erforschen.
ir-knâen sw. v. I. erkennen, wahrnehmen.
ir-koborôn sw. v. II. bewältigen, die Oberhand gewinnen.
ir-krâhen sw. v. I. aufkrähen.
ir-lâren sw. v. I. m. G. entledigen, befreien von.
ir-lesgen sw. v. I. tilgen.
ir-lîdan st. v. (*i*) ertragen.
ir-lôsen sw. v. I. m. G. S. befreien, erlösen von.
ir-luagên zw. v. III. erblicken, erschauen.

ir-meginôn sw. v. II. refl. sich erheben über.
ir-muait part. ermüdet.
iro s. er.
ir-ougen sw. v. I. zeigen.
ir-quellen sw. v. I. peinigen.
ir-queman st. v. (*a*) m. G. S. erschrecken über.
ir-quiken sw. v. I. lebendig machen.
ir-redinôn sw. v. II. erzählen.
ir-reimen sw. v. I. m. D. zuteil werden.
ir-reinôn sw. v. II. reinigen.
ir-reken sw. v. I. aufrichten, erklären.
irren sw. v. I. irren.
ir-rentôn sw. v. II. auseinandersetzen.
ir-retten sw. v. I. erretten.
irri adj. irre.
ir-rihten sw. v. I. aufrichten.
ir-rîmen sw. v. I. aufzählen.
irrôn sw. v. II. s. *irren.*
ir-sagên sw. v. III. vollständig sagen.
ir-sehan st. v. (*a*) erblicken.
ir-sezzen sw. v. I. ersetzen.
ir-singan st. v. (*a*) vollständig singen.
ir-siuchên sw. v. III. krank werden.
ir-skaborôn sw. v. II. erwerben, erscharren.
ir-skînan st. v. (*i*) erscheinen.
ir-skiuhen sw. v. I. m. G. in Entrüstung geraten über.
ir-skouuôn sw. v. II. erschauen.
ir-scrîan st. v. (*i*) aufschreien.
ir-scrîban st. v. (*i*) vollständig aufschreiben.
ir-scrîtan st. v. (*i*) durch Schreiten erreichen.
ir-skutten sw. v. I. schütteln, bewegen.
ir-slahan st. v. (*â*) erschlagen.
ir-smâhên sw. v. III. unangenehm berühren.
ir-spanan red. v. (*a*) verlocken.
ir-stân, -stantan st. v. (*â*) auferstehn.
ir-stant-nissi st. n. (*ja*) Auferstehung.
ir-sterban st. v. (*a*) sterben.
ir-strîchan st. v. (*i*) wegstreichen, wegnehmen.
ir-suachen sw. v. I. erforschen.
ir-thenken sw. v. I. ausdenken, erdenken.
ir-therren sw. v. I. dürr machen.
ir-thionôn sw. v. II. verdienen.
ir-thorrên sw. v. III. trocken werden.
ir-thriazan st. v. (*u*) unpers. m. A. P. G. S. es verdriesst.
ir-thuesben sw. v. I. vertilgen.
iru (d. s. f.) s. *er.*
ir-uuachên sw. v. III. erwachen.
ir-uuahsan st. v. (*â*) erwachsen.
ir-uuallôn sw. v. II. abschreiten, durchmustern.
ir-uuannôn sw. v. II. worfeln.
ir-uuart-nissi st. n. (*ja*) Beschädigung.
ir-uueichên sw. v. III. weich werden.
ir-uueinôn sw. v. II. aufschluchzen.
ir-uueken sw. v. I. erwecken.
ir-uuelkên sw. v. III. welk werden.
ir-uuellan st. v. (*a*) wegwälzen.
ir-uuellen sw. v. I. erwählen.
ir-uuenten sw. v. I. zurückbringen.
ir-uuerdan st. v. (*a*) verderben, zu Grunde gehn.

ir-uuerten sw. v. I. verletzen, verwunden.
ir-uuinnan st. v. (*a*) refl. in Kampflust geraten.
ir-uuintan st. v. (*a*) umkehren.
ir-uuizzên sw. v. II. zum Verständnis gelangen; m. G. *thes* in Bezug darauf.
ir-zellen sw. v. I. aufzählen, hersagen.
ir-ziahan st. v. (*u*) erziehen.
ir-zîhan st. v. (*i*) D. P. G. S. entziehen, verweigern, versagen.
ir-zimborôn sw. v. II. wieder aufbauen.
ir-zuken sw. v. I. entziehen, entreissen, wegnehmen.
îsîn adj. von Eis; *îsîne steinâ* Krystalle.
ist s. *uuesan.*
îtal adj. eitel, leer.
itis cons. f. Jungfrau.
it-uuizzî cons. f. (*în*) Spott, Hohn.
iu = *iuuue* s. *iuêr.*
iu d. pl. s. *thu.*
iu adv. irgend einmal, schon, früher.
iudeo sw. m. Jude.
iudiisg adj. jüdisch.
iuêr g. pl. s. *thu.*
iuêr pron. poss. euer; neben den regelmässigen Formen begegnen *iuan, iues, iue, iu, iuo, iuên.*
iugund st. f. (*i*) Jugend.
iung adj. jung; Comp. *iungoro;* superl. *iungisto;* adv. *zi iungist* zuletzt.
iungend s. *iugund.*
iungî cons. f. (*în*) Jugend.
iungoro sw. m. Jünger.
iu-uuanne adv. einst.
iz n. a. s. n.; s. *er.*

C. K.

kalt adj. kalt.
kan v. prät. präs. verstehe, kann.
kapfên sw. v. III. schauen.
karitâs st. f. (*i*) Christenliebe.
karkâri st. m. (*ja*) Kerker.
karl st. m. (*a*) Ehegatte.
kastel st. n. (*a*) Burg, Flecken.
keisor st. m. (*a*) Kaiser.
kelih st. m. (*a*) Kelch.
kêren sw. v. I. wenden, ablenken.
kerzi-stal st. n. (*a*) Leuchter.
cessa s. *zessa.*
kestiga st. f. (*a*) Züchtigung.
ketina st. f. (*a*) Kette.
ketti st. n. (*ja*) Grube.
ci s. *zi.*
kiasan st. v. (*u*) erwählen.
kind st. n. (*a*) Kind, Sohn, Nachkomme.
kindi-lîn st. n. (*a*) Kindlein.
kindisg adj. jungfräulich.
kisil st. m. (*a*) Kiesel.
kiuuan st. v. (*u*) kauen, zerbeissen.
klaga st. f. (*a*) Klage.
klagôn sw. v. II. **klagên** sw. v. III. klagen, beklagen.
klebên sw. v. III. kleben, haften.
kleiben sw. v. I. fest machen, ankleben.
kleini adj. zierlich, scharfsinnig, tief, gründlich; adv. *kleino;* Compar. *kleinôr.*
kleinî cons. f. (*în*) Feinheit, tiefer Sinn.
kleken sw. v. I. treffen.

klîban st. v. (*i*) anhaften, anhängen.
klingo sw. m. Bach.
kneht st. m. (*a*) Jüngling, Kriegsknecht.
knio st. n. (*va*) Knie.
kolbo sw. m. Kolben.
korb st. m. (*i*) Korb.
korên s. *korôn.*
korn st. n. (*a*) Korn, Getreide.
korn-hûs st. n. (*a*) Speicher.
korôn sw. v. II. **korên** sw. v. III. m. G. prüfen, kosten.
korôna st. f. (*a*) Krone.
kôsôn sw. v. II. sprechen, plaudern.
kostinzeri st. m. (*ja*) Bewohner von Constanz.
kouf st. m. (*a*) Kauf, Handel.
koufen sw. v. I. kaufen.
kouf-man cons. m. Händler.
kouf-mâza sw. f. Kaufmass.
kraft st. f. (*i*) Kraft, Wunderkraft; *sîn k.* er der Mächtige.
kraft-lîh adj. wunderbar.
krâhen sw. v. I. krähen.
krankolôn s. *skrankolôn.*
kreftîg adj. kräftig, wirksam, einflussreich.
kriachi n. pl. m. Griechen.
kriachisg adj. griechisch.
krimman st. v. (*a*) verletzen.
krippha st. (*a*) sw. f. Krippe.
krist st. m. (*a*) Christus.
kristîn adj. christlich.
kruag st. m. (*i*) Krug.
krumb adj. verkrüppelt.
krusta sw. f. Kruste, Rinde.
krût st. n. (*a*) Kraut, Gras.
krûci, krûzi st. n. (*ja*) Kreuz.
krûzôn sw. v. II. kreuzigen.
kualen sw. v. I. kühl machen, abkühlen.
kuali adj. kühl.
kuan-heit st. f. (*i*) Kühnheit; pl. tapfre Thaten.
kuani adj. kühn.
kûmen sw. v. I. bejammern, jammernd erzählen.
kûmîg adj. krank, schwach.
kûmo adv. mit Mühe, kaum.
kund adj. bekannt.
kunden sw. v. I. verkünden.
kundo sw. m. Bekannte.
kunft st. f. (*i*) Ankunft.
kunftîg adj. kommend, zukünftig.
kuning st. m. (*a*) König, Edle, Vornehme.
kuningin st. f. (*a*) Königin.
kuning-lîh adj. königlich.
kuning-rîchi st. n. (*ja*) Königreich.
kunni st. n. (*ja*) Geschlecht.
kunst st. f. (*i*) Kenntnis.
kuphar st. n. (*a*) Kupfer.
kurt s. *kurz.*
kurtî cons. f. (*în*) Kürze.
kurz adj. kurz.
kurzen sw. v. I. abkürzen.
kurz-lîh adj. kurz.
kûsgi adj. ehrbar.
kussen sw. v. I. küssen.
kust st. f. (*i*) Reinheit.

L.

laba st. f. (*a*) Labsal, Hilfe, Rettung.
ladan st. v. (*â*) laden, beladen.
ladôn sw. v. II. einladen.
lahan st. v. (*â*) tadeln, verbieten.
lachan st. n. (*a*) Stück Zeug, Vorhang.

lamp st. n. *(a)* Lamm.
lang adj. lang; Adv. *lango;* Compar. *langôr.*
langên sw. v. III. unpers. *iz langêt mih* es verlangt mich.
lang-lîh adj. lang.
lant st. n. *(a)* Land, Heimat.
lant-liut st. m. *(i)* das im Lande (Israel) wohnhafte Volk, die Juden.
lant-sê st. m. *(va)* Landsee.
lant-sidilo sw. m. Landsässige, Landsmann.
lant-thiot st. m. *(a)* Landsleute.
lant-uualto sw. m. Gebieter, Regent.
last st. f. *(i)* Last, Uebermass.
lastar st. n. *(a)* Schmähung.
lâzan red. v. *(a)* lassen, über-, unter-, los-lassen.
lê, lêuues, lês interj. ach! leider!
lebên sw. v. III. leben.
legar st. n. *(a)* Lager.
leggen sw. v. I. legen, hin-, ab-legen.
leib st. m. (*a*) Brot.
leiba st. f. (*a*) Rest: *uuirdit zi leibu* bleibt übrig.
leiben sw. v. I. übrig lassen.
leid st. n. (*a*) Leid, Kummer.
leid adj. verhasst, leid; adv. comp. *leidôr* leider.
leida-lîh adj. jedes Leid.
leiden sw. v. I. leid, verhasst machen.
leidên sw. v. III. leid, verhasst sein.
leid-lîh adj. abscheulich, jammervoll.
leid-lust st. f. (*i*) dauernder Schmerz.
leido-gi-lîh adj. jegliches Leid.
leidunt st. f. (*i*) Leidwesen, böse Angelegenheit.
leisten sw. v. I. erweisen, erzeigen.
leiten sw. v. I. führen, bringen.
leitiri st. m. *(ja)* Führer.
lekza st. f. (*a*) Probestück, Abschnitt.
lengî cons. f. (*în*) Länge.
lêra st. f. (*a*) Lehre.
lêren sw. v. I. lehren; m. A. P. und A. S.
lernên sw. v. III. lernen.
lês s. *lê.*
lesan st. v. (*a*) sammeln, lesen.
leuuên sw. v. III. c. gen. rechtfertigen? III 20, 92.
lêuues s. *lê.*
lezist adv. superl. zuletzt.
liab s. *liob.*
liagan st. v. (*u*) lügen.
liazan s. *tharaliazan.*
lîb st. n. (*a*) Leben.
lîba st. f. (*a*) Schonung.
lîban st. v. (*i*) m. Dat. schonen.
lîb-haft adj. lebendig.
lid st. m. f. (*i*) Glied.
lîd st. n. (*u, a*) Getränk.
lîdan st. v. (*i*) erleiden.
lido-lîh adj. Glied für Glied.
lieb s. *liob.*
lied st. n. (*a*) Lied.
liggen st. v. (*a*) liegen.
lîh st. f. (*i*) Körper, Leichnam.
lîhan st. v. (*i*) verleihen, übergeben.
lîh-hamo sw. m. Leib, Leichnam.
lîht; compar. *lîhtero* leichter.
lîhtida st. f. (*a*) Erleichterung.
lîchên sw. v. III. m. Dat. gefallen.
lîchizeri st. m. (*ja*) Heuchler.
lilia st. f. (*a*) Lilie.
limphan st. v. (*a*), unpers. es kommt zu, gebührt sich.
lind adj. weich, sanft; Adv. *lindo.*

lînîn adj. leinen.
liob adj. lieb, treuer; *liobôro* Comparat. *liobôsto* Superl.
liob st. n. (*a*) Glück, Freude, Heil.
liob-lîcho adv. liebevoll, zärtlich.
liobo sw. m. Freund, Vertraute.
lioht st. n. (*a*) Licht; adj. hell; superlat. *liohtôsto.*
lioht-faz st. n. (*a*) Leuchte.
lîp-haft s. *lîbhaft.*
lîra sw. f. Leier.
list st. f. (*i*) Kenntnis, Wissenschaft.
liub s. *liob.*
liuben sw. v. I. angenehm machen.
liubî cons. f. (*în*) Liebe, Neigung, Glück.
liuhten sw. v. I. leuchten.
liut st. m. f. (*i*) n. Volk; Pl. Leute.
liut-stam st. m. (*a*) Volk.
liuol st. m. (*i*) Buch.
liuuen s. *leuuên.*
lob st. n. (*a*) Lob.
lob-duam st. n. (*a*) Lob.
lobôn sw. v. II. loben.
lobo-sam adj. löblich.
loc st. m. (*a*) Locke.
lokôn sw. v. II. reizen, erfreuen.
lôn st. n. (*a*) Belohnung.
lônôn sw. v. II. lohnen.
lôsen sw. v. I. m. G. lösen, befreien.
losên sw. v. III. **losôn** sw. v. II. m. G. hören, horchen.
losgên sw. v. III. versteckt sein.
loub st. n. (*a*) Laub.
louf st. m. (*a*) Lauf.
loufan v. red. (*u*) laufen, eilen.
louft st. f. (*i*) das Laufen.
lougna st. f. (*a*) Ableugnung.
lougnen sw. v. I. leugnen.
lôz st. m. (*a*) Loos.
luag st. n. (*a*) Schlupfwinkel.
luagên sw. v. III. blicken, spähen nach.
lûden, lûdida s. *lûten, lûtida.*
luft st. m. (*i*) Luft.
luggi adj. falsch.
lugi-lîcho adv. fälschlich.
lugina st. f. (*a*) Lüge.
luginâri st. m. (*ja*) Lügner.
lucka sw. f. Lücke.
lust st. f. (*i*) Neigung, Begierde.
lusten sw. v. I. unpers. *iz lustit mih* es gelüstet mich.
lût adj. laut, vernehmbar; Adv. *lûto.*
lûtar adj. lauter, klar; Adv. *lûtoro.*
lûten sw. v. I. laut werden lassen.
lûtî cons. f. (*în*) Schall.
lûtida st. f. (*a*) Schall.
lût-mâri adj. bekannt, offenkundig.
luzil adj. gering, unbedeutend.
luzilî, -în cons. f. (*în*) Unbedeutendheit, ein Weniges.

M.

mag v. praet. praes. können, vermögen.
mâg st. m. (*a*) Blutsverwandte.
magad st. f. (*i*) Jungfrau.
magad-burt st. f. (*i*) jungfräuliche Geburt.
mâgi Pl. m. (*i*) Magier.
mâginna st. f. (*a*) Verwandte.
mahalen sw. v. I. freien, zur Frau nehmen.
maht st. f. (*i*) Macht, Vermögen. *druhtînes m.* der mächtige Herr.
mahtîg adj. mächtig.
macedonia st. f. (*a*) Mazedonien.

machôn sw. v. II. machen, verrichten.
malaha st. f. (*a*) Reisetasche.
mâlôn zw. v. II. malen, zeichnen.
mammunti adj. weich, anmutig; adv. *mammonto;* st. n. (*ja*) Sanftmut, Behaglichkeit, Heil, Seligkeit.
man cons. m. Mensch, Mann, Kriegsmann.
manag adj. manch, viel.
manag-falt adj. mannigfach; adv. *managfalto.*
mana-houbit s. *manohoubit.*
mandât st. n. (*a*) Auftrag, Gebot.
mangolôn sw. v. II. c. gen. entbehren.
man-kunni st. n. (*ja*) Menschengeschlecht.
man-muati s. *mammunti.*
manni-lîh, manno-gi-lîh jedweder.
mâno sw. m. Mond.
mânôd st. m. (*a*) Monat.
mano-houbit st. n. (*a*). Leibeigene.
manôn sw. v. II. m. Gen. ermahnen, erinnern.
man-slago sw. m. Mörder.
man-slahta st. f. (*a*) Mord.
manunga st. f. (*a*) Erinnerung, Ermahnung.
mâren sw. v. I. verkünden.
mâri adj. bekannt, berühmt; st. n. (*ja*) Erzählung, Kunde.
martolôn sw. v. II. martern, quälen.
martyr st. m. (*a*) Märtyrer.
maz st. n. (*a*) Essen, Speise.
Mêdi Pl. m. Medier.
megin st. n. (*a*) Macht, Gewalt.
mein st. n. (*a*) Frevel: *thia m., bî thia m., thên meinôn!* o über die Verkehrtheit! wer sollte es für möglich halten!
mein-dât st. f. (*i*) Frevel.
meinen sw. v. I. meinen, bedeuten, im Sinne haben.
meisto superlat. meiste; adv. *meist.*
meistar st. m. (*a*) Meister, Lehrer.
meistîg adv. acc. besonders.
meldôn sw. v. II. anzeigen.
melo st. m. (*va*) Mehl.
menden sw. v. I. refl. m. Gen. sich freuen; m. refl. Dat. V 25, 100.
menigî cons. f. (*în*) Menge.
mennisgî cons. f. (*în*) Menschheit.
mennisgo sw. m. Mensch.
mêro adj. und **mêr** adv. Compar. grösser, mehr.
mêrôn sw. v. II. vermehren.
merren sw. v. I. stören, hindern, schädigen; m. Dat.
mes = imo es.
metar st. n. (*a*) Versmass.
mez st. n. (*a*) Mass; *themo mezze* auf diese Art; *theheino mezzo* in keiner Art.
mezalâri st. m. (*ja*) Krämer.
mezan st. v. (*a*) abmessen.
mez-hafto adv. angemessen.
mez-uuort st. n. (*a*) massvolle Rede.
mezzo sw. m. Steinmetz.
miata st. f. (*a*) Lohn.
miaten sw. v. I. mieten.
mîdan st. v. (*i*) vermeiden; auch refl.
mih a. s. von *ih.*
mihil adj. gross, gewaltig; *mihiles mêr* bei weitem mehr; *mihil* adv. acc. sehr.
milti adj. sanftmütig.
miltî cons. f. (*în*) Sanftmut, Güte.

mîn g. s. von *ih.*
mîn pron. poss. mein.
min adv. Comp. weniger; *ni thiu m.* nichts desto weniger; *sô langôr — sô m.* je länger — desto weniger.
minna st. f. (*a*) Liebe.
minniro Gompar. kleiner.
minnisto Superl. kleinste.
minnôn sw. v. II. lieben.
miota s. *miata.*
mir d. s. von *ih.*
missen sw. v. I. m. Gen. vermissen.
missi adj. verschiedentlich.
missi-dât st. f. (*i*) Vergehen, Sünde.
missi-drûên sw. v. III. m. Gen. misstrauen.
missi-duan unr. v. unrecht handeln.
missi-fâhan red. v. (*a*) fehlgreifen, irregehn, missverstehn.
missi-gangan red. v. (*a*) irregehn, einen Fehltritt thun.
missi-habên sw. v. III. refl. unruhig sein.
missi-hellan st. v. (*a*) nicht stimmen.
missi-kêren sw. v. I. verdrehen, falsch erklären.
missi-lîh adj. verschieden, ungleich.
missi-quedan st. v. (*a*) unrecht reden.
missi-uuirken sw. v. I. unrichtig, schlecht machen.
mit Präp. m. Dat. u. Instr. mit.
mit-dragan st. v. (*â*) mittragen.
mithont, mithontes adv. soeben, sogleich.
mîthuh = **mîthu ih** von *mîdan.*
miti adv. damit.
miti-fliahan st. v. (*u*) fliehen zugleich mit.
miti-loufan red. v. (*u*) zugleich mitlaufen.
mittamo sw. m. *in mittemen* in der Mitte.
mitti adj. mitten.
mitti st. n. (*ja*) Mitte.
mittil adj. mittlere.
mo = *imo.*
mord st. n. (*a*) Ermordung.
morgan st. m. (*a*) Morgen; *in m.* am folgenden Tag.
mornên sw. v. III. m. Gen. betrübt sein wegen.
muadi adj. müde, unglücklich.
muas st. n. (*a*) Speise.
muat st. n. (*a*) Geist, Mut, Herz, Neigung.
muater cons. fem. Mutter.
muat-fagôn sw. v. II. m. Dat. willfahren.
muat-uuillo sw. m. Verlangen, Absicht.
muaz v. praet. praes. können, dürfen.
muazi st. n. (*ja*) Musse, Zwischenzeit.
mûen sw. v. I. refl. sich bemühen.
mugan s. *mag.*
mund st. m. (*a*) Mund.
munizâri st. m. (*ja*) Wechsler.
munt st. f. (*i*) Schutz.
muntôn sw. v. II. m. Dat. schützen.
mûra st. f. (*a*) Mauer.
murmulôn sw. v. II. murren.
murmulunga st. f. (*a*) Gemurmel.
musica st. f. (*a*) Musik.
mutti st. n. (*ja*) Mass, Scheffel.
myrra sw. f. Myrrhe.

N.

nagalen sw. v. I. nageln.
nâh adv. c. dat. nahe; compar. *nâhôr;* superl. *nâhist.*
nâhisto superl. der nächste.
nâhen sw. v. I. näher kommen; refl. sich nähern.
nâh-gangan v. red. (*a*) nachfolgen.
nâhî cons. f. *(în)* Nähe, nahe Zeit.
nâhisto sw. m. nahe Verwandte.
nâh-loufan red. v. (*u*) nachlaufen.
naht cons. fem. (*t*) Nacht.
nâh-uuist st. f. (*i*) Nahesein, Nähe.
nakot adj. nackt.
nakot-dag st. m. (*a*) Naktheit.
nalas, nales adv. keineswegs.
nama-hafto s. *namohafto.*
namatî s. *namitî.*
nâmi adj. genehm, annehmbar.
namitî cons. f. (*în*) Nennung.
namo sw. m. Name.
namo-hafto adv. namhaft, mit Namen.
nan = *inan.*
narda sw. f. Narde.
nâtara sw. f. Schlange, Natter.
natûra st. f. (*a*) Natur.
neman st. v. (*a*) ergreifen, wegnehmen, befreien; an-, hin-, mit-nehmen, empfangen. *in muat n.* beherzigen.
nenden sw. v. I. sich wenden an.
nennen sw. v. I. nennen, namhaft machen; halten für.
nerien sw. v. I. erhalten, retten.
nezzen sw. v. I. refl. sich benetzen.
nezzi st. n. (*ja*) Netz.
ni adv. nicht; conj. wenn nicht, dass nicht, der nicht.
niaman pron. Niemand.
niamêr adv. niemals.
niauuiht s. *niuuiht.*
niazan st. v. (*u*) m. Gen. Vorteil ziehen aus, geniessen.
nibul-nissi st. n. (*ja*) Nebel.
nîd st. m. (*a*) Hass, Feindschaft.
nîdan st. v. (*i*) beneiden.
nidana adv. unten.
nidare adv. unten.
nidar-fallan red. v. (*a*) niederfallen.
nidar-gân, -gangan red. v. (*a*) herabsteigen.
nidar-hald adj. heruntergeneigt, niedergelegt.
nidari s. *nidiri.*
nidar-lâzan red. v. (*a*) herunterlassen; refl. sich herablassen.
nidar-neigen sw. v. I. refl. sich niederbeugen.
nidar-sehan st. v. (*a*) niederblicken.
nidar-skriken sw. v. I. niederspringen.
nidar-starên sw. v. III. niederstarren.
nidar-stîgan st. v. (*i*) niedersteigen.
nidar-uuerfan st. v. (*a*) niederwerfen, ablegen.
nidere s. *nidare.*
nîdîg adj. böswillig, gehässig.
nidiren sw. v. I. refl. sich erniedrigen.
nidiri adj. gering, niedrig.
nidirî cons. f. (*în*) Niedrigkeit; *mînu n.* meine Wenigkeit.
nieuuiht s. *niuuiht.*
nîgan st. v. (*i*) m. Dat. sich verneigen vor.
nih = ni ih.

nihein, niheinîg pron. adj. kein.
nio adv. niemals.
nioman s. *niaman.*
niot st. n. *(a)* Verlangen; *thes ist mih n.* darnach trage ich Verlangen.
niotôn sw. v. II., auch refl., m. Gen. nach etwas streben.
nithar, nîthîg s. mit *d.*
niun s. *niuuan.*
niuuan num. card. neun.
niuuanes, niuenes gen. adv. neulich.
ni-uuedar pron. adj. keiner von beiden.
niuui adj. neu.
niuui-boran adj. neugeboren.
niuuiht pron. nichts; *thaz ist n.* hat nichts zu bedeuten; *sih niuuihtes biheizan* sich ohne Grund rühmen; *zi niuuihte uuerdan* zu nichte werden; *mit niauuihtu* mit nichten.
noh adv. noch; conj. und nicht, noch, aber nicht, auch nicht.
nol st. m. *(a)* Hügel.
nôna st. f. *(a)* neunte Stunde.
nôt st. m. f. (*i*) Not, Bedrängnis, Angst, Zwang; *nôti (nôte), bî, in, zi nôti (nôte, nôtin), in, thuruh nôt* aus Zwang, sorgfältig, aus zwingendem Grunde, in strenger Consequenz, eifrig; *mir ist nôt* m. G. S. es ist für mich nötig, ich habe Sorge; *nôt duan* m. G. S. zu etwas zwingen.
nôtag adj. bezwungen.
nôten sw. v. I. m. G. S. zwingen zu.
nôti-gi-stallo sw. m. Genosse.
nôt-lîh adj. gefahrvoll.
nôto, nôton adv. aus Zwang, strenge.
nôt-thurft st. f. *(i)* Bedürfnis, Not.
nû adv. jetzt; Conj. da, und als Einleitung einer Frage.
nûa adv. sofort.
nub conj. ohne dass, es sei denn dass, besonders nach negiertem Hauptsatz.
nust = *nu ist.*
nuz s. *nuzzî.*
nuzzi adj. nützlich, dienlich.
nuzzî cons. f. (*în*) **nuz** st. m. (*i*) Nutzen.
nuzzôn sw. v. II. ausnützen, geniessen.
ny = ni.

O.

oba 1) adv. oben; 2) präp. m. D. u. A. über, auf, über — hinaus; 3) Conj. wenn, ob.
obana adv. oben.
oban-enti st. n. *(ja)* **oban-entîg** st. n. (*a*) obere Teil, Spitze, Zinne.
obar = *oba er.*
obar-lût s. *ubarlût.*
obaz st. n. *(a)* Obst.
oboro Comparat. höher.
oborôsto Superl. höchste.
od s. *odo.*
ôd st. m.? *mih ist ôd* m. G. S. habe Verlangen nach.
oda s. *odo.*
ôdeg adj. reich.
odo Conj. oder.
ôdo adv. leicht, vielleicht.
offan adj. offen, öffentlich; adv. *offono.*

offonôn sw. v. II. bekannt machen, kund thun.
ofto adv. oft.
olei st. n. (*a*) Oel.
oli-berg st. m. (*a*) Oelberg.
oli-boum st. m. (*a*) Oelbaum.
onda, ondun, onsta s. *an.*
opphar st. n. (*a*) Opfer.
opphorôn sw. v. II. opfern.
ôra sw. n. Ohr.
ordo sw. m. Ordnung.
organa sw. f. Orgel.
ôstana adv. von Osten.
ôstar adv. im Osten, östlich.
ôstar-rîchi st. n. (*ja*) Ostreich.
ôstoron sw. f. pl. Ostern.
ôstrîg adj. österlich.
ôth s. *ôd.*
ôt-muatî cons. f. (*în*) Demut.
ôt-muatîg adj. demütig.
ouga sw. n. Auge.
ougen sw. v. I. zeigen, erzeigen.
ouh Conj. auch, in Folge dessen, denn, doch; beim Compar. noch.

P.

pad st. m. (*i*) Pfad.
palinza st. f. (*a*) Wohnung.
palinz-hûs st. n. (*a*) Palast, Gerichtshaus.
palma st. f. (*a*) Palme.
paradŷsi st. n. (*ja*) Paradies.
penthing st. m. (*a*) Pfenning.
persi pl. m. Perser.
pîna st. f. (*a*) Angst, Not.
pînôn sw. v. II. strafen, peinigen.
plegan st. v. (*a*) m. G. zu thun haben mit.
pluag st. m. (*i*) Pflug.
polôn st. m. (*a*) Polarstern.
porzich st. m. (*a*) Halle.
prôsa sw. f. Prosa.
pruanta st. f. (*a*) Nahrung, Speise.
pruantôn sw. v. II. versehen, speisen.
psaltari s. *saltari.*
purpurîn adj. purpurn.
puzzi st. m. (*ja*) Brunnen.

Q.

quedan st. v. (*a*) sagen, befehlen, erzählen.
quek adj. lebendig.
quellen sw. v. I. peinigen, strafen.
queman st. v. (*a*) kommen.
quena sw. f. Ehefrau.
quetten sw. v. I. benennen, ausrufen.
quist st. f. (*i*) Qual.
quitilôn sw. v. II. besprechen, reden über.

R.

ra = *ira.*
rad st. n. (*a*) Rad.
racha st. f. (*a*) Sache, Angelegenheit, That.
rachôn sw. v. II. sagen, erwähnen.
râmên sw. v. III. m. G. zielen nach.
rât st. m. (*i*) Anschlag, Abhilfe.
râtan red. v. (*a*) überlegen, beschliessen.
rê st. n. (*va*) Grab.
rebe-kunni st. n. (*ja*) Rebenwuchs, Wein.
reda, redia st. f. (*a*) Erörterung, Erzählung.
redan st. v. (*a*) sieben, sichten.

redi-haft adj. namhaft, vernünftig, vortrefflich, gut; adv. *redihafto;* Compar. *redihaftôr.*
redii adj. bereit, sicher.
redina st. f. *(a)* Erörterung, Lehre, Rede, Deutung, Art und Weise.
redinôn sw. v. II. darlegen, erzählen.
rediôn sw. v. II. erörtern, darlegen.
ref st. n. *(a)* Mutterleib.
refsen sw. v. I. m. G. tadeln, schelten.
regan st. m. *(a)* Regen.
regonôn sw. v. II. regnen.
regula st. f. *(a)* Regel.
reht adj. gerade, schlicht, recht, gut; Compar. *rehtêro;* adv. *rehtes* richtig, mit Recht; *rehto* richtig, gut; Comp. *rehtôr.*
reht-deila st. f. *(a)* richtige Teilung.
rehtemo sw. m. Recht.
reht-redina st. f. *(a)* rechte Art.
rein st. m. *(a)* Schranke, Schutzwehr.
reini adj, rein, unbescholten, keusch; adv. *reino;* Comp. *reinôr.*
reinî cons. f. *(în)* Reinheit.
reinida st. f. *(a)* Reinheit.
reinôn sw. v. II. reinigen.
reisa st. f. *(a)* Zug.
reisôn sw. v. II. reisen.
reken sw. v. I. erklären, ersinnen.
rechan st. v. *(a)* strafen, rächen, ahnden; refl. in Zorn geraten.
rentôn sw. v. II. m. G. Rechenschaft ablegen von.
restî cons. f. *(în)* **resta** st. f. *(a)* Ruhe, Ruhestätte.
retten sw. v. I. erretten.
reu s. *ref.*
riazan st. v. *(u)* weinen; betrauern, beklagen.
rigilôn sw. v. II. refl. sich schützen vor.
rihten sw. v. I. m. G. richten, regieren, anleiten, erklären.
rihtî cons. f. *(în)* Geradheit, Gerechtigkeit; *in rihtî* in streng logischem Gange.
rîchi st. n. *(ja)* Herrschaft, Reich, Land; adj. herrschgewaltig, mächtig, reich, glücklich.
rîchi-duam st. m. *(a)* Herrschgewalt, Reichtum.
rîchisôn sw. v. II. herrschen.
rîm st. m. Zahl, Berechnung.
rînan st. v. *(i)* berühren, betreffen.
rind st. n. *(a)* Rind.
ring st. m. *(a)* Kreis, Kranz, Krone.
ringan st. v. *(a)* kämpfen.
ringôn sw. v. II. refl. sich im Kreise aufstellen.
rinnan st. v. *(a)* fliessen.
rinta sw. f. Rinde.
riomo sw. m. Riemen.
risi st. m. *(ja)* Riese.
rîtan st. v. *(i)* reiten.
riuua st. f. *(a)* Schmerz, Trauer, Reue.
riuuag adj. traurig.
riuuan st. v. *(u)* Schmerz empfinden, auch m. A. P. erbarmen.
riuuên sw. v. III. beklagen.
riuuî cons. f. *(în)* Schmerz, Jammer.
riuuôn sw. v. II. refl. Busse thun.
rîzan st. v. *(i)* ritzen, schreiben.
romên sw. v. III. bauschig sein.
ros st. n. *(a)* Reittier.
rôsa st. f. *(a)* Rose.

rôt adj. rot.
rotta sw. f. Rotte, Spielrad.
roubôn sw. v. II. berauben.
rouhen sw. v. I. räuchern.
rôzag adj. traurig.
ru = iru.
ruadar st. n. (*a*) Ruder.
ruafan red. v. (*u*) rufen, zurufen, beten.
ruagen sw. v. I. anklagen, verklagen.
ruag-stab st. m. (*a*) Anklage.
ruah st. m. (*a*) **ruacha** st. f. (*a*) Sorgfalt, Rücksicht.
ruachen sw. v. I. m. G. beachten.
ruam st. m. (*a*) Ruhm.
ruamen sw. v. I. refl. m. G. sich rühmen.
ruami-sal st. n. (*a*) Prahlerei.
ruaren sw. v. I. berühren, nahe kommen, betreffen.
ruggi st. m. (*ja*) Rücken.
rûmana adv. von ferne.
rûmen sw. v. I. refl. sich zurückziehn, sich ergeben.
rûmi adj. fern; adv. *rûmo,* Comp. *rûmôr.*
rusten sw. v. I. refl. sich rüsten.
rustî cons. f. (*în*) Rüstung.

S.

saban st. m. (*a*) leinenes Tuch.
sabo sw. m. leinenes Tuch.
sâen sw. v. I. säen.
saga st f. (*a*) Erzählung.
sagên sw. v. III. sagen, erzählen.
sacha st. f. (*a*) Sache, Angelegenheit, Rechtssache.
salba st. (*a*) sw. f. Salbe.
salbôn sw. v. II. salben.
sâlida st. f. (*a*) Seligkeit, Heil, Glück.
sâlîg adj. selig.
sâlîgôn sw. v. II. selig preisen.
salm st. m. (*i*) Psalm.
salmo sw. m. Psalm.
salteri st. m. (*ja*) Psalter.
salz st. m. (*a*) Salz.
salzan red. v. (*a*) salzen.
sama adv. ebenso; *saman, sô* gleich als ob.
sama-lîh adj. adv. gleich.
sama-lîchi st. n. (*ja*) *mit sô samalîche* ganz ebenso.
saman adv. zusammen.
samanôn sw. v. II. sammeln.
saman-sindo sw. m. Gefährte.
samant s. *saman.*
samanunga st. f. (*a*) Gemeinde.
sambaz-dag st. m. (*a*) Sabbat, Sonnabend.
sami-lîh s. *samalîh.*
sand st. m. (*a*) Absicht.
sang st. n. (*a*) Gesang.
sanct lateinisch flektiertes Adj. heilig.
sant st. m. (*a*) Sand, Ufersand.
sâr (im Reime *sâre)* Adv. sofort, sogleich, eilig, eben, nunmehr, nun aber; Conj. sobald als.
sârio Adv. sofort, sogleich.
sarph Adj. scharf, rauh, streng.
sarphida st. f. (*a*) Strenge.
sat Adj., satt.
satanâs st. m. (*a*) Satan.
saturnus st. m. lat. flekt. der Stern Saturn.
sê st. m. (*va*) Meer, See.
sedal st. n. (*a*) Sitz, Stuhl.
segal st. m. (*a*) Segel.

segan st. m. (*i*) Segen, Segnung.
seganôn sw. v. II. refl. sich be-segnen.
sehan st. v. (*a*) sehen, beobachten.
sehs Num. card. sechs.
sehs-zug Num. card. sechzig.
seil st. n. (*a*) Seil.
seito sw. m. Saite.
sekil st. m. (*a*) Säckel.
sekilâri st. m. (*ja*) Säckelmeister.
sêla st. f. (*a*) Seele, Leben.
selb Pron. selbst, sogar.
selb sô Conj. gleich wie, gleich als ob.
selida st. f. (*a*) Wohnung.
sellen sw. v. I. hingeben.
selmo s. *salm.*
selt-sâni Adj. seltsam, wunderbar.
selt-sâni st. n. (*ja*) Wunder.
selz- s. *salzan.*
senken sw. v. I. trs. versenken.
sens st. m. (*a*) Sinn.
senten sw. v. I. trs. senden.
sênu Interj. siehe da!
sêr st. m. (*a*) Schmerz, Kummer.
sêr Adj. schmerzlich, traurig; Adv. *sêro.*
sêrag Adj. traurig, schmerzlich.
sêren sw. v. I. trs. verletzen, be-kümmern.
sêr-lîh Adj. bekümmert, schmerzvoll.
setî cons. f. (*în*) Sättigung.
sexta st. f. sechste Stunde.
sextâri st. m. (*ja*) Sextar.
sexto Num. ord. sechste.
sez st. n. (*a*) Sitz, Thron.
sezzen sw. v. I. trs. setzen, stellen.
si, sia s. *er.*
siach s. *sioch.*
siaz = *sia iz.*
sib st. n. (*a*) Sieb.
sibba st. f. (*ja*) Verwandtschaft.
sibbo sw. m. Verwandte.
sibun Num. card. sieben.
sibun-stirri st. n. (*ja*) Siebengestirn.
sibunto Num. ord. siebente.
sîd Adv. nacher, seitdem, in Folge dessen; Präp. c. dat. nach; Conj. seitdem, nachdem.
sîdôr adv. Comp. später.
sie s. *er.*
siech s. *sioch.*
sigu st. m. (*u, i*) Sieg.
sih = *sô ih* II 14, 88. III 3, 24. IV 2, 32.
sih Pron. refl. sich; stets Accus.
sichor Adj. sicher.
sichur-heit st. f. (*i*) Sicherheit.
silabar st. n. (*a*) Silber.
sillaba st. f. (*a*) Silbe.
simbolon adv. Dat. immer.
sîmo = *sî imo.*
sin st. m. (*a*) Sinn, Geist.
sîn Gen. Pron. 3. Pers. sein; s. *er.*
sîn Pron. poss. sein.
sîn v. subst. s. *uuesan.*
sind st. m. (*a*) Weg; *sînes sindes uuesan* dahin sein; *thes sindes* bei der Gelegenheit, damals.
singan st. v. (*a*) trs. singen, ver-künden.
sinnan st. v. (*a*) itr. sich begeben, reisen.
sinsaz s. *insizzan.*
sinth s. *sind.*
sio s. *er.*
sioch Adj. krank.
sîta st. f. (*a*) Seite.

sito s. *situ*.
sitôn sw. v. II. trs. bewirken, ausrichten, thun.
situ st. m. (*u, i*) Sitte.
siu s. *er*.
sîu = *sî iu*.
siuch s. *sioch*.
siuchî cons. f. (*în*) Krankheit.
sîuz = *sî iu iz*.
sîz = *sî iz*.
sizzen st. v. (*ja*) itr. sich setzen, sitzen, bleiben.
scado sw. m. Schaden, Schädigung.
scâf st. n. (*a*) Schaf.
scafan st. v. (*â*) schaffen, bereiten.
scâfîn Adj. zum Schafe gehörig.
scâchâri st. m. (*ja*) Räuber.
scal v. praet. praes. (*a*) soll.
scalk st. m. (*a*) Knecht.
scalk-lîh Adj. knechtlich.
scalk-slahta st. f. (*a*) Knechtsstand.
scamên sw. v. II. refl. sich schämen.
scant Adj. beschämt.
scanta st. f. (*a*) Schande.
skara st. f. (*a*) Schaar.
scaz st. m. (*a*) Schatz.
sceffen s. *scephen*.
sceidan red. v. (*i*) scheiden.
skeinen sw. v. I. zeigen.
sceltan st. v. (*a*) schelten, tadeln.
scelt-uuort st. n. (*a*) Scheltwort.
scenken sw. v. I. trs. schenken.
scepphen sw. v. I. trs. schaffen.
sceppheri st. m. (*ja*) Schöpfer.
scerran s. *thanascerran*.
sch s. *sc*.
sciaban st. v. (*u*) schieben.
sciaro s. *scioro*.
scif st. m. (*a*) Schiff.
scilt st. m. (*a*) Schild.
scîmo sw. m. Schein, Glanz.
scîn Adj. deutlich, klar; *sc. duan* kund thun; *sc. uuegan* deutlich zeigen, beweisen.
scînan st. v. (*i*) leuchten, scheinen, erscheinen.
scîn-haft Adj. sichtbar, deutlich.
scioro Adv. bald, alsbald.
scirm st. m. (*a*) Schirm, Schutz.
scirmen sw. v. I. m. Acc. u. Dat. beschirmen.
sciuhen sw. v. I. itr. zurückscheuen.
sciura s. *scûra*.
scolo sw. m. schuldig an, Urheber; m. Gen.
scôni Adj. schön.
scônî cons. f. (*în*) **scôni** st. n. (*ja*) Schönheit, Pracht.
scônon = *scôno in*.
scorpio sw. m. Scorpion.
scouuôn sw. v. II. trs. sehen, anschauen, erblicken.
scrank st. m. (*a*) Falle, Schlinge.
scrankolôn sw. v. II. itr. straucheln.
skranno sw. m. Tisch.
screnken sw. v. I. trs. überlisten, fangen.
scrîan st. v. (*i*) itr. aufschreien, weinen.
scrîb st. n. (*a*) Schrift.
scrîban st. v. (*i*) trs. schreiben.
scrîbâri st. m. (*ja*) Schreiber.
scrikken sw. v. I. itr. springen.
scrîp s. *scrîb*.
scriptor st. m. (*a*) Schreiber, Verfasser.
scuah-riumo sw. m. Schuhriemen.
scualâri st. m. (*ja*) Gelehrte.

sculd st. f. (*i*) Schuld.
sculd-heizo sw. m. Schuldheiss.
sculdîg adj. schuldig.
scûra st. f. (*a*) Scheuer.
scutten sw. v. I. trs. erschüttern; refl. in Erschütterung geraten.
slâf st. m. (*a*) Schlaf.
slâfan red. v. (*a*) schlafen.
slag st. m. (*i*) Schlag.
slahan st. v. (*â*) schlagen, erschlagen.
slahta st. f. (*a*) Gemetzel.
slahta st. f. (*a*) Geschlecht, Herkunft.
sleht adj. einfach, schlicht.
sliafan st. v. (*u*) schlüpfen.
slîfan s. *slîphan.*
slihtî cons. f. (*în*) Einfachheit, Schlichtheit, Gleichmässigkeit.
slîchan st. v. (*i*) schleichen, verstohlen kommen.
slîphan st. v. (*i*) itr. gleiten, streichen.
sliumo adv. schnell, geschwind, bald.
slîzan st. v. (*i*) trs. zerreissen, brechen.
sluzil st. m. (*a*) Schlüssel.
smâhi adj. gering, bescheiden.
smâhî cons. f. (*în*) Niedrigkeit, Wenigkeit.
smerza st. (*a*) sw. f. Schmerz.
smerzan st. v. (*a*) m. Akk. d. Pers. schmerzen, dauern.
snabul st. m. (*a*) Schnabel.
snê s. *snêo.*
snel adj. schnell, hurtig, tapfer; adv. *snello.*
snellî cons. f. (*în*) Hurtigkeit, Tapferkeit.
snêo st. m. (*va*) Schnee.
snîdan st. v. (*i*) schneiden, verletzen.
snita sw. f. Schnitt, Abschnitt, Stück.
sniumo s. *sliumo.*
sô 1) Adv. demonstr. so, so sehr, relat. (auch *sôsô*) wie; *sama sô* gerade so wie; *sô er, sô iz* = *ther, thaz;* nach Pron. und Adv. verallgemeinernd: *sô uuer sô, sô uuaz sô* wer auch immer, was auch immer; *sô uuâr sô, sô uuara sô,* wo, wohin auch immer; *sô uuedar sô* wer von beiden auch immer; *sô uuio sô* wie auch immer. 2) Conj. als, indem, wenn, da, obgleich; *sâr sô* sobald als.
solâri st. m. (*ia*) Söller, Saal.
sorg- s. *suorg.*
sougen sw. v. I. trs. säugen.
spaltan red. v. (*a*) refl. sich spalten.
spanan red. v. (*a*) locken, verlocken, bereden.
spanst st. f. (*i*) Verlockung.
sparên sw. v. III. **sparôn** sw. v. II. sparen, schonen, erhalten, beschützen.
spâti adj. spät; adv. *spâto.*
speichela st. f. (*a*) Speichel.
spentôn sw. v. II. trs. spenden, hingeben.
sper st. n. (*a*) Speer.
sperî cons. f. (*în*), *zi sperî* gar sehr.
spîhiri st. m. (*ja*) Speicher.
spil st. n. (*a*) Spiel.
spilôn sw. v. II. itr. spielen, sich rasch bewegen.
spinnan st. v. (*a*) itr. spinnen.
spiohôn sw. v. II. trs. erspähen.

spîsa st. f. (*a*) Speise.
spîuuan st. v. (*i*) itr. speien, spucken.
spor st. n. (*a*) Spur.
sprâcha st. f. (*a*) Sprache, Unterredung, Gespräch.
sprâh-hûs st. n. (*a*) Gerichtshaus.
sprechan st. v. (*a*) sprechen, reden.
springan st. v. (*a*) itr. hüpfen, hervorspringen.
spriu st. n. (*va*) Spreu.
spunôn sw. v. II. trs. deuten.
spurilôn sw. v. II. trs. ausspüren.
stab st. m. (*a*) Stab.
stad st. m. (*a*) Gestade.
stal st. m. (*a*) Stillstand; *st. geban* einstellen.
stâla st. f. (*a*) Diebstahl.
stân s. *stantan.*
stanga sw. f. Stange.
stank st. m. (*a*) Geruch.
stantan st. v. (*â*) treten, stehn, bleiben, sich befinden, bestehn.
starên sw. v. III. s. *nidarstarên.*
stark adj. widerstandsfähig, fest, gewaltig, schlimm; adv. *starcho.*
stat st. f. (*i*) Ort, Stätte.
stâtî cons. f. (*în*) Beständigkeit.
stein st. m. (*a*) Stein.
steinîn adj. steinern.
steinôn sw. v. II. trs. steinigen.
stechan st. v. (*a*) stechen, durchbohren.
stelan st. v. (*a*) trs. stehlen.
sterban st. v. (*a*) sterben.
sterro sw. m. Stern.
stetîg adj. feststehend.
stîgan st. v. (*i*) (herauf-, hinab-) steigen.
stigilla st. f. *(a)* Steige, Stiege.
stilli adj. stille, unbekannt; adv. *stillo* heimlich.
stil-nissi st. n. *(ja)* Stille.
stimna st. *(a)* sw. f. Stimme.
stinkan st. v. *(a)* einen Geruch von sich geben, duften.
stiura st. f. *(a)* Beisteuer, Hilfe.
stôzan red. v. *(u)* itr. anstossen.
stôzôn sw. v. II. refl. unruhig sein.
strâza st. f. *(a)* Strasse, Kunstweg.
strengi adj. stark, strenge.
streuuen sw. v. I. trs. bestreuen, bereiten.
strît st. m. *(a)* Streit.
stual st. m. *(a)* Stuhl.
stubbi st. n. *(a)* Staub.
stulla st. f. *(a)* Haltepunkt, Zeitpunkt.
stullî st. f. *(în)* Zeitpunkt.
stum adj. stumm.
stunt st. f. *(i)* **stunta** st. f. *(a)* Stunde, Zeitpunkt, Zeit, Mal.
stuppi s. *stubbi.*
suachen sw. v. I. trs. verfolgen, suchen, untersuchen.
suanen sw. v. I. itr. schlichten, entscheiden.
suazen sw. v. I. trs. süss, angenehm machen.
suazi adj. süss, angenehm; adv. *suazo;* Compar. *suaziro;* Superl. *suazisto.*
suazî cons. f. *(în)* Süssigkeit, Labung.
suaz-lîh adj. mild, köstlich; adv. *suazlîcho.*
suaz-nissi st. n. *(ja)* Süssigkeit, Lieblichkeit, Milde.
sûftôn sw. v. II. itr. seufzen.

suht st. f. (*i*) Krankheit.
sulîh adj. Pron. solch.
sum adj. Pron., stets Plur. einige.
sumenes, sumes gen. Adv. bisweilen, dann und wann.
sumi-lîh adj. Pron. mancher; Plur. einige, manche.
sumirih Interj. fürwahr!
sun st. m. (*u, i*) Sohn.
sunft st. m. (*i*) Sumpf.
sunna sw. f. Sonne.
sunnûn-âband st. m. (*a*) Sonnabend.
sunnûn-dag st. m. (*a*) Sonntag.
sunnûn-lioht st. m. (*a*) Sonnenlicht.
sunta st. f. (*a*) Sünde.
suntar Adv. besonders, in Sonderheit; Conj. sondern, es sei denn dass, wofern nicht.
suntaringon adv. Dat. in Sonderheit.
sunter s. *suntar*.
suntîg adj. sündig.
sunti-lôs adj. sündlos.
sunt-lîh adj. sündig.
sunto-lôs s. *suntilôs*.
suntôn sw. v. II. itr. sündigen.
sus adv. so, in der Art.
sus-lîh adj. Pron. so beschaffen.
suangar adj. schwanger.
suâr, suâri adj. schwer, drückend, schlimm; adv. *suâro*.
suârî cons. f. (*în*) Last.
suâr-lîh adj. drückend, lästig.
suâs-duam st. m. (*a*) Vertraulichkeit, Genossenschaft, Wohnung.
suâs-lîh adj. vertraulich.
suebên sw. v. III. itr. schwimmen.
suegala sw. f. Schwegel.
suehur cons. m. (*r*) Schwiegervater.
sueiz-duah st. m. (*a*) Schweisstuch.
suellan st. v. (*a*) anschwellen, aufwallen.
suenten sw. v. I. trs. vernichten.
suerban st. v. (*a*) trs. abreiben.
suerien s. *suerren*.
suero sw. m. Schwere.
suerren sw. v. I. st. v. (*a*) itr. schwören.
suert st. n. (*a*) Schwert.
suester cons. f. (*r*) Schwester.
suîdan st. v. (*i*) gedeihen.
suigar cons. f. (*r*) Schwiegermutter.
suîgên sw. v. III. itr. schweigen.
suîchan st. v. (*i*) itr. m. Dat. im Stiche lassen.
suimman st. v. (*a*) itr. schwimmen.
suînan st. v. (*i*) itr. abnehmen, verschwinden.
suintan st. v. (*a*) itr. hinschwinden.
suizzen sw. v. I. itr. schwitzen.
suorga, sorga st. (*a*) sw. f. Sorge, Sorgfalt, Eifer, Kummer.
suorgên, sorgên sw. v. III. itr. m. Gen. und *bî* sorgen.
suorg-lîh adj. besorgt, sorgsam.
syazi s. *suazi*.

T.

terren s. *derren*.
tihtôn s. *dihtôn*.
tiuren s. *diuren*.
toh s. *thoh*.
tohter s. *dohter*.
tohtun s. *doug*.
tôt s. *dôt*.
toufen s. *doufen*.
trada, trado s. *drada, drado*.
trahta, trahtôn s. *drahta, drahtôn*.

treso s. *dreso*.
truaben s. *druaben*.
trûên s. *missidrûên*.
truhtîn st. m. (*a*) Herr.
tunicha sw. f. Gewand.
tuzen sw. v. I. trs. schaukeln.

Th.

th V 25, 33 Abkürzung des Artikels.
tha = *thia* s. *ther*.
thagên sw. v. III. itr. schweigen.
than s. *thanne*.
thana-duan unr. v. trs. ablegen.
thana-faran st. v. (*â*) weggehn.
thana-fluhten sw. v. I. vertreiben.
thana-fuaren sw. v. I. mit sich wegnehmen; refl. sich wegbegeben.
thana-gangan red. v. (*a*) weggehn.
thana-kêren sw. v. I. refl. sich fortwenden.
thanana adv. von da, davor, danach, davon.
thanana-drîban st. v. (*i*) wegtreiben.
thanana-faran st. v. (*â*) weggehn.
thanana-fuaren sw. v. I. hinwegführen.
thanana-neman st. v. (*a*) wegnehmen.
thanana-queman st. v. (*a*) davonkommen, loskommen.
thanana-uuesan st. v. (*a*) daherstammen.
thana-neman st. v. (*a*) wegnehmen.
thana-roufen sw. v. I. ausraufen.
thana-scerran st. v. (*a*) abschaben.
thana-slahan st. v. (*â*) abhauen.
thana-snîdan st. v. (*i*) wegschneiden, abschneiden.
thana-thuahan st. v. (*â*) abwaschen.
thana-uuelzen sw. v. I. wegwälzen.
thana-uuenten sw. v. I. von dannen gehn.
thana-uuerran st. v. (*a*) hinwegwirbeln.
thank st. m. (*a*) Gnade, Wohlthat; Dank, Lohn; *mînes, thînes* u. s. w. *thankes* freiwillig.
thanken sw. v. I. **thankôn** sw. v. II. m. D. d. P. G. d. S. für etwas danken.
thanne Adv. dann, darauf, deshalb; ferner; nämlich; beim Imperat. doch, in der Frage denn; Conj. wann; beim Compar. als.
thâr, thâre Adv. da, dort; dann, damals; Conj. da wo, als. *thâr stantan* dastehn; *th. liggen* daliegen; *th. sizzen* dasitzen; *th. duan* darthun; *sih th. dragan* sich ergeben; *th. ougen* vorzeigen; *th. lâzan* zurücklassen; *th. breiten* ausbreiten; *th. uuesan* sich befinden u. s. w.
thara Adv. dahin; wohin.
thara-after Adv. darnach.
thara-ana Adv. darüber.
thara-biatan st. v. (*u*) darbringen, opfern.
thara-bi-bringan st. v. (*a*) es durchsetzen.
thara-bi-scouuôn sw. v. II. dahin schauen.
thara-bringan st. v. (*a*) hinbringen.
thara-duan unr. v. zeigen, offenbaren.
thara-faran st. v. (*â*) hingehen.
thara-fîlzan st. v. (*i*) eifrig streben nach.

thâr-after adv. danach.
thar-after s. *tharaafter*.
thara-fuagen sw. v. I. sich dazu gesellen, sich hinbegeben.
thara-fuaren sw. v. I. hinbringen, hinführen.
thara-furi adv. davor.
thara-gangan red. v. (*a*) hingehen.
thara-gerôn sw. v. II. hinbegehren.
thara-gi-gâhen sw. v. I. dahineilen.
thara-gi-îlen sw. v. I. hineilen.
thara-gi-ladôn sw. v. II. dahin berufen.
thara-gi-lâzan red. v. (*a*) dahin lassen, dahin richten.
thara-gi-leiten sw. v. I. dahin führen.
thara-gi-loufan red. v. (*u*) hineilen.
thara-holôn sw. v. II. dahin rufen.
thara-huggen sw. v. I. dahin denken.
thara-îlen sw. v. I. hineilen.
thara-în, thar-în adv. dahinein.
thara-în-faran st. v. (*â*) hineingehn.
thara-în-queman st. v. (*a*) hineinkommen.
thara-ingegin(i) adv. dahin entgegen.
thara-kêren sw. v. I. refl. sich wohin kehren.
thara-kleiben sw. v. I. daran befestigen.
thara-ladôn sw. v. II. dahin einladen.
thara-leggen sw. v. I. hinlegen.
thara-leiten sw. v. I. hinleiten.
thara-liazan st. v. (*u*) sich entscheiden für.
thar-ana s. *tharaana*.
thâr-ana adv. daran, darauf; worin, worauf.
thara-nâhen sw. v. I. dahin gehn.
thara-nennen sw. v. I. dahin berufen.
thara-quedan st. v. (*a*) zu jemandem sprechen.
thara-queman st. v. (*a*) hinkommen.
thara-rihten sw. v. I. dahin richten.
thara-ruafan red. v. (*a*) anrufen.
thara-rusten sw. v. I. refl. sich bereiten.
thara-sehan st. v. (*a*) hinsehen.
thara-senten sw. v. I. hinsenden.
thara-sprechan st. v. (*a*) hinsprechen.
tharasun adv. dorthin, bei *drefan*, *fallan*, *faran*, *fuaren*, *gangan*, *stîgan*, *uuesan*.
thara-thenken sw. v. I. hindenken.
thara-thuruh adv. dahindurch.
thara-ûz adv. dahinaus.
thara-uuenten sw. v. I. es darauf ablegen, dahin wenden.
thara-uuert adv. dahinwärts.
thara-uuidiri adv. dagegen, hingegen.
thara-uuîsên sw. v. III. darauf ausgehn, danach streben.
thara-zellen sw. v. I. aufzählen.
thara-zua adv. dazu, darnach; überdies.
tharbên sw. v. III. m. Gen. bedürfen, entbehren, nicht haben.
thâre s. *thâr*.
tharf v. praet. praes. bedürftig sein, brauchen.
thâr-fora adv. davor.
thâr-forna adv. da vorn.
thâr-furi adv. davor.

thar-în s. *thara-în.*
thar-ingegini s. *tharaingegin.*
thâr-inne adv. darin.
thâr-mit(i) adv. damit, dabei.
thâr-oba adv. darauf, darüber (Ruhe).
thâr-obana adv. darauf (Ruhe).
thar-ûf adv. dahinauf, darauf (Richtung).
thâr-ûf adv. darauf (Ruhe).
thar-ûz adv. dahinaus.
thâr-ûze adv. draussen.
thâr-uuidari adv. dawider.
thar-zua s. *tharazua.*
thaz Conj. dass, damit, so dass.
thaz Art. s. ther.
the Relativstamm, oft in Verschmelzungen.
thegan st. m. (*a*) Mann, Kriegsmann, Kämpfer, Diener.
thegan-heit st. f. (*i*) Mannhaftigkeit, Tüchtigkeit.
thegan-kind st. n. (*a*) Knabe.
thegan-lîcho adv. heldenhaft.
thehein, thihein, thihhein pron. irgend ein (in Sätzen negativen Inhaltes).
theheinig, thiheinig, thiheining dasselbe.
theih = *thaz ih.*
theist = *thaz ist.*
theiz = *thaz iz.*
theken sw. v. I. decken, bedecken.
themo, then, thên s. *ther.*
thenen sw. v. I. ausstrecken, erheben.
thenken sw. v. I. (m. Gen.) denken (an).
ther, thiu, thaz Pron. demonstr. u. Art. der, die, das: g. s. *thes, thera, thes;* d. s. *themo, theru, themo;* a. s. *then, thia, thaz;* i. s. n. *thiu* (*bî thiu [thaz]* deshalb, weil; *in thiu [thaz]* sofern, wenn; *zi thiu [thaz]* dass, damit); n. pl. *thie, thio, thiu;* g. pl. *thero;* d. pl. *thên;* a. pl. *thie, thio, thiu;* relativ gebraucht: welcher.
ther = *the er.*
thera s. *ther.*
therêr, thisu, thiz pron. demonstr. dieser, diese, dieses (g. s. *thesses, therêra, thesses;* d. s. *thesemo, therêru, thesemo;* a. s. *thesan, thesa, thiz;* i. s. n. *thisu;* n. pl. *these, theso, thisu;* g. pl. *therêro;* d. pl. *thesên;* a. pl. *these, theso, thisu.*
thero s. *ther.*
therren sw. v. I. verdorren machen.
theru, thes s. *ther.*
thesemo, thesses s. *therêr.*
thi = *thiu* s. *ther.*
thia s. *ther.*
thiar = *thia er.*
thiarna sw. f. Jungfrau.
thiarnu-duam st. m. (*a*) Keuschheit.
thie s. *ther.*
thiggen sw. v. I. m. G. d. S. flehen um.
thih s. *thu.*
thih = *the ih.*
thîhan st. v. (*i*) gedeihen, wachsen, zu Gute kommen.
thihein, thiheinig s. *thehein.*
thiki adj. häufig; **thiko** adv. oft.
thîn g. s.; s. *thu.*
thîn pron. poss. dein.
thing st. n. (*a*) Gerichtsversammlung, Rechtssache, Ding; dient auch zur Umschreibung abstrakter

Begriffe, z. B. *si thes liebes thingon* zu dem Geliebten.
thingen sw. v. I., mit *si:* hoffen auf; mit *in:* die Hoffnung setzen auf.
thingôn sw. v. II. überlegen, beraten.
thio s. *ther.*
thiob st. m. (*a*) Dieb.
thio-muati adj. unterthänig.
thionôn sw. v. II. dienen.
thionôst st. n. (*a*) Dienst.
thionôst-man cons. m. (*n*) Diener.
thiorna s. *thiarna.*
thiot st. m. n. (*a*) Volk, Leute.
thir s. *thu.*
thiu s. *ther.*
thiu st. f. (flekt. *thiuuî*) Magd, Dienerin.
thiuns = *thiu uns.*
thiuuo = *thio iuuo.*
thiz s. *thesêr.*
thiz = thie iz.
thô Adv. da; Conj. als, nachdem.
thoh Adv. doch, auch in Wunsch- und Befehlssätzen; Conj. obgleich, m. d. Conjunkt.
tholên sw. v. III. **tholôn** sw. v. II. dulden.
thorf st. n. (*a*) Dorf.
thorn st. m. (*a*) Dorn.
thorot adv. dort.
thorrên sw. v. III. verdorren.
thrahta s. *drahta.*
thrangôn sw. v. II. refl. sich drängen.
thrâti adj. wichtig; adv. *thrâto*, als Verstärkung bei Verben und Adjektiven: sehr, völlig; *ni-thrâto* ganz und gar nicht.
thrâtî nur in der Verbindung: *in thrâtî* eifrig, sofort.
thrauua st. f. (*vâ*) Drohung.
threuuen sw. v. I. drohen.
thrî num. card. drei (g. *thrio*, d. *thrîn*, ntr. *thriu*).
thringan st. v. (*a*) drängen.
thrio-sez st. n. (*a*) Speisetisch, Triclinium.
thritto num. ord. dritte.
thrîzug num. card. dreissig.
thrûbo sw. m. Traube.
thu pron. pers. du (g. s. *thîn;* d. s. *thir;* a. s. *thih;* n. pl. *ir;* g. pl. *iuêr;* d. pl. *iu;* a. pl. *iuih*).
thuahan st. v. (*â*) s. *githuahan.*
thuan s. *duan.*
thuengen sw. v. I. züchtigen.
thuesben sw. v. I. vertilgen.
thuingan st. v. (*a*) bezwingen, bewältigen.
thult st. f. (*i*) **thultî** cons. f. (*în*) Geduld, Nachsicht.
thulten sw. v. I. dulden, leiden, ertragen.
thump = *dump,* töricht.
thunken sw. v. I. m. Acc. d. P. unpers. es dünkt (II 12, 42. III 19, 6. m. Dat. d. Pers.).
thunsih = *thu unsih.*
thurft st. f. (*i*) Bedürfnis; *ist mir thurft* m. Gen. d. S. ich bedarf etwas.
thurnîn adj. aus Dornen.
thurri adj. trocken.
thurst st. m. (*i*) Durst.
thuruh Präpos. m. Acc. durch, um — willen, wegen.
thuruh-gân red. v. (*a*) hingehen.

thuruh-naht adj. vollkommen, herrlich.
thuruh-queman st. v. (*a*) hindurchkommen, gelangen.
thuruh-stechan st. v. (*a*) durchbohren.
thuruht s. *thuruh.*
thûsunt num. card. tausend; subst. Tausend.
thûzar = *thu ûzar.*

U (V).

uaben sw. v. I. üben, verrichten; m. Acc. d. P. Umgang haben mit.
ua-hald adj. geneigt.
ubar präpos. m. d. Acc. über, über — hin; *ubar thaz* ausserdem.
ubar-al adv. in jeder Hinsicht, durchaus, überall.
ubar-faran st. v. (*â*) gehen über.
ubar-gân, -gangan red. v. (*a*) überschreiten.
ubari-gangan red. v. (*a*) betreffen.
ubari-gi-leggen sw. v. I. legen auf.
ubari-uuonôn sw. v. II. weilen über.
ubar-koborôn sw. v. II. übertreffen, überwinden.
ubar-lût adv. laut, kundbar.
ubar-mag v. prät. präs. übertreffen.
ubar-muatî cons. f. (*în*) Uebermut, Ungerechtigkeit, Sünde.
ubar-stîgan st. v. (*î*) übersteigen, überschreiten.
ubar-uuant st. m. (*a*) Umsturz.
ubar-uuinnan st. v. (*a*) bewältigen.
ubar-uuintan st. v. (*a*) überwinden, ertragen.
ubbîg adj. bedeutungslos, nichtig.
ubil adj. schlecht, böse; adv. *ubilo.*
ubil st. n. (*a*) das Böse, Uebel.
ubil-boum, ubil-dât s. *boum, dât.*
ubil-dâto sw. m. Uebelthäter.
ubil-herza, ubil-muat s. *herza, muat.*
ubilî cons. f. (*în*) Schlechtigkeit, Bosheit.
ubil-uuillîg adj. böswillig.
ubil-uuillo s. *uuillo.*
ubiri s. *ubari.*
ueigi, uers, uestî s. *feigi, fers, festî.*
ûf adv. hinauf, empor.
ûfan (seltener *ûfin*) präpos. m. Dat. u. m. Acc. auf.
ûfe s. *thârûf(e).*
ûf-gangan red. v. (*a*) aufgehen.
ûf-hald adj. aufgerichtet.
ûf-heffen st. v. (*â*) aufheben, aufrichten.
ûfin s. *ûfan.*
ûf-ir-heffen st. v. (*â*) aufheben.
ûf-ir-rihten sw. v. I. aufrichten.
ûf-ir-skrikken sw. v. I. aufspringen.
ûf-ir-stantan, ûf-stantan st. v. (*â*) aufstehn, auferstehn.
uilu s. *filu.*
um-beranti adj. unfruchtbar.
um-beri adj. unfruchtbar.
umbi präp. m. Acc. um, für; *umbi thaz* dafür, deshalb.
umbi-bi-fâhan reg. v. (*a*) umgeben.
umbi-bi-sehan st. v. (*a*) refl. sich umsehen.
um-bi-derbi s. *umbitherbi.*
umbi-gurten sw. v. I. refl. sich umgürten.
umbi-kêren sw. v. I. refl. sich umdrehen.
umbi-kirg adv. ringsherum.

umbi-ring adv. im Kreise herum.
umbi-rîtan st. v. *(i)* umreiten, zur Seite reiten.
um-bi-ruah adj. unberücksichtigt.
umbi-scouuôn sw. v. II. umherblicken.
umbi-theken sw. v. I. ringsum decken, verwahren.
um-bi-therbi adj. untauglich.
umbi-uuerban st. v. *(a)* herumgehen.
umbi-zerban st. v. *(a)* refl. sich herumdrehen.
umbi-zirg s. *umbikirg*.
um-blîdi adj. unfreundlich, mürrisch.
um-maht st. f. *(i)* Kraftlosigkeit, Krankheit.
um-mahtîg adj. kraftlos, krank.
um-mez st. n. Masslosigkeit; *zi ummesse* im Uebermass.
um-mez-lîh adj. unermesslich.
un-bera s. *umberi*.
unda sw. f. Welle, Woge.
undar s. *untar*.
un-dât st. f. *(i)* Flecken, Makel, Sünde.
un-diuri adj. wertlos.
un-drâti, un-dultî s. mit *th*.
un-êra st. f. Verunehrung, Schmach.
un-fir-holan partic. Adj. offenkundig.
un-fir-slagan partic. Adj. unverkürzt, unabsehbar.
un-fluhtîg adj. m. Gen. ohne Scheu vor.
un-forahtenti partic. Adj. furchtlos.
un-frauuêr s. *unfrô*.
un-freuuida st. f. *(a)* Kummer.
un-frô adj. (flekt. *unfrauuêr)*, m. Gen. betrübt über.
un-fruatî cons. f. *(în)* Unverstand.
un-ga-louba, un-ga-lîh s. *ungilouba, ungilîh*.
un-ganzî cons. f. *(în)* Krankheit.
un-gerno adv. widerwillig.
un-gi-dân partic. Adj. unerfüllt.
un-gi-fuari st. n. *(ja)* Unglück.
un-gi-lîh adj. ungleich, verschieden.
un-gi-lônôt partic. Adj. unbelohnt.
un-gi-louba st. f. *(a)* Unglaube.
un-gi-loubîg adj. ungläubig.
un-gi-mah adj. unbequem, ungeeignet, ungehörig; adv. *ungimacho* heftig.
un-gi-mah st. n. *(a)* Kummer, Schmerz, Ungebühr.
un-gi-macha st. f. *(a)* Unbehaglichkeit, Ungebühr.
un-gi-merrit partic. Adj. ungehindert.
un-gi-mezzên, un-gi-mezzôn adv. Dat. masslos.
un-gi-muati adj. unangenehm, m. d. Dat.
un-gi-muati st. n. *(ja)* Kränkung.
un-gi-nâit partic. Adj. ungenäht.
un-gi-râti st. n. *(ja)* böser Anschlag.
un-gi-ring adj. gewichtig.
un-gi-saro adj. ungerüstet.
un-gi-seuuan-lîcho adv. unsichtbar.
un-gi-scafan part. Adj. unerschaffen.
un-gi-uuar adj. unachtsam.
un-gi-uuara st. f. *(a)* Unachtsamkeit.
un-gi-uuitiri st. n. *(ja)* Unwetter.
un-gi-uuurt adj. m. d. Dat. unangenehm.
un-gi-uuurt st. f. *(i)* Unannehmlichkeit, Rauhheit.
un-gi-zâmi adj. unpassend.

un-gi-zâmi st. n. *(ja)* Widerwärtigkeit.
un-gi-zunft st. f. *(i)* Uneinigkeit.
un-guat adj. böse.
un-heilî cons. f. *(în)* Krankheit.
un-hôni adj. makellos; adv. *unhôno.*
un-huldî cons. f. *(în)* Treulosigkeit.
unkêr pron. unser beider.
un-kund adj. unbekannt.
un-kust st. f. *(i)* Bosheit.
un-lastar-bârîg adj. untadelhaft.
un-maht s. *ummaht.*
unnîs s. *an.*
un-nôtag adv. Acc. ohne Zwang.
un-nôto adv. freiwillig.
un-ôdi adj. schwer.
un-redi-haft adj. unvernünftig, sinnlos; adv. *unredihafto.*
un-redina st. f. *(a)* Ungereimtheit, Irrtum.
un-rehto adv. ungerecht.
un-reini adj. unrein.
uns s. *ih.*
uns = *unsu* s. *unsêr.*
unsêr pron. poss. unser.
unsêr g. pl. pron. pers. s. *ih.*
un-sitîg adj. zuchtlos.
un-scant adj. ehrenvoll.
un-stâtî cons. f. *(în)* Unrast.
un-suazi adj. strenge.
untar präpos. m. Dat. u. Acc. unter, zwischen.
untar-fâhan red. v. *(a)* entziehen, entreissen.
untar-fallan red. v. *(a)* dazwischen treten.
untar-muari I 19, 7. *ni lâz iz u.* unterlass es nicht mit Rücksicht auf die Beschwerlichkeit.
untar-sehan st. v. *(a)* m. Dat. d. P. Acc. d. S. Nachsicht üben mit.
untar-thio adj. unterthan.
untar-uueban st. v. *(â)* durchweben.
untar-uuizzan v. praet. praes. erkannt haben.
un-thankes adv. gen. unfreiwillig.
un-thrâti adj. bedeutungslos.
un-thultî cons. f. *(în)* Marter, Betrübnis.
un-thurft st. f. *(i) sulîh u. ist es mir* so wenig habe ich es nötig.
un-uuân st. m. *(a) in mihilan unuuân* ganz gegen Erwarten.
un-uuillo sw. m. *mit thînemo unuuillen* ohne dass du es willst.
un-uuirdî cons. f. *(în) mit unuuirdîn* in unwürdiger Weise.
un-uuirdîg adj. m. Gen. unwert.
un-uuizzî cons. f. *(în)* Unverstand, Torheit.
un-uuunna st. f. *(ja)* Trauer.
unz Präpos. m. Dat. u. Acc. bis; Comp. so lange bis.
uollon s. *fol.*
ur-deili st. n. *(ja)* Urteil.
urgilo adv. drückend, unerträglich.
ur-heiz st. m. *(a)* Aufstand, Empörung.
ur-kundi st. n. *(ja)* Zeugnis.
ur-kundo sw. m. Zeuge.
ur-lôsi st. n. *(ja)* Erlösung.
ur-mâri adj. berühmt.
ur-minni adj. ohne Gedanken an, m. d. Gen.
ur-uuâni adj. nicht in Betracht kommend.
ur-uuîsi adj. verwiesen.
uz = *unz* I 20, 7. IV 20, 30.

ûz adv. heraus.
ûzana adv. auswendig.
ûzar Präpos. m. Dat. heraus aus.
ûz-drîban st. v. (*i*) hinaustreiben.
ûze adv. aussen, ausserhalb.
ûzer s. *ûzar*.
ûz-faran st. v. (*â*) hinausgehn.
ûz-fiaren sw. v. I. refl. verstohlen hinausgehn.
ûz-fliazan st. v. (*u*) herausfliessen.
ûz-gangan red. v. (*a*) herausgehn.
ûz-gi-gangan red. v. (*a*) herausgehn.
ûz-ir-drîban st. v. (*i*) austreiben.
ûz-ir-gangan red. v. (*a*) hinausgehn.
ûz-ir-stantan st. v. (*a*) auferstehn.
ûz-kêren sw. v. I. sich heraus begeben.
ûz-lâzan red. v. (*a*) herauslassen.
ûz-lenti st. n. (*ja*) Ufersand.
ûz-liazan st. v. (*u*) austeilen.
ûz-smîzan st. v. (*i*) herauswerfen.
ûz-spîuuan st. v. (*i*) ausspucken.
ûz-stôzan red. v. (*u*) hinausstossen.
ûz-uuertes adv. Gen. aussen.
ûz-uuerfan st. v. (*a*) hinauswerfen, vorwerfen.

W.

uuâfan st. n. (*a*) Waffe, Schwert.
uuâg st. m. (*i*) Woge.
uuaga sw. f. Wiege.
uuâga st. f. (*a*) Wage, Abwägung.
uuagan st. m. (*a*) Wagen.
uuâhi adj. fein, kostbar.
uuahsan st. v. (*â*) wachsen, zunehmen, gedeihen.
uuahsmo sw. m. Wachstum, Frucht.
uuahta st. f. (*a*) Wache.
uuahtên sw. v. III. Wacht halten.
uuakar adj. wach, munter.
uuachên sw. v. III. wachen, munter, lebendig sein.
uuachorôn sw. v. II. refl. wachen.
uuald st. m. (*a*) Wald.
uuallan red. v. (*a*) wallen, brennen.
uuallôn sw. v. II. wallen, wandern, gehn.
uualtan red. v. (*a*) walten über, beherrschen, verrichten, thun.
uuamba st. f. (*a*) Leib.
uuân st. m. (*a*) Gedanke, Hoffnung, Einbildung.
uuanana adv. woher.
uuânen sw. v. I. denken, meinen.
uuang s. *uuank*.
uuanga sw. n. Wange.
uuânî cons. f. (*în*) Gedanke, Meinung.
uuank st. m. (*a*); *âna uuank* zweifellos, sicher.
uuanka st. f. (*a*); *âna uuanka* ohne Zaudern.
uuankôn sw. v. II. schwanken, entgehen, schweifen.
uuanne adv. wann? indefin. irgend einmal, jemals, einst.
uuanôn sw. v. II. refl. sich vermindern.
uuant st. f. (*i*) Mauer, Wand.
uuanta (apoc. *uuant)* Conj. denn, da.
uuar s. *uuara*.
uuâr adv. wo, woher; indefin. irgendwo.
uuâr st. n. (*a*) das Wahre, die Wahrheit.
uuâr adj. wahr, wirklich.
uuara adv., apoc. *uuar*, wohin.
uuâra st. f. (*a*) Wahrheit: *mit uuâru*,

in uuâru wahrlich, wirklich; *in uuâra* wahrhaftig.
uuara st. f. (*a*) Schutz.
uuarba st. f. (*a*) Gang, Handlung.
uuâr-haft adj. wahrhaftig.
uuârî cons. f. (*în*) Wahrheit.
uuâr-lîh adj. wahrhaft; adv. *uuâr-lîcho.*
uuâr-nissi st. n. (*ja*) Wahrheit.
uuarnên sw. v. III. **uuarnôn** sw. v. II. refl. sich in Acht nehmen.
uuarta st. f. (*a*) Wache.
uuartên sw. v. III. achten auf, sorgen für, m. Gen. oder Dat.; m. refl. Dat. sich hüten.
uuas s. *uuesan* und *uuer.*
uuas adj. scharf; adv. *uuasso.*
uuasga st. f. (*a*) das Waschen.
uuasgan st. v. (*â*) waschen.
uuassida st. f. (*a*) Schärfe.
uuât st. f. (*i*) Kleidung.
uuâten sw. v. I. kleiden.
uuaz s. *uuer.*
uuazamo sw. m. Auswurf.
uuazar st. n. (*a*) Wasser.
uuazar-faz st. n. (*a*) Wasserfass.
uuê st. n. (*va*) Wehe.
uueban st. v. (*â*) weben.
uuedar pron. welcher von beiden; *ni uuedar* keiner von beiden; *sô uuedar sô* welcher von beiden auch immer.
uueg st. m. (*a*) Weg, Reise.
uuegan st. v. (*a*) *scîn uu.* m. Gen. klar erkennen.
uuege-nest st. n. (*a*) Reisegerät.
uuege-rihtî cons. f. (*în*) gerade Weg.
uueggen sw. v. I. bewegen.
uuegôd st. m. (*a*) Hilfe, Fürsprache.
uuegôn sw. v. II. helfen, beistehn.
uuehsal st. n. (*a*) Stellvertretung, Austausch.
uueida st. f. (*a*) Fang.
uueih = *uuaz ih.*
uueih adj. schwach.
uueichên sw. v. III. weich werden.
uueing s. *uueng.*
uueinôn sw. v. II. weinen, m. A. beklagen.
uueiso sw. m. Waise.
uueist = *uuaz ist.*
uueiz s. *uuizzan.*
uueizen sw. v. I. zeigen.
uueken sw. v. I. erwecken.
uuecha sw. f. Woche.
uuelf s. *uuelph.*
uuelîh pron. was für ein.
uuê-lîh adj. traurig.
uuelkên sw. v. III. welk, schlaff werden.
uuellan st. v. (*a*) wälzen.
uuellen sw. v. I. wählen.
uuelph st. m. (*a*) junge Hund.
uuemo s. *uuer.*
uuênag adj. unglücklich, elend, kläglich.
uuênag-heit st. f. (*i*) Unglück, Jammer.
uuênag-lîh adj. traurig; adv. *uuênaglîcho.*
uuenan s. *uuer.*
uueng interj. *uuola uueng!* o des Frevels!
uuenken sw. v. I. schwanken, zurückweichen, unsicher sein, im Stiche lassen (m. Dat. d. P. Gen. d. S.).
uuenten sw. v. I. wenden, richten, leiten.

uuer, ŭûaz pron. interrog. wer, was (g. s. *uues;* d. s. *uuemo;* a. s. *uuenan, uuaz;* i. s. *uuiu, hiu [bî hiu, zi hiu, ziu* weshalb]); indef. irgend eine, irgend etwas; *sô uuer sô, sô uuaz sô* wer, was auch immer.

uuerban st. v. *(a)* sich umwälzen, sich bewegen, sich aufhalten.

uuerben sw. v. I. refl. sich umdrehen.

uuerd adj. wert, teuer, m. Dat. d. P.

uuerd st. n. *(a)* Wert, Güte.

uŭerdan st. v. *(a)* werden, geschehen, m. Dat. zuteil werden.

uuerdôn sw. v. II. für wert erachten, geruhen.

uuerên sw. v. III. aushalten.

uuerfan st. v. *(a)* werfen.

uuergin adv. irgendwo, irgendwoher.

uŭerî cons. f. *(în)* Wehr, Gegenwehr.

uuerk st. n. *(a)* Werk.

uuerkôn sw. v. II. arbeiten, ins Werk setzen.

uuermen sw. v. I. refl. sich wärmen.

uuernên sw. v. III. **uuernôn** sw. v. II. sich abmühen.

uuerpfan s. *uuerfan.*

uuerran st. v. *(a)* in Aufruhr bringen.

ŭuerren, uuerien sw. v. I. kleiden.

uuerren, uuerien sw. v. I. verteidigen, verbieten.

ŭuerre-sal st. n. *(a)* Widerstand, Aufstand.

uuerti-sal st. n. *(a)* Verwundung, Beschädigung.

uues s. *uuer.*

uŭesal s. *uuehsal.*

ŭuesan v. subst. *(a)* sein (Präs. Ind. *bin, bist, ist, birun, birut, sint;* Präs. Conj. *sî, sîs(t), sî, sîmês (sîn), sît, sîn; uuese, uuesês* u. s. w.; Prät. Ind. *uuas uuâri uuas uuârun* u. s. w.; Prät. Conj. *uuâri, uuârîst, uuâri* u. s. w.; Imperat. *uuis, uueset; sî, sît).*

uuesan st. n. *(a)* Wesen.

ŭuesinî cons. f. *(în)* Wesenheit, Natur.

uŭesta s. *uuizzan.*

uuetar st. n. *(a)* Unwetter.

uŭêuŭa st. f. *(vâ)* Schmerz, Kummer.

uŭêuuo sw. m. Schmerz, Aerger, Untergang.

uŭial s. *uuallan.*

uŭia-lîh pron. adj. wie beschaffen.

uuîb st. n. *(a)* Weib, Frau.

ŭuîbi-lîh adj. jedes Weib.

uuidar, ŭuidari adv. wiederum, Präpos. m. Dat. u. Acc. im Verhältnis zu, gegen.

ŭuidaren s. *uuidarôn.*

uuidari-uŭesan st. v. *(a)* zuwider sein.

uuidar-muati adj. m. Dat. unangenehm.

ŭuidar-muati st. n. *(ja)* **ŭûidar-muatî** cons. f. *(în)* Unannehmlichkeit, Leid.

ŭuidarôn sw. v. II. **ŭuidiren** sw. v. I. zurückweisen, verschmähen.

uŭidar-ort adv. zurück, rückwärts.

ŭuidar-ortes adv. Gen. zurück, rückwärts.

uŭidar-stantan st. v. *(â)* m. Dat. entgegentreten.

uuidar-uuerban st. v. *(a)* zurückkehren.

uuidar-uuert st. m. (*a*) Widersacher, Gegner.
uuidar-uuerto sw. m. Gegner.
uuidar-uuertôn sw. v. II. m. Dat. entgegentreten.
uuidar-uuinno sw. m. Widersacher.
uuidiren s. *uuidarôn.*
uuidiri s. *uuidar.*
uuidorôn s. *uuidarôn.*
uuidorort, uuidorortes, uuidorot s. *uuidarort.*
uuie s. *uuio.*
uuielîh s. *uuialîh.*
uuîg st. n. (*a*) Kampf, Krieg.
uuîh st. m. (*a*) Flecken.
uuîh adj. heilig.
uuîha st. f. (*a*) s. *uuîhî.*
ûuîhen sw. v. I. weihen, segnen.
uuîhi st. n. (*ja*) Heiligkeit.
uuîhî cons. f. (*în*) Heiligung, Weihe, Weihung.
uuiht st. n. (*a*) etwas, (*ni uuiht* nichts).
uuihti plur. Leute; daneben *uuihtir.*
uuîla st. f. (*a*) Zeit, Weile.
uuillo sw. m. Wille, Neigung, Absicht.
uuillu unreg. Verb. wollen.
uuîn st. m. (*a*) Wein.
uuini st. m. (*i*) Freund.
uuinistar adj. link.
uuinkil st. m. (*a*) Winkel.
uuinnan st. v. (*a*) kämpfen, im Kampfe liegen.
uuint st. m. (*a*) Wind.
uuintan st. v. (*a*) umkehren.
uuintes-brût st. f. (*i*) Windsbraut.
uuintirîg adj. winterlich.
uuint-ûûanta sw. f. Worfschaufel.
uûint-ûûorfa sw. f. Worfschaufel.
ûuio adv. wie; *sô uuio sô* wie auch immer.
uuio-lîh s. *uuialîh.*
uuipf st. m.? n.? (*a*) Zeit.
uuirdî cons. f. (*în*) Würde, Vortrefflichkeit, Verdienst.
uuirdîg adj. wert, würdig, m. d. Gen.
ûuirken sw. v. I. (praet. *uuorahta)* wirken, thun, verrichten, ausüben; weben.
uuî-roûh st. m. (*a*) Weihrauch.
uûirs adv. Comparat. schlimmer; Superlat. *uuirsist* am schlimmsten.
uûirt st. m. (*i*) Hausherr.
uuirtun st. f. (*ja*) Hausfrau.
ùuîs s. *uuîsa.*
uuîs adj. s. *uuîsi.*
uuîsa st. (*a*) sw. f. Weise, Art, Sitte.
ûûîs-duam st. n. (*a*) Weisheit.
uuîs-dûan s. *uuîsi.*
ûûîsen sw. v. I. weisen, zurechtweisen, Anweisung geben.
uuîsên sw. v. III. m. d. Gen. besuchen.
ûûîs-heit st. f. (*i*) Weisheit.
uûîsi adj. wissend, kundig; *uuîsi duan* m. G. d. S. A. d. P. belehren, benachrichtigen; Superl. *uuîsôsto.*
uuîs-lîh adj. klug.
uuîsôn sw. v. II. m. Gen. besuchen, sich wohin begeben.
uuist st. f. (*i*) Lebensunterhalt, Nahrung.
uuît adv. weit; *uuîto* adv.
uuita-uîna s. *uuituuîna.*
uuithar s. *uuidar.*
uuîtî cons. f. (*în*) Weite.

ûuitu st. n. (*u*) Holz.
uuitu-uîna st. f. (*a*) Scheiterhaufen.
uuitûa st. f. (*vâ*) Witwe.
ùuîz adj. weiss.
uuîzago sw. m. Prophet.
uuîzan st. v. (*i*) m. d. Dat. vorwerfen.
uuîzi st. n. (*ja*) Strafe, Qual.
uuîzinôn sw. v. II. peinigen.
uuizzan v. prät. präs. wissen, kennen, verstehen, erfahren.
uuizzî cons. f. (*în*) **uuizzi** st. n. (*ja*) Verstand, Einsicht.
uuizzo sw. m. wissend, kundig, m. d. Gen.
uuizzôd st. m. (*a*) Recht, Gesetz, Gebot.
uuizzôd-spentâri st. m. (*ja*) Geber des Gesetzes.
ùuola adv. wohl; (*uu. uuollen* wohlgesinnt sein; *thir uuola ist* du bist glücklich zu preisen); Interj. Heil! ach!
uuola-dât st. f. (*i*) Gutthat.
uuola-duan unr. v. wohlthätig wirken auf; m. Dat.
uuolaga Interj. ach!
uuola-ûuillîg adj. wohlgesinnt.
uuolf st. m. (*a*) Wolf.
uuolkan st. m. (*a*) Wolke.
uuolko sw. m. Wolke.
uuonên sw. v. III. verharren, dauern, wohnen.
uuorahta, uuorahutn s. *uuirken.*
uuorolt st. f. (*i*) Menschheit, Welt, Mitmenschen, Zeit.
uuorolt-altar st. n. (*a*) Weltalter.
uuorolt-dât st. f. (*i*) menschliche Wesen.
uuorolt-enti st. n. (*ja*) Weltende, jüngste Tag.
uuorolt-êra st. f. Anerkennung, Ehre.
uuorolt-flodm st. m. (*a*) Erdboden.
ûuorolt-frist st. m. (*i*) Zeitlauf.
uûorolt-kraft st. f. (*i*) irdische Wesenheit.
uuorolt-kuning st. m. (*a*) irdische König.
uuorolt-kunni st. n. (*ja*) Menschengeschlecht.
uûorolt-lant st. n. (*a*) Erdreich.
uuorolt-lîb st. n. (*a*) Erdenleben.
uuorolt-lîh adj. weltlich.
uuorolt-liuti st. f. Plur. (*i*) Erdenbürger.
uuorolt-lust st. f. (*i*) Weltlust.
nuorolt-magad st. f. (*i*) Erdenjungfrau.
uuorolt-man cons. m. (*n*) Erdenbewohner, Mensch.
ùuorolt-menigî cons. f. (*în*) Menschenmenge.
ûuorolt-rîchi st. n. (*ja*) Reich der Welt.
uûorolt-ring st. m. (*a*) Erdenrund.
uuorolt-ruam st. m. (*a*) irdischer Ruhm.
ûuorolt-sacha st. f. (*a*) irdische Angelegenheit.
ûuorolt-scanta st. f. (*a*) Schande für die Menschen.
uuorolt-slihtî cons. f. (*în*) arme Welt.
uuorolt-thing st. n. (*a*) Erdenangelegenheit.
uuorolt-thiot st. m. (*a*) Erdenvolk.
uuorolt-unda sw. f. Weltgewoge.
uuorolt-un-stâtî cons. f. (*în*) Unbeständigkeit des Irdischen.

uuorolt-zît st. f. (*i*) Zeit dieser Erde.
uuorolt-zuht st. f. (*i*) Welterhaltung.
uuort st. n. (*a*) Wort.
uuorto-gi-lîh adj. je ein Wort.
uuuafan red. v. (*a*) weinen, klagen.
uuuachar st. n. (*a*) Gewinn.
uuuasti adj. wüst.
uuuastî cons. f. (*în*) Wüste.
uuuastinna st. f. (*ja*) Wüste, Wildnis.
uuuast-uualdi st. n. (*ja*) Einöde.
uuunna st. (*ja*) sw. f. Lust, Seligkeit, Wonne.
uuunnî cons. f. (*în*) Wonne, Seligkeit.
uuunni-sam adj. wonnig.
uuunno sw. m. Wonne.
uuunno-sam s. *uuunnisam*.
uuunsgen sw. v. I. m. Gen. wünschen, ersehnen.
uuunta st. (*a*) sw. f. Wunde.
uuuntar st. n. (*a*) Wunder.
uuuntar-lîh adj. wunderbar, ausserordentlich; adv. *uuuntarlîcho*.
uuuntar-lîchi st. n. (*ja*) Wunderwerk.
uuuntôn sw. v. II. verwunden.
uuuntorôn sw. v. II. itr. auch refl. sich wundern.
uuurzela sw. f. Wurzel.

Y.

yr s. *ir*.

Z.

zaga-heit st. f. (*i*) Unentschlossenheit.
zahar st. m. (*i*) Thräne.
zala st. f. (*a*) Zahl, Berechnung.
zâla st. f. (*a*) Schrecknis, Not, Gefahr, Untergang.
zâlên sw. v. III. hinschlachten.
zauuên sw. v. III. m. Dat. d. Pers. Gen. d. Beziehung: gelingen, zuteil werden.
ze = *zi*.
zehan num. card. zehn.
zehan-zug num. card. hundert.
zeigôn sw. v. II. zeigen, andeuten, be-, erweisen.
zeihnunga st. f. (*a*) Bild.
zeichan st. n. (*a*) Zeichen, Merkmal, Wunder, Himmelszeichen.
zeinen sw. v. I. zeigen, weisen.
zeinôn sw. v. II. andeuten, zeichnen, ein Zeichen machen.
zeiz adj. zart, anmutig.
zellen sw. v. I. zählen, berechnen, mustern; sagen, erzählen; bekennen, befehlen.
zeman st. v. (*a*) geziemen, passen; mit Dat. oder *fora*.
zemo = *zi themo*.
zên = *zi thên*.
zer = *zi theru*.
zerben sw. v. I. refl. sich umdrehen.
zerubîm st. n. Plur. Cherubim.
zes = *zi thes*.
zesauua cons. f. (*vâ*) Rechte.
zesauuî st. f. (*în*) Rechte.
zeso adj. (flekt. *zesuuêr*) recht.
zeso st. n. (*va*) Rechte.
zessa st. f. (*a*) Woge.
zessôn sw. v. II. wogen, wallen.
zetten sw. v. I. auseinanderbreiten.
zi Präp. m. Dat. zu, an, bei; nach Verben der Bewegung und zur Bildung adverbialer Ausdrücke,

auch von der Ruhe in Raum und Zeit; häufig dient es dazu, das Prädikat einzuleiten.
ziahan st. v. (*u*) ziehen, erziehen, verpflegen, verwahren.
ziaren sw. v. I. schmücken.
ziari adj. schön, lieblich; adv. *ziaro.*
ziarî cons. f. (*în*) Schönheit.
zi-brechan st. v. (*a*) zerbrechen, vernichten.
zi-fallan red. v. (*a*) zerfallen, zu Grunde gehn.
ziga sw. f. Ziege.
zi-gân, zi-gangan red. v. (*a*) verlaufen, auseinandergehn, gebrechen.
zîhan st. v. (*i*) m. Acc. d. P. Gen. d. S. aussagen von, zeihen.
zi-kleken sw. v. I. zerreissen, zerplatzen.
zilôn sw. v. II. itr. m. Gen. oder mit refl. Gen. sich beeilen, sich beeifern.
zi-lôsen sw. v. I. auflösen, zerstören.
zimborôn sw. v. II. zimmern, erbauen.
zins st. m. (*i*) Zins, Steuer, Steuerveranlagung.
zinsera st. f. (*a*) Rauchfass.
zioro s. *ziaro.*
zi-sâen sw. v. I. zerstreuen.
zisamane-bi-uuintan st. v. (*a*) zusammenwickeln.
zisamane-duan unr. v. sammeln.
zisamane-faran st. v. (*â*) zusammenkommen.
zisamane-flehtan st. v. (*a*) zusammenflechten.
zisamane-fuagen sw. v. I. refl. sich vereinigen.
zisamane-gân red. v. (*a*) zusammenkommen.
zisamane-gi-bintan st. v. (*a*) zusammenfügen.
zisamane-gi-fuagen sw. v. gesellen; refl. sich zusammenfügen.
zisamane-gi-hîen sw. v. I. sich verheiraten.
zisamane-queman st. v. (*a*) zusammenkommen.
zi-slîzan st. v. (*i*) zerstören.
zi-spreiten sw. v. I. zerstreuen.
zi-stôzan red. v. (*u*) auseinanderstossen, niederstürzen.
zît st. f. (*i*) Zeit, Zeitmass, Stunde; Plur. Festzeit.
ziu = *zi hiu* s. *uuer.*
zi-uuerfan st. v. (*a*) zerstören.
zorkolôn sw. v. II. hinschwinden.
zorn st. n. (*a*) Zorn, Erbitterung; *zi zorne!* o über den Frevel!
zorn-lîh adj. zornig, erbittert.
zuâ s. *zuêne.*
zua-gi-sprechan st. v. (*a*) spre chen zu.
zua-ruafan red. v. (*a*) zurufen.
zua-sehan st. v. (*a*) zusehen.
zua-sprechan st. v. (*a*) sprechen zu.
zuht st. f. (*i*) Erziehung, Unterhalt, Nachkommenschaft.
zuhtâri st. m. (*ja*) Zuchtmeister, Erzieher.
zukken sw. v. I. gewaltsam wegziehen.
zunga sw. f. Zunge, Sprache.
zurnen sw. v. I. zornig, böse sein.
zuahta st. f. (*a*) Geschlecht.

zuein-zug num. card. zwanzig.
zuelif num. card. zwölf.
zuelifto num. ord. zwölfte.
zuêne, zuâ, zuei num. card. zwei (g. *zueio;* d. *zuein;* a. *zuêne, zuâ, zuei).*
zuîg st. n. (*a*) Zweig.
zuiro adv. zweimal.
zuisgi adv. doppelt, zwiefach.
zuîual st. n. (*a*) Zweifel, Schwanken.
zuîual adj. zweifelnd.
zui-ualt adj. zwiefältig; adv. *zui-ualta.*
zuîuilîn adj. zweifelhaft.
zuîuolôn sw. v. II. zweifeln.

sorgt, welcher in der Einleitung (zu Band 4.) auf die wir hier der Kürze halber verweisen, Näheres über seine Ausgabe mittheilt. — Der Text von Iordanis' (Iornandes') Getengeschichte (5) ist, nach eingehendem Quellen-Studium, auf diplomatischer Grundlage neu hergestellt. Ausser dem im Jahre 1880 verunglückten alten Pfälzer Codex, welcher vom Herausgeber noch rechtzeitig genau hatte verglichen werden können, wurden auch in Frankreich und Italien liegende Handschriften zu Rathe gezogen. — Nithard's Geschichtswerk (6) erscheint nach neuer Vergleichung der in Paris nun wieder zugänglichen Handschrift von St.-Magloire. — Baeda's englische Kirchengeschichte (7) kommt hier seit dem Jahre 1688 zum ersten Male wieder in Deutschland heraus; über die Gestaltung des Textes möge das Nachwort des Herausgebers eingesehen werden. — Jedem Band der „Schriften Notker's und seiner Schule" (8—10) sind Einleitungen des Herausgebers Professor Paul Piper vorausgeschickt.

Erschienen sind folgende Bändchen:

1: **Cornelii Taciti de origine et situ Germanorum liber.** Edidit Alfred Holder. kl. 8. (22 Seiten.) 40 Pf.

2: **Einhardi uita Karoli imperatoris.** Edidit Alfred Holder. kl. 8. (33 Seiten.) 60 Pf.

3: **Beowulf.** Herausgegeben von Alfred Holder. **1. Heft:** Abdruck der Handschrift im British Museum, Cotton. Vitellius A. XV. Zweite Auflage. kl. 8. (70 Seiten.) M. 1. —

4: **Otfrids Evangelienbuch.** Herausgegeben von Paul Piper. **I. Theil:** Einleitung und Text. Zweite Ausgabe. kl. 8. (XV. 352 Seiten.) M. 1. —

5: **Iordanis, De origine actibusque Getarum.** Edidit Alfred Holder. kl. 8. (83 Seiten.) M. 1. 50.

6: **Nithardi historiarum libri IIII.** Edidit Alfred Holder. kl. 8. (58 Seiten.) 75 Pf.

7: **Baedae historia ecclesiastica gentis Anglorum.** Edidit Alfred Holder. kl. 8. (314 Seiten.) M. 4. 50.

8—10: **Schriften Notker's und seiner Schule.** Eingeleitet und herausgegeben von Professor Dr. Paul Piper. kl. 8. 3 Bände. M. 36. —

8: **Erster Band** in 3 Lieferungen. Schriften philosophischen Inhalts. Mit 19 Holzschnitten und 14 Figuren im Text. M. 15. —

Erste Lieferung: Einleitung. Boetius (CLXXXXIII Seiten u. Seite 1—368). M. 7. —

Zweite Lieferung: die logischen Schriften. (Seite 369—592). M. 3. —

Dritte Lieferung: Kleinere Schriften und Marcianus Capella. (Seite 593—868). M. 5. —

9: **Zweiter Band** in 3 Lieferungen: Psalmen und katechetische Denkmäler nach der St. Galler Handschriftengruppe. M. 11. —

Erste Lieferung. Bogen 1—14 M. 4. —

Zweite Lieferung. Bogen 15—28 M. 4. —

Dritte Lieferung. Einleitung. Bogen 29—41. M. 3. —

10: **Dritter Band** in 3 Lieferungen: Wessobrunner Psalmen, Predigten und katechetische Denkmäler. M. 10. —

Erste Lieferung. Bogen 1—10. M. 3. —

Zweite Lieferung. Bogen 11—20. M. 3. —

Dritte Lieferung. Einleitung. Bogen 21—26. M. 4. —

11: **Otfrids Evangelienbuch.** Herausgegeben von Paul Piper. **II. Theil:** Kurzes Wörterbuch. kl. 8. (64 Seiten) M. 1. —

12: **Beowulf.** Herausgegeben von A. Holder. **2. Heft.** Berichtigter Text mit knappem Apparat und Wörterbuch. kl. 8. (VI. 186 Seiten) M. 4. 50.

Druck von H. Laupp in Tübingen.